

SISÄLLYSLUETTELO

1. Liesi ja liesikupu
2. Astianpesukone
3. Jääkaappi – Pakastin
4. Altaat, vesilukot ja
lattiakaivo
5. Pintamateriaalien hoito-
ohjeet
6. Muut hoito- ja huolto-ohjeet

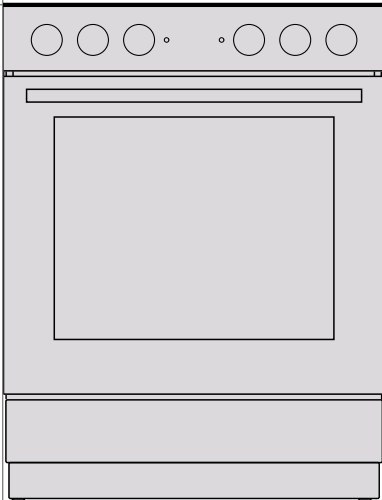


FI

FI

KÄYTTÖOHJEET

VAPAASTI SEISOVA LIESI



Kiitämme sinua luottamuksestasi ja siitä, että ostit laitteemme.

Tämä yksityiskohtainen ohje on suunniteltu helpottamaan tuotteen käyttöä. Sen tarkoitus on auttaa sinua tutustumaan uuteen laitteeseesi mahdollisimman nopeasti.

Varmista, että ostamassasi laitteessa ei ole vaurioita. Jos havaitset siinä kuljetusvaurioita, ota yhteys jälleenmyyjäsi tai paikalliseen myymälään, josta laite toimitettiin.

Käyttöoppaassa on käytetty seuraavia symboleita, ja niiden merkitykset ovat seuraavat:



TIEDOTE!

Tieto, neuvo, vinkki tai suositus



VAROITUS!

Varoitus – yleinen vaara



On tärkeää, että luet ohjeet huolellisesti

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA



LUE OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄÄSTÄ NE TULEVAA TARVETTA VARTEN.

8 vuotta täyttäneet tai tätä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietämystä, saavat käyttää laitetta ainoastaan, jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä, ja jos he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistukseen tai huoltoon liittyviä töitä ilman valvontaa.

VAROITUS: Laite ja jotkut sen osat, joihin pääsee käsiksi, kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. Varo koskettamasta laitteen kuumeneviin osiin. Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla, ellei heitä valvota jatkuvasti.

VAROITUS: Laitteen käsiksi päästävät osat voivat kuumentua käytön aikana. Pienet lapset on pidettävä loitolla uunista.

VAROITUS: Tulipalon vaara: älä säilytä esineitä keittopinnoilla.

VAROITUS: Valvomaton ruoanlaitto liedellä rasvan tai öljyn kanssa voi olla vaarallista ja voi aiheuttaa tulipalon. Älä MILLOINKAAN yritä sammuttaa tulipaloa vedellä, vaan sammuta laite ja peitä liekki sitten kannella tai sammutuspeitteellä.

Käytä vain tälle uunille suositeltavaa paistomittaria.

HUOMIO: Kypsennysprosessia ja lyhytaikaista kypsennysprosessia on valvottava jatkuvasti.



HUOMIO: kaatuminen mahdollista.



VAROITUS: Laitteen kaatumisen estämiseksi on asennettava kulmatuki. Perehdy asennusohjeisiin.

VAROITUS: Jos pinnassa on säröjä, sammuta laite välttääksesi mahdollisen sähköiskun.

VAROITUS: Sähköiskun vaaran välttämiseksi varmista ennen lampun vaihtamista, että laite on irrotettu verkkovirrasta.

Laitetta ei saa asentaa koristeoven taakse ylikuumenemisen välttämiseksi.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai teräviä metalliraaputtimia uuninluukun lasin / keittotason kääntyvän kannen lasin puhdistukseen, sillä ne saattavat naarmuttaa pintaa ja rikkoa lasin.

Älä puhdista laitetta höyry- tai korkeapainepuhdistimilla, sillä ne voivat aiheuttaa sähköiskun.

Laitetta ei ole tarkoitettu ohjattavaksi ulkoisilla ajastimilla tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.

VAROITUS: Käytä ainoastaan lieden valmistajan suunnittelemaa keittotasosuojausta tai sellaisia, joiden valmistaja on ilmoittanut käyttöohjeissa olevan soveltuvia tai laitteeseen sisältyviä suojuksia. Epäasianmukaisten suojusten käyttämisestä voi olla seurauksena onnettomuuksia.

Varmista, että kansi on puhdas, eikä nestettä ole roiskunut sille ennen sen nostamista. Kansi voi olla lakkapintainen tai lasia. Sen voi sulkea vasta, kun keittoalueet ovat täysin jäähtyneet.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen valtuuttaman huoltoyrityksen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.

HUOMIO: Tämä laite on tarkoitettu vain ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuten huoneen lämmitykseen.

Laite on tarkoitettu sijoitettavaksi suoraan lattialle ilman tukia tai sokkelia.

Älä asenna laitetta voimakkaiden lämpölähteiden lähelle, kuten kiinteällä polttoaineella toimivat uunit, koska niiden lähellä vallitsevat korkeat lämpötilat saattavat vaurioittaa laitetta.

Sähköliitännät saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköasentaja tai alan ammattilainen! Kiinnikkeet (liitäntäkaapelien sijaan) on suojattava kiinnikesuojuksilla (katso lisävarusteet). Laitteen omavaltainen tai epäammattimainen korjaus voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen vaaran tai vahingoittaa tuotetta.

Liesi ruostumattomasta teräksestä koostuvalla ohjauspaneelilla ja jäähdytyspuhaltimella varustettu sähköuuni. Uunin käytön aikana ilma virtaa liedestä ohjauspaneelin alla olevalle alueelle, kun ovi suljetaan. Jos ilmavirtaa ei ole, kytke laite pois päältä ja ota yhteyttä huoltoon.

Jos laitteen lähellä sijaitsevien muiden laitteiden virtajohdot jäävät uunin luukun väliin, ne voivat vahingoittua, mikä voi puolestaan aiheuttaa oikosulun. Pidä siis muiden laitteiden virtajohdot turvallisen matkan päässä.

Älä vuoraa uunin seiniä alumiinifoliolla äläkä aseta uunipannuja tai muita keittoastioita uunin pohjalle. Alumiinifolio estää ilmaa kiertämästä uunissa, ja häiritsee siten paistamista sekä vahingoittaa emalipintaa.

Uunin luukku tulee hyvin kuumaksi käytön aikana. Joihinkin malleihin on asennettu lisäsuojaksi kolmas lasi, joka alentaa luukun ulkopinnan lämpötilaa.

Uuninluukun saranat voivat vaurioitua, jos niitä kuormitetaan liikaa. Älä aseta painavia pannuja auki olevan luukun päälle. Älä myöskään nojaa sitä vasten, kun puhdistat uunin sisäosaa. Älä milloinkaan nouse seisomaan avoimen uuninluukun päälle, äläkä anna lasten istua sen päällä.

Varmista, että tuuletusaukot eivät milloinkaan ole peitettyinä tai tukittuina.

HUOMAA! Jos keittotason lasi rikkoontuu:

- Kytke kaikki sähköiset lämpöelementit pois päältä ja erota laite verkkovirrasta.
- Älä kosketa laitteen pintaa.
- Älä käytä laitetta.

Käytä laitteen liitännäjohtona halkaisijaltaan 5x1,5 mm² kokoista johtoa, tyyppi H05Z1Z1-F 5G1,5 (H05VV-F5G1,5) tai parempi. Johto on asennettava huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta.

Laite on liitettävä kiinteään johdotukseen asiaankuuluvia määräyksiä noudattaen.

Laite on liitettävä kiinteään johdotukseen, jossa on asiaankuuluva erotusjärjestelmä. Kiinteän johdotuksen on vastattava johdotusmääräyksiä.



ENNEN LAITTEEN LIITTÄMISTÄ

Lue huolellisesti käyttöohjeet ennen laitteen liittämistä. Takuu ei kata laitteen vääränlaisesta liittämisestä tai käytöstä johtuvia korjauksia tai takuuvaateita.

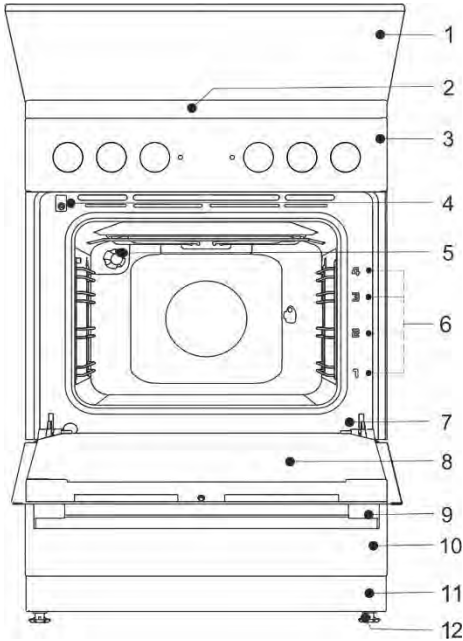
ERILLINEN SÄHKÖLIESI

Laitteen kuvaus



TIEDOTE!

Laitteen toiminnot ja varusteet riippuvat mallista.



- 1 Laitteen kansi
- 2 Keittotaso
- 3 Ohjauksyksikkö
- 4 Uuninluukun kytkin
- 5 Valaistus
- 6 Kiskot, paistotasot
- 7 Arvokilpi
- 8 Uuninluukku
- 9 Luukun kahva
- 10 Vetolaatikko/käännä alas
- 11 Jalusta
- 12 Säädettävät jalat

LAITTEEN KANSI

Varmista, että kansi on puhdas, eikä nestettä ole roiskunut sille ennen sen nostamista. Kansi voi olla lakkapintainen tai lasia. Sen voi sulkea vasta, kun keittoalueet ovat täysin jäähtyneet.

Älä sulje kanta polttimen ollessa sytytettynä!



Tuotteen tai sen pakkauksen symboli ilmaisee, että lasikansi voi särkyä kuumennettaessa.

Sammuta kaikki polttimet ennen kannen sulkemista.

LAITTEEN VETOLAATIKKO



Älä säilytä uunin vetolaatikossa palavia, räjähtäviä, haihtuvia tai lämpötilaherkkiä aineita (kuten paperia, tiskirättejä, muovipusseja, puhdistus- ja pesuaineita tai spraypulloja), sillä ne voivat sytyä uunin pitkäaikaisen tai usein tapahtuvan käytön aikana ja aiheuttaa tulipalon.

LANKAOHJAIMET

Lankaohjaimet mahdollistavat ruoan valmistuksen neljällä tasolla. (Huomaa, että tasot/ohjaimet lasketaan alhaalta ylöspäin.) Tasot 3 ja 4 on tarkoitettu grillausta varten.

Laitte toimii turvallisesti sekä ohjaimien kanssa että ilman.

ULOSVEDETTÄVÄT TELESKOOPPIKISKOT

Ulosvedettävät teleskooppikiskot voidaan kiinnittää toiselle, kolmannelle ja neljännelle tasolle. Teleskooppikiskot saattavat olla osittain tai kokonaan ulosvedettävät.

KOHOUMAT

Uunissa on sivuilla neljässä tasossa urat, joihin voidaan asettaa ritilä ja paistopellit.

UUNIN LUUKUN KYTKIN

Kytkin sammuttaa uunin lämmityksen ja puhaltimen, kun uuninluukku avataan kypsennyksen aikana. Kun uunin luukku suljetaan, kytkin kytkee lämpövastukset jälleen päälle.

JÄÄHDYTYSTUULETIN

Laitte on varustettu jäähdystyulettimella, joka jäähdyttää sen runkoa ja laitteen ohjauspaneelia. Jäähdystyuletin on käynnissä uunin ollessa päällä.



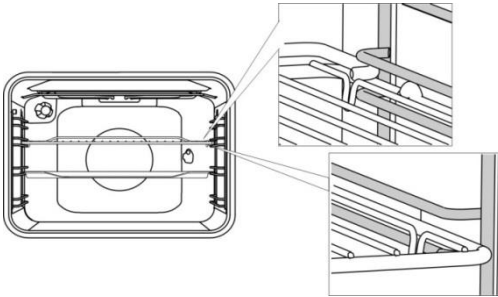
Laite ja jotkut sen osat, joihin pääsee käsiksi, kuumenevat kypsennyksen aikana. Käytä uunikintaita.

RITILÄ



Ritilässä on turvahaka. Nosta ritilän etuosaa tästä syystä hieman vetäessäsi sen ulos uunista.

Ritilä on aina asetettava lankaprofiilien väliseen uraan.



Teleskooppiohjaimien kohdalla vedä ensin ulos yhden tason ohjaimet ja aseta ritilä niiden päälle. Työnnä ne tämän jälkeen niin pitkälle sisään kuin ne menevät.



Sulje uunin luukku, kun teleskooppikiskot ovat täysin sisällä.



Paitovälineiden muoto saattaa muuttua niiden kuumentuessa. Tällä ei ole vaikutusta niiden toimintaan ja ne palautuvat takaisin alkuperäiseen muotoonsa jäähtyessään.

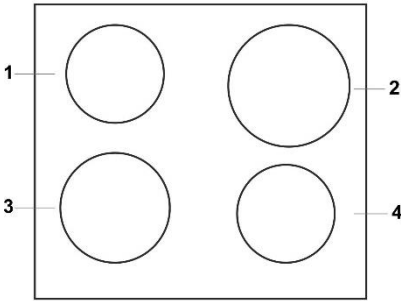
PAINO-VETONUPIT (mallista riippuen)

Paina nuppia kevyesti, niin että se nousee esiin ohjauspaneelistä. **Nupit voi painaa takaisin ohjauspaneeliin ainoastaan niiden ollessa ”nolla”-asennossa.**

ENNEN LAITTEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Kun olet vastaanottanut laitteen, poista uunista kaikki osat, mahdolliset kuljetusvälineet mukaan lukien.
- Puhdista kaikki tarvikkeet ja välineet lämpimällä vedellä ja normaalilla astianpesuaineella. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Jos tasossa on lasikeraaminen pinta, puhdista se kostealla kankaalla ja pienellä määrällä astianpesuainetta. Älä käytä syövyttäviä, hankaavia puhdistusaineita, jotka voivat naarmuttaa pintaa, hankaavia pesusieniä tai tahrannoitainaineita.
- Jos keittotasossa on keittoalueet, säädä keittoalueiden ohjaimet tasolle 4 ja jätä ne päälle 30 minuutin ajaksi paistoastioita käyttämättä. Keittoalueiden kuumentuessa keittotasoon pinnalla saattaa ilmetä savua. Siten keittoalueen pinnote saavuttaa maksimivastuksensa.
- Kun uuni lämpenee ensimmäistä kertaa, haistat tyypillisen uuden laitteen hajun. Huolehdi hyvästä tuuletuksesta laitteen ensimmäisen käytön aikana.

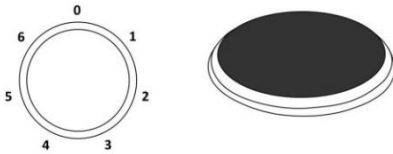
KEITTOTASO



1. Keittoalue takana vasemmalla
2. Keittoalue takana oikealla
3. Keittoalue edessä vasemmalla
4. Keittoalue edessä oikealla

PERINTEISET KEITTOTASOT

- Varmista, että keittoalue ja keittoastian pohja ovat puhtaat ja kuivat. Tämä mahdollistaa paremman lämmön johtamisen ja estää kuumennuspinnan vaurioitumisen.
- Ylikuumennut rasva ja öljy keittoalueella saattavat syttyä. Ole sen takia varovainen lihaa tai öljyllä ruokaa valmistaessasi, ja valvo aina ruoanvalmistusprosessia.
- Älä pane kosteaa keittoastiaa tai höyryn peittämiä kansi keittoalueille. Kosteus saattaa vaurioittaa keittoalueita.
- Älä jäähdytä kuumaa keittoastiaa laittamalla se käyttämättömälle keittoalueelle, koska keittoastian pohjan alle ilmaantunut vesitiivistelmä saattaa edesauttaa korroosiota.



Kytke keittoalue päälle kiertämällä nuppia. Keittoalueen kuumennusteho voidaan asettaa eri vaiheisiin 1–6.



Kytke keittoalue pois päältä 3 – 5 minuuttia ennen ruoan valmistuksen päättymistä jälkilämmön ja virransäästön hyväksikäyttämiseksi.

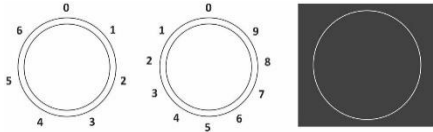


Nopeat keittoalueet (vain joissakin malleissa) voivat toimia suuremmalla teholla kuin tavanomaiset keittoalueet, mikä tarkoittaa, että ne voivat kuumentua nopeammin. Nämä keittoalueet on merkitty keskikohdassa olevalla punaisella pisteellä. Kun kuumennus ja puhdistus on tapahtunut toistuvasti, tämä piste saattaa häipyä.



Jos valurautalevyjä käytetään pitkään, levyn alueen ja keittoalueen reunan väri voi muuttua. Siinä tapauksessa takuu ei korvaa huoltoa.

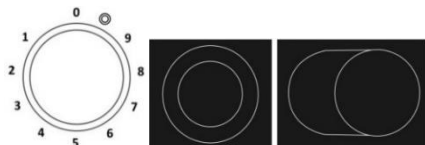
LASIKERAAMINEN KEITTOTASO



Keittoalueen teho voidaan asettaa portaattomasti (1–9) tai askeltaen (1–6).

Lasikeraamisen tason alla olevan pinnan ylikuumeneminen on estetty lämpötilanrajoittimella.

KAKSOISKEITTOALUEEN SÄÄTÄMINEN



Kaksoiskeittoalue on sopeutettavissa keittoastian kokoon ja muotoon.

Aktivoi suurempi kuumennusalue kiertämällä keittoalueen nuppia niin pitkälle kuin se menee (kuuluu napsahdus), aseta sitten haluamasi tehotaso.

HI-LIGHT-KEITTOALUEET

Hi-light-keittoalueet poikkeavat tavallisista keittoalueista lämpenemisnopeutensa osalta. Nopean lämpenemisen ansiosta ruoka alkaa kiehua erittäin nopeasti.

JÄLKILÄMMÖN MERKKIVALO

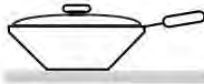


Jokainen keittoalue on varustettu merkkivalolla, joka palaa myös keittoalueen pois päältä kytkemisen jälkeen, jos keittoalue on vielä kuuma. Keittoalueen jäähtyessä valo sammuu. Jälkilämmön merkkivalo syttyy myös silloin, kun kuuma kattila tai pannu asetetaan kylmälle keittoalueelle.

LASIKERAAMINEN KEITTOPINTA

- Taso kestää hyvin lämpötilan vaihtelut.
- Lasikeraaminen levy on erittäin kestävä, mutta ei rikkoutumaton. Levy voi rikkoutua, jos sen päälle putoaa esine terävä reunan edellä. Tällainen vaurio tulee näkyviin joko välittömästi tai vasta jonkun ajan kuluttua. Erotta vaurioitunut lämpölevy välittömästi verkkovirrasta, äläkä käytä sitä.
- Keraamisen liedien käyttö säilytysalustana voi naarmuttaa liettä tai aiheuttaa sille muita vaurioita.
- Älä käytä alumiinisia tai muovisia keittoastioita kuumilla keittopinnoilla. Älä laita folioita tai muoviesineitä lasikeraamiselle levyille.
- Varmista, että keittoalue ja keittoastian pohja ovat puhtaat ja kuivat. Tämä mahdollistaa paremman lämmön johtamisen ja estää kuumennuspinnan vaurioitumisen. Älä aseta tyhjää keittoastiaa keittoalueelle.

KEITTOASTIOIHIN LIITTYVIÄ VINKKEJÄ



- Käytä laadukkaita keittoastioita, joissa on tasainen ja tukeva pohja.
- Kattilan pohjan ja keittoalueen halkaisijan tulee olla sama.
- Karkaistusta lasista valmistettuja keittoastioita, joissa on erikoispohja, voidaan käyttää keittoalueilla silloin, kun ne ovat halkaisijaltaan sopivia keittoalueille. Keittoastiat, joissa on suurempi halkaisija, voivat säröillä lämpökuormituksen vuoksi.
- Varmista, että kattila tai pannu on keittoalueen keskellä.
- Älä jätä painekeitintä ilman valvontaa, ennen kuin tarvittava paine on saavutettu. Aseta keittoalue ensin maksimiteholle, noudata sen jälkeen painekeittimen valmistajan ohjeita ja käytä vastaavaa säädintä lämmitystehon vähentämiseksi oikeaan aikaan.
- Varmista, että painekeittimessä tai muussa kattilassa tai pannussa on tarpeeksi nestettä. Tyhjän kattilan kuumentaminen keittoalueella saattaa johtaa sekä kattilan että keittoalueen vaurioitumiseen ylikuumenemisesta johtuen.
- Noudata valmistajan ohjeita erikoiskeittoastioita käytettäessä.

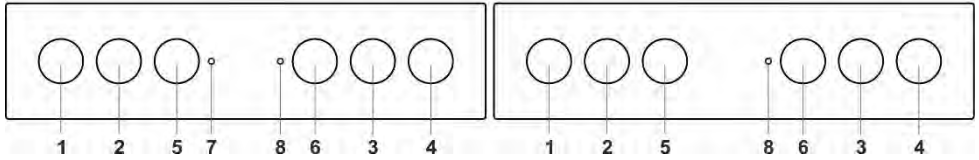
ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

- Kattilan ja pannun pohjan halkaisijan tulee olla keittoaluetta vastaava. Jos kattila tai pannu on liian pieni, osa kuumuudesta poistuu, jolloin keittoalue saattaa vaurioitua.
- Käytä aina kantta, mikäli se on mahdollista kyseistä ruokaa kypsennettäessä.
- Keittoastiaan on annosteltava sopiva määrä ruokaa. Laittaessasi pienen määrän ruokaa suureen kattilaan tai pannuun suuri osa energiaa menee hukkaan.
- Jos ruokalajin kypsennykseen menee pitkä aika, käytä painekeitintä.
- Kasvikset, perunat jne. voidaan keittää melko vähäisessä vesimäärässä. Ruoka tulee aivan yhtä hyvin kypsennetyksi, kunhan kattilan kansi on tiukasti suljettuna. Kun vesi alkaa kiehua, laske tehoa tasolle, joka juuri ja juuri riittää ylläpitämään hidasta haudutusta.



Jos lasikeraamiselle keittotasolle roiskuu sokeria tai runsaasti sokeria sisältävää elintarviketta, pyyhki pinta välittömästi tai poista sokeri kaapimella, vaikka keittoalue olisikin vielä kuuma. Näin vältetään lasikeraamisen pinnan vaurioitumiselta. Älä käytä pesuaineita tai muita puhdistusaineita kuuman lasikeraamisen pinnan puhdistamiseen, sillä tämä saattaisi vaurioittaa pintaa.

OHJAUSYKSIKKÖ (mallista riippuen)

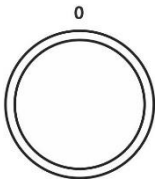


1. Keittoalueen säätönappi, vasen etu
2. Keittoalueen säätönappi, vasen taka
3. Keittoalueen säätönappi, oikea taka
4. Keittoalueen säätönappi, oikea etu
5. Kypsennysjärjestelmän valintanappi
6. Uunin lämpötilan nappi
7. Käytön merkkivalo. Ilmaisee, että jokin keittoalueista on käytössä.
8. Käytön merkkivalo. Lamppu palaa uunin lämmitessä ja sammuu, kun valittu lämpötila on saavutettu.

UUNI (mallista riippuen)

KYSENNYSJÄRJESTELMÄN VALINTA

Uunia voidaan käyttää "uunin tilan valinnan" painikkeella toiminnon valitsemiseksi ja toiminnolla "lämpötila-asetus" lämpötilan asettamiseksi.



Kierrä nappia (vasen ja oikea) valitessasi kypsennysjärjestelmän (katso ohjelmataulukkoa).



Asetuksia voi muuttaa myös laitteen käytön aikana.

UUNIN TOIMINTA

Uunin lämpötilat asetetaan lämpötilan valitsimella, lämpötila-alue on 50–275/300°C. Valitsimen kiertäminen myötäpäivään nostaa lämpötilaa ja päinvastoin, vastapäivään kiertäminen laskee lämpötilaa.



Jos valitsinta käännetään väkisin nolla-asennon yli, seurauksena on termostaatin vaurioituminen!

UUNIN SAMMUTTAMINEN




Käännä KYSENNYSJÄRJESTELMÄN VALINTANUPPI asentoon "0".

UUNI VALO

Kaikkien muiden käyttötilojen yhteydessä uunin valo syttyy automaattisesti, kun käyttötila valitaan.

KYPSENNYSJÄRJESTELMÄ

| Järjestelmä | Ehdotettu lämpötila °C | Kuvaus |
|--|------------------------|---|
|  | 50 – max. | NOPEA ESILÄMMITYS Käytä tätä toimintoa, jos haluat lämmittää uunin mahdollisimman nopeasti haluamaasi lämpötilaan. Tämä toimintoa ei voi käyttää ruoanvalmistukseen. Kun uuni lämpenee haluttuun lämpötilaan, lämmitysprosessi on valmis. |
|   | 200 | YLÄ- JA ALALÄMPÖVASTUS Uunin pohjassa ja katossa olevat lämpövastukset säteilevät lämpöä tasaisesti koko uuniin. Leivonnaisia tai lihaa voi paistaa/paahata ainoastaan yhdellä tasolla. |
|  | 180 | YLÄLÄMPÖVASTUS Ainoastaan uunin katossa oleva lämpövastus säteilee lämpöä ruokaan: Käytä sitä astian yläpuoliseen ruskistukseen (loppuruskistus). |
|  | 180 | ALALÄMPÖVASTUS Ainoastaan uunin pohjassa oleva lämpövastus säteilee lämpöä. Tätä lämpövastusta käytetään ruokalajien alapinnan ruskistamiseen. |
|   | 180 | YLÄ- JA ALALÄMPÖVASTUS SEKÄ PUHALLIN * Molemmat lämpövastukset ja puhallin toimivat. Puhallin mahdollistaa kuuman ilman tasaisen kierron uunissa. Sitä käytetään leivonnaisten paistoon, sulatukseen ja hedelmien ja kasvien kuivaamiseen. |
|  | 230 | GRILLI Vain grillivastus, osa suuresta grillistä, toimii. Tätä järjestelmää käytetään, kun halutaan tehdä pienekö määrä lämpimiä voileipiä, paistaa makkaraa tai paahata leipää. Suurin sallittu lämpötila on: 230°C. |
|  | 230 | SUURI GRILLI Ylälämpövastus ja grillivastus toimivat samanaikaisesti. Lämpö säteilee suoraan uunin kattoon asennetusta grillivastuksesta. Uunin toiminnan tehostamiseksi myös ylälämpövastus on päällä. Tätä yhdistelmää käytetään, kun halutaan tehdä pienekö määrä lämpimiä voileipiä, paistaa makkaraa tai paahata leipää. Suurin sallittu lämpötila on: 230°C. |
|  | 170 | GRILLI JAPUHALLIN Grillivastus ja puhallin toimivat samanaikaisesti. Tätä yhdistelmää käytetään lihan grillaukseen sekä suurempien liha- tai kananalojen paahattamiseen yhdellä paistotasolla. Sitä voidaan käyttää myös gratinointiin tai sillä voidaan ruskistaa ruokalajien pinta rapeaksi. |
|  | 170 | YLÄLÄMPÖVASTUS JA PUHALLIN Ylälämpövastus ja tuuletin toimivat. Käytä tätä järjestelmää suurempien liha- ja siipikarjalalojen paistamiseen. Se soveltuu myös gratinoiduille ruokalajeille. |
|  | 200-220 | INTENSIIVINEN PAISTAMINEN (ILMAFRITEERAUS) Tällä kypsennysmenetelmällä saat ruokaan rapean kuoren ilman lisättyä rasvaa. Tämä on terveellinen ja vähäkalorinen versio pikaruuan paistamisesta. Sopii pienemmille paistovalmiille liha-, kala-, vihannes- ja pakastetuotteille (ranskalaiset perunat, kananugetit). |
|   | 180 | KUUMA ILMA * Pyöreä lämpövastus ja puhallin toimivat samanaikaisesti. Uunin takaseinään asennettu puhallin varmistaa, että kuuma ilma kiertää tasaisesti kypsennettävän ruoan ympärillä. Tilaa käytetään lihan kypsennykseen ja leivonnaisten paistamiseen useammalla tasolla samanaikaisesti. |
|  | 180 | ALALÄMPÖVASTUS JA PUHALLIN Tämä toiminto on tarkoitettu sellaisten lehtitaikeinasta valmistettujen leivonnaisten paistamiseen, jotka eivät nouse paljon sekä hedelmien ja vihannesten säilöntään. |
|  | 190-200 | PIZZAJÄRJESTELMÄ Tämä järjestelmä on ihanteellinen pizzan ja kosteampien leivonnaisten paistamiseen. Käytä sitä paistamiseen yhdellä ritilällä, kun haluat valmistaa ruoan nopeasti ja rapeaksi. |

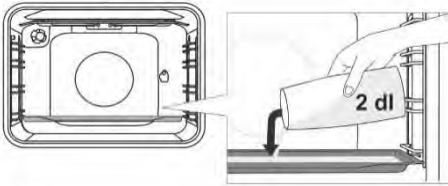
| Järjestelmä | Ehdotettu lämpötila °C | Kuvaus |
|---|------------------------|--|
|  | 190-200 | PAKASTERUOAN PAISTAMINEN Tämä menetelmä mahdollistaa pakasteruokien paistamisen lyhyemmässä ajassa ilman esilämmitystä. Optimaalinen esipaistetuille pakastetuotteille (leipomotuotteet, croissantit, lasagne, ranskalaiset perunat, kananugetit), lihalle ja vihanneksille. |
|  | - | SULATUS Ilma kiertää uunissa, mutta lämpövastukset eivät ole päällä. Vain puhallinta käytetään. Toimintoa käytetään pakastetun ruoan hitaaseen sulattamiseen. |
|  | 70 | AQUA CLEAN Ainoastaan alalämpövastus on toiminnassa. Tämän toiminnon avulla voit poistaa tahrat ja ruoanjäämät uunista. Ohjelman kesto on 30 minuuttia. |

* Sitä käytetään energiatehokkuusluokan määrittämiseksi standardin EN 60350-1 mukaisesti.

PAISTAMINEN LISÄÄMÄLLÄ HÖYRYÄ



Näiden järjestelmien avulla pystyt paistamaan käyttämällä lisänä höyryä. Höyry johtaa parempaan ruskistumiseen ja rapeampaan pintaan.



Aseta uunipannu ensimmäiseen kiskoon uunin ollessa vielä kylmä. Kaada uunipannulle enintään 2 dl vettä. Aseta paistettava ruoka toiselle keuhkotasolle ja käynnistä järjestelmä.



Älä työnnä syvää leivinpeltiä ensimmäiseen ohjaimen, vaan aseta se yhden tason verran korkeammalle.

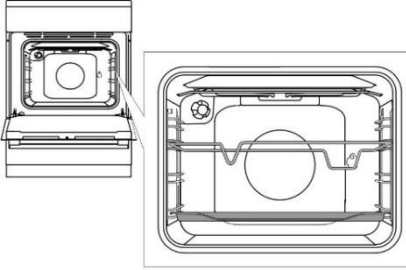


Jotta toiminto toimii optimaalisesti, älä avaa uunin luukkuja äläkä lisää vettä paiston aikana.

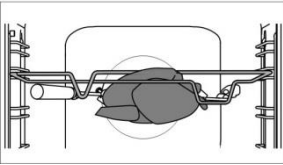
JÄRJESTELMIEN KUVAUKSET

- Tyhjän uunin lämmittäminen kuluttaa paljon energiaa. Siten useiden leivonnaisten tai pizzojen paistaminen peräkkäin säästää paljon energiaa, koska uuni on jo esilämmitetty.
- Käytä tummia mustalla silikonilla tai emalilla pinnoitettuja paistopeltejä ja uunipannuja, sillä ne johtavat hyvin lämpöä.
- Jos käytät leivinpaperia, varmista, että se kestää korkeaa lämpötilaa.
- Ruokaa valmistettaessa uunin sisään muodostuu paljon höyryä, joka tyhjenetään laitteen takana olevan hormin kautta. Höyryä voi tiivistyä laitteen luukkuun ja kanteen (mallin mukaan). Tämä on tavanomainen ilmiö eikä vaikuta laitteen toimintaan. Pyyhi liiallinen kondenssivesi liinalla kypsennysprosessin päätyttyä.
- Energian säästämiseksi uuni voidaan sammuttaa noin 10 minuuttia ennen kypsennysprosessin loppua ja hyödyntää jälkilämpöä.
- Älä anna ruoan jäähtyä suljetussa uunissa kondensaatin syntymisen ehkäisemiseksi (kastetta).

Vartaalla kypsennys (mallista riippuen)
Maksimilämpötila varrasta käytettäessä on 230°C.



Laita varrastuki 3. paistotasoon alhaaltapäin ja aseta matala uunipelti alasosan (ensimmäiseen) paistotasoon, jota käytetään valutusastiana.



Lävistä vartaan liha ja kiristä ruuvit.
Aseta vartaan kädensija etummaiseen varrustukeen ja laita kärki uunin takaseinässä olevaan oikeanpuoleiseen aukkoon (aukko on suojattu kiertokannella).
Irrota vartaan kädensija ja sulje uunin luukku.

Kytke uuni päälle ja valitse SUURI GRILLI -järjestelmä.



Älä käytä grilliä asennossa 4. Grilliä saa käyttää vain uunin oven ollessa kiinni.



Älä laita syvää paistoastiaa ensimmäiseen kiskoon

HUOLTO JA PUHDISTUS



Muista irrottaa laite verkkovirrasta ennen puhdistuksen aloittamista, ja anna sen jäähtyä. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille huoltotöitä ilman valvontaa.

Kotelon ruostumattomasta teräksestä valmistettu etuosa (mallista riippuen)

Puhdista pinta ainoastaan miedolla puhdistusaineella (saippuuliuos) ja pehmeällä sienellä, joka ei naarmuta sitä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa pintaa.

Lakatut pinnat ja muoviosat (mallista riippuen)

Älä puhdista nuppeja ja painikkeita, kahvoja, tarroja ja arvo-/tyyppikilpiä hankaavilla puhdistusaineilla tai -välineillä, alkoholipitoisilla puhdistusaineilla tai alkoholilla. Jotta pinta ei vaurioituisi, poista tahrat välittömästi pehmeällä, hankaamattomalla liinalla ja vedellä. Voit myös käyttää tällaisille pinnoille tarkoitettuja puhdistusaineita ja -välineitä kyseisen puhdistusaineen valmistajan ohjeiden mukaan.

Emalipinnat (uuni, keittotaso)

Käytä kosteaa sientä ja pesuainetta puhdistukseen. Rasvatahrat voidaan poistaa lämpimällä vedellä ja erityisellä emalin puhdistusaineella. Älä milloinkaan puhdista emalipintoja hankaavilla aineilla, niistä voi aiheutua pysyviä vaurioita pintoihin.

Lasipinnat

Älä käytä karkeita, hankaavia aineita tai teräviä metallikaapimia uuninluukun lasin puhdistamiseen, koska seurauksena voi olla pinnan säröytyminen ja särkyminen. Puhdista lasipinnat erityisillä lasille, peileille ja ikkunoille tarkoitetuilla aineilla ja välineillä.



TIEDOTE!

Älä koskaan käytä aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita.

KEITTOALUEIDEN PUHDISTUS



Puhdista keittoalueiden ympärys kuumalla vedellä ja pienellä määrällä astianpesuainetta. Käytä vaikeaan likaan pesuaineeseen kostutettua saippuavillaa, huuhto sen jälkeen taso ja pyyhi kuivaksi. Suolaa sisältävillä nesteillä, ylikiehuneilla nesteillä ja kosteudella on keittoalueisiin haitallinen vaikutus. Puhdista aina keittoalueet. Käytä keittoalueiden kunnossa pitämiseen tavallisia pesuaineita ja yleisessä myynnissä olevia hoitoaineita. Jos keittoalue on hieman lämmin, puhdistusaine imeytyy huokosiin helpommin.

Keittoalueiden kehät on tehty ruostumattomasta teräksestä. Ne saattavat kuumuudesta johtuen muuttua väriitään kellertäväksi tietyin käyttöajan kuluessa. Tämä on normaali aineellinen ilmiö. Kellertävät pilkut voidaan poistaa tavallisilla metallinpuhdistusaineilla. Tehokkaat astianpesuvälineet eivät sovellu näiden reunusten puhdistamiseen, koska ne saattavat tehdä naarmuja.

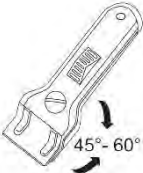
LASIKERAAMISEN PINNAN PUHDISTUS

- Odota aina käytön jälkeen lasikeraamisen pinnan jäähtymistä ja puhdista se sitten. Muussa tapauksessa jäljellä olevat epäpuhtaudet palavat kiinni kuumaan pintaan, kun käytät tasoa seuraavan kerran.
- Käytä lasikeraamisen tason säännölliseen kunnossa pitämiseen erityishoitoaineita, jotka muodostavat pintaan lian tarttumista ehkäisevän suojakalvon.
- Ennen kuin käytät lasikeraamista pintaa, pyyhi pois sekä tasosta että pannun pohjasta pöly tai muut epäpuhtaudet, jotka voisivat naarmuttaa pintaa.



Teräsvilla, karkeat puhdistussienet ja hankausaineet saattavat naarmuttaa pintaa. Pinta saattaa myös vaurioitua tehokkaista puhdistussuihkeista ja sopimattomista puhdistusnesteistä.

- Pinta voi kuluva käytettäessä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita tai pohjasta vaurioituneita tai karkeita keittoastioita.
- Käytä pienempien epäpuhtauksien poistamiseen kosteaa, pehmeää kangasta. Pyyhi sen jälkeen pinta kuivaksi.
- Poista kaikki vesitahrat etikkaliuoksella. Älä kuitenkaan käytä sitä kehyksen pyyhkimiseen (vain joissakin malleissa), koska sen kiihto saattaisi hävittää. Älä käytä voimakkaita puhdistussuihkeita tai kalkinpoistoaineita.
- Käytä sitkeän lian poistoon erityisiä lasikeraamisia puhdistusaineita. Noudata valmistajan ohjeita. Poista kaikki puhdistusaineiden jäämät huolellisesti puhdistamisen jälkeen, sillä ne saattavat vaurioittaa lasikeraamista pintaa keittoalueiden kuumentuessa.



- Poista sitkeät ja palaneet tahrat kaapimella. Käsittele kaavinta varovaisesti, ettei loukkaa itseäsi.
- Älä paina kaavinta kohtisuoraan lasia vasten, äläkä raavi lieden pintaa sen kärjellä tai terällä.
- Poista heti sokeri tai sokeroitu ruoka lasikeraamiselta tasolta kaapimella, vaikka taso on edelleen kuuma, koska sokeri saattaa vaurioittaa pysyvästi lasikeraamista pintaa.



Käytä kaavinta vain silloin, kun likaa ei voi poistaa määrällä liinalla tai lasikeramiikkapinnalle tarkoitettulla erikoispuhdistusaineella. Pidä kaavinta oikeassa kulmassa (45° - 60°). Paina kaavinta kevyesti lasia vasten ja liu'uta sitä pinnan päällä poistaaksesi lian. Varmista, ettei kaapimen muovinen kädensija (joissakin malleissa) joudu kosketuksiin kuuman keittoalueen kanssa.



Lasikeraamisen pinnan haalistuminen ei vaikuta pinnan toimintaan tai kestävytyteen. Haalistuminen on usein seurausta pintaan palaneista ruoan jäämistä tai sen voi aiheuttaa joidenkin keittoastioiden materiaali (kuten alumiini tai kupari). Tällaista haalistumista on hyvin vaikea poistaa kokonaan.


Huomaa: Haalistuminen ja vastaavat puutteet vaikuttavat vain keittotason ulkonäköön, eivät sen toimintaan. Takuu ei kata tällaisten puutteiden korjaamista.

UUNI

Puhdista uunin seinät kostealla sienellä ja puhdistusaineella. Kiinnipalaneet tahrat voit poistaa uunista erityisellä emalin puhdistusaineella. Pyyhi uuni huolellisesti kuivaksi puhdistamisen jälkeen. Puhdista uuni ainoastaan sen ollessa täysin kylmä, Älä milloinkaan käytä hankaavia aineita, koska ne naarmuttavat emalipintaa. Puhdista uunivarusteet sienellä ja puhdistusaineella. Voit käyttää myös erikoispuhdistusaineita vaikean lian tai kiinnipalaneiden tahrojen poistoon.



AQUA CLEAN -TOIMINNON KÄYTTÖ UUNIN PUHDISTAMISEEN

Käännä KYPSENNYSJÄRJESTELMÄN VALINTANUPPI asentoon Aqua clean . Aseta LÄMPÖTILANSÄÄDIN asentoon 70°C. Kaada 0.6 l vettä paistopellille ja aseta se alemmalle paistotasolle. 30 minuutin kuluttua uunin emalipinnoille jäänyt ruoka on pehmentynyt ja se on helppo puhdistaa kostealla rievulla.



Käytä Aqua Clean -järjestelmää vasta, kun uuni on täysin jäähtynyt.

LANKA- JA TELESKOOPPIKISKOJEN POISTAMINEN JA PUHDISTAMINEN

Käytä ainoastaan tavallisia puhdistusaineita ohjaimien puhdistukseen.

Pitele kiskoja alapuolelta ja vedä niitä uunin keskustaa kohti. Poista ne ylhäällä olevista aukoista.



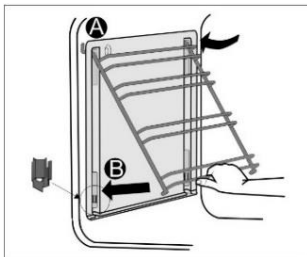
Älä pese laajennettavia kiskoja astianpesukoneessa.

KATALYTTIKAPPALEIDEN ASETTAMINEN

Käytä kiskojen puhdistukseen ainoastaan tavallista pesuainetta.

Poista lankakiskot tai laajennettavat kiskot. (mallista riippuen).

Kiinnitä katalyyttikappaleet lankaohjaimiin. Ohjaimien yläosa on kiinnitettävä katalyyttikappaleiden ylempiin aukkoihin "A".



Aseta katalyyttikappaleilla varustetut lankaohjaimet uunin sivuseinien yläaukkoihin "A". Paina ne pohjalla olevaan pikalukitukseen "B".



Älä pese katalyyttikappaleita astianpesukoneessa.

LAMPUN VAIHTAMINEN

Lamppu on kuluva osa, eikä takuumme siten kata sitä. Poista paistopellit, ritilä ja kiskot ennen lampun vaihtamista.

Irrota laite verkkovirrasta!

Poista lampun suojus ja vedä irti tai irrota lamppu. Halogeenilamppu: G9, 230 V, 25 W. (normaali lamppu E14, 230 V, 25 W - mallista riippuen)



Käytä suojakäsineitä palovammojen välttämiseksi.

OVEN PEHMEÄ SULKEUTUMINEN (mallista riippuen)

Liedet on varustettu uusilla turvallisilla MUKAVUUS-saranoilla. Nämä erikoissaranat takaavat luukun hiljaisen ja pehmeän sulkeutumisen.



Jos luukun sulkemiseen käytetty voima on liian vahva, järjestelmän teho alenee tai järjestelmä ohitetaan turvallisuussyistä.

LUUKUN LUKKO (mallista riippuen)

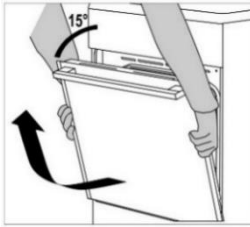
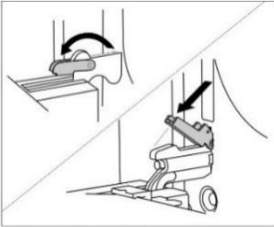
Avaa luukun lukko työntämällä sitä kevyesti oikealle peukalollasi ja vetäen samalla luukku ulospäin.



Kun uunin luukku suljetaan, lukko palaa automaattisesti alkuasentoonsa.

UUNINLUUKUN IRROTTAMINEN JA ASETTAMINEN PAIKALLEEN (mallista riippuen)

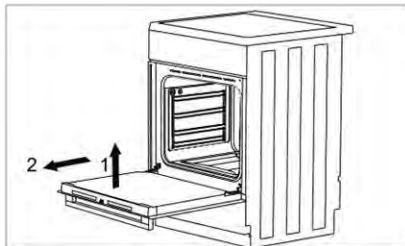
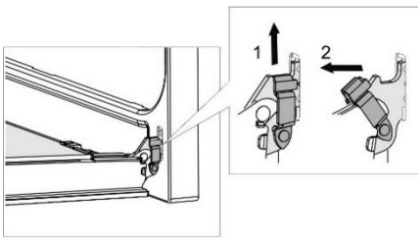
- Avaa uuninluukku (pääteasentoon saakka).
- Kierrä saranoiden siivekkeitä (jos luukku suljetaan tavanomaisesti). Jos kyseessä on PEHMEÄSTI sulkeutuva järjestelmä, kierrä siivekkeitä 90°.
- Sulje uuninluukku hitaasti, kunnes siivekkeet kiinnittyvät luukun sivulistojen saranoihin. Kulman ollessa 15° (luukun suljettuun asentoon nähden) sulje luukku hieman ja vedä se irti laitteen molemmista saranoista.



Ennen kuin asetat luukun takaisin paikalleen, tarkasta aina, että saranoiden siivekkeet ovat asianmukaisesti paikoillaan luukun sivulistoissa. Näin estät voimakkaaseen jouseen yhdistetyn saranan yhtäkkisen sulkeutumisen. Siivekkeen irtoaminen aiheuttaa luukun vaurioitumisen ja loukkaantumisvaaran.

UUNINLUUKUN IRROTTAMINEN JA ASETTAMINEN PAIKALLEEN (mallista riippuen)

- Avaa uuninluukku (pääteasentoon saakka).
- Nosta siivekkeet ylös ja käännä ne.
- Sulje uuninluukku hitaasti, nosta sitä hieman ja vedä irti laitteen molemmista saranoista.
-

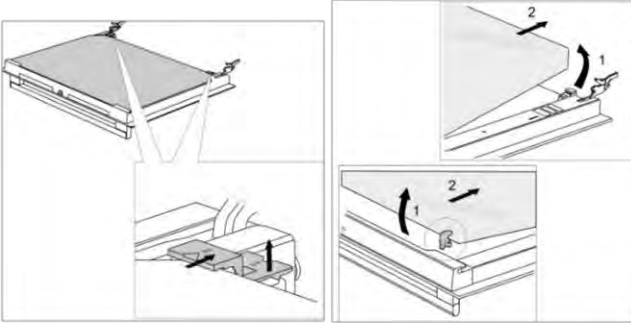


Suorita nämä toimenpiteet päivittäisessä järjestyksessä luukun asettamiseksi takaisin paikalleen. Jos luukku ei avaudu tai sulkeudu kunnolla, varmista, että saranat ovat asianmukaisesti kiinni koukuissaan.

UUNIN LUUKUN LASIPANEELIN IRROTTAMINEN JA PAIKALLEEN ASETTAMINEN

(mallista riippuen)

Uunin luukun lasipaneelin voi puhdistaa myös sisäpuolelta, mutta se on ensin irrotettava. Irrota luukku ennen (katso kohta "Uuninluukun irrottaminen ja asettaminen paikalleen").



- Nosta kevyesti luukun vasemmalla ja oikealla puolella olevia tukia (merkintä 1 tuessa) ja vedä ne pois lasista (merkintä 2 tuessa).
- Pidä kiinni luukun lasin alareunasta, nosta sitä kevyesti niin, että se ei ole enää kiinni tuessa ja irrota se.
- Poista kolmas lasi (vain joissakin malleissa) nostamalla ja irrottamalla se. Poista myös lasien kumitiivisteet.

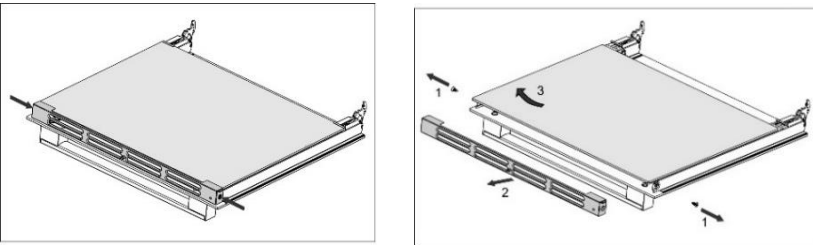


Lasipaneeli asetetaan takaisin paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä. Luukun merkintöjen (puoliympyrät) ja lasipaneelin merkintöjen on oltava kohdakkain.

UUNIN LUUKUN LASIPANEELIN IRROTTAMINEN JA PAIKALLEEN ASETTAMINEN

(mallista riippuen)

Ruuvaa luukun vasemmalla ja oikealla puolella olevat ruuvit ulos ja vedä ylempi lista irti. Tämän jälkeen voit irrottaa luukun lasipaneelin.



Suorita nämä toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä lasipaneelin asettamiseksi takaisin paikalleen.

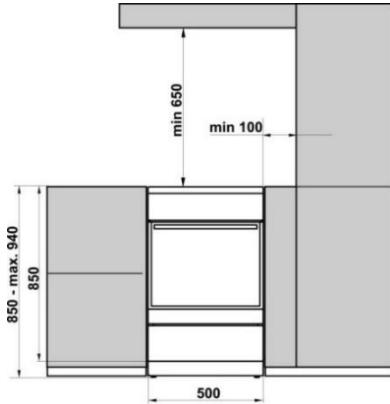
VIANETSINTÄTAULUKKO

| Ongelma/vika | Ratkaisu |
|-------------------------------|--|
| Kotisi pääsulake palaa usein. | Ota yhteys huoltoon. Varmista, että kaikkien päällekytkettyjen laitteiden yhteinen teho ei ylitä kotisi verkkovirran kapasiteettia. |
| Uunin valo ei toimi. | Lampun vaihtamisprosessi kuvataan luvussa "HUOLTO JA PUHDISTUS". |
| Ruoka ei ole kypsää. . . | Valitsitko oikean lämpötilan ja lämmitysjärjestelmän? Onko uuninluukku kiinni? |

Takuu ei kata laitteen vääränlaisesta liitännästä tai käytöstä johtuvia korjauksia tai takuuvaateita. Tällaisessa tapauksessa käyttäjä vastaa itse korjauskustannuksista.

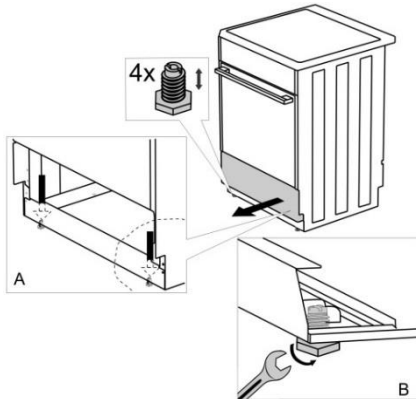
ASENNUS- JA LIITÄNTÄOHJEET

LAITTEEN SIJOITTAMINEN (mm)



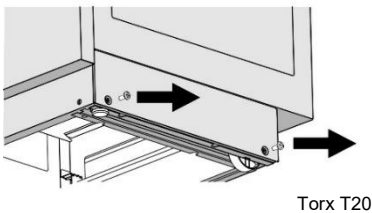
Seinien ja kalusteiden, jotka ovat aivan kiinni laitteessa (lattia, liedon takana oleva seinä, sivulla olevat seinät), on kestävä vähintään 90°C:n lämpötiloja.

LAITTEEN ASETTAMINEN VAAKASUORAAN JA LISÄTUKI (mallista riippuen)

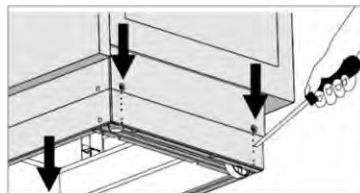


LIEDEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN (mallista riippuen)

Lieden korkeus on 900 mm. Voit säätää laitteen korkeutta välillä 850–940 mm.



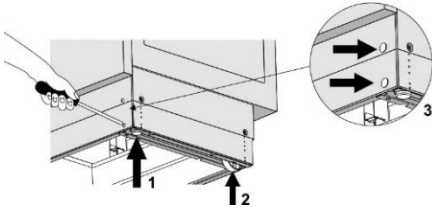
Torx T20



- Aseta liesi lattialle takaosa alaspäin.
- Avaa ruuvit, katso nuolet.

- Aseta haluttu korkeus.
- Ruuvaa ruuvit takaisin paikoilleen.

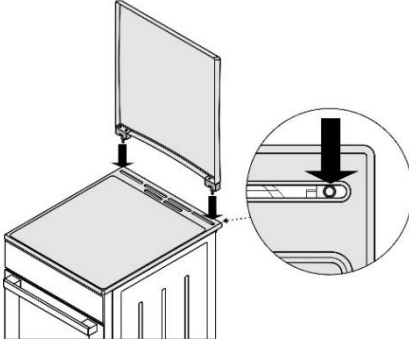
Liesi on asennettava vaakasuoraan!



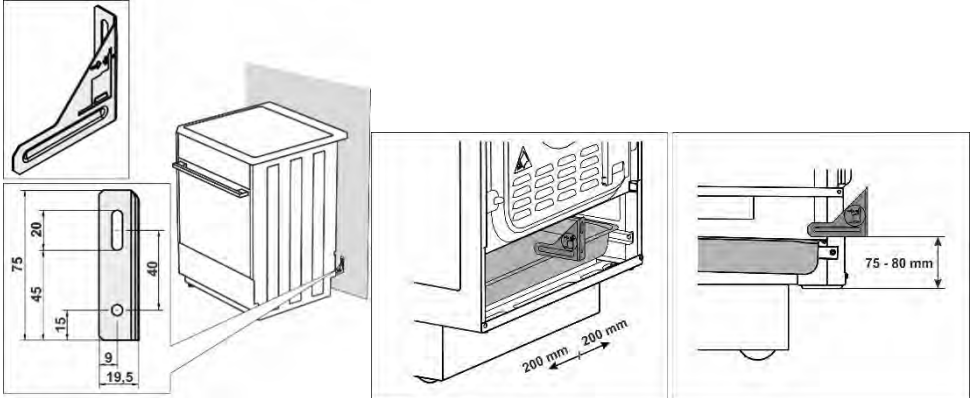
Noudata seuraavia ohjeita:

- Kierrä säätöruuveja (katso kuva 1) liedien korkeuden säätämiseksi oikealle tasolle.
- Säädä pyöriä (katso kuva 2) ruuvaamalla niitä kahdella jalkalistan etuosassa olevalla ruuvilla. Tarkasta vesivaa'alla, että liesi on vaakatasossa.
- Aseta suojatulpat jalkalistan etuosan reikiin (katso kuva 3).

LAITTEEN KANSI – ASENNUS (mallista riippuen)

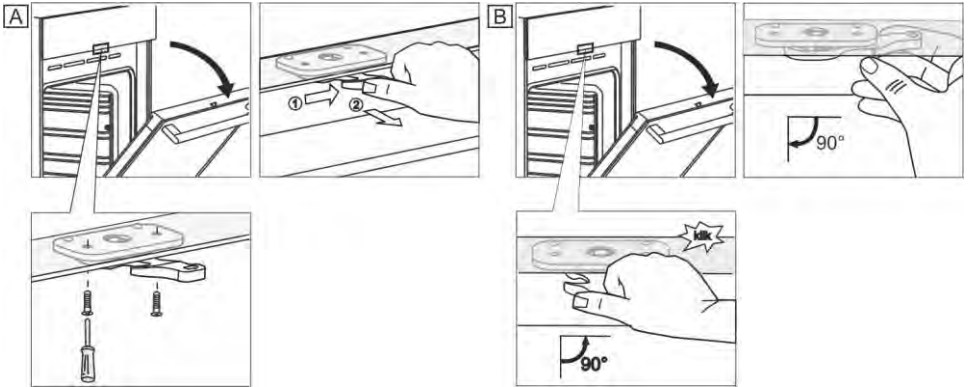


KAATUMISNE ESTÄMINEN (mm)



Kiinnitä pidike seinään kaavion mukaisesti toimitukseen sisältyvillä ruuveilla ja ankkureilla. Jos mukana toimitettuja ruuveja ja ankkureita ei voida käyttää, käytä sellaisia, jotka takaavat varman kiinnityksen seinään.

LUUKUN LUKKO (mallista riippuen)

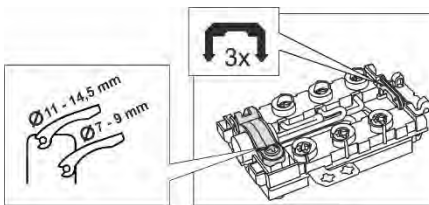


LIITTÄMINEN VERKKOVIRTAAN

Sähköliesi on lämpöä tuottava kulutuslaite, jonka asennuksen ja sijoituspaikan on oltava paikallisten voimassa olevien määräysten mukainen.

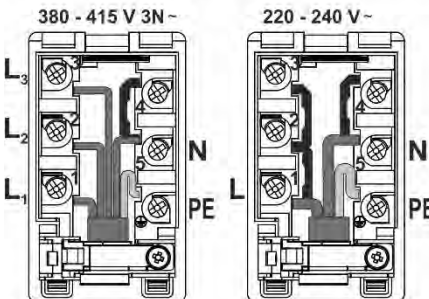


Liitäntää varten on saatavissa kolme messinkisilttaa. Kolmivaiheiliitäntään tarvitaan 1 silta (380–415 V 3N~). Yksivaiheiliitäntään tarvitaan kolme silttaa (220–240 V ~).



Liettä ennen on kytkettävä katkaisulaite, joka pystyy erottamaan kaikki laitteen navat verkkovirrasta, lisäksi vaaditaan vähintään 3 mm:n avonainen kosketinväli.

Laitteen saa asentaa ainoastaan valtuutettu ja pätevä henkilöstö. Kyseisen valtuutetun henkilön on asetettava keittotaso vaakasuoraan, liitettävä se verkkovirtaan ja tarkistettava sen asianmukainen toiminta. Laitteen asennus on vahvistettava takuudistukseen.



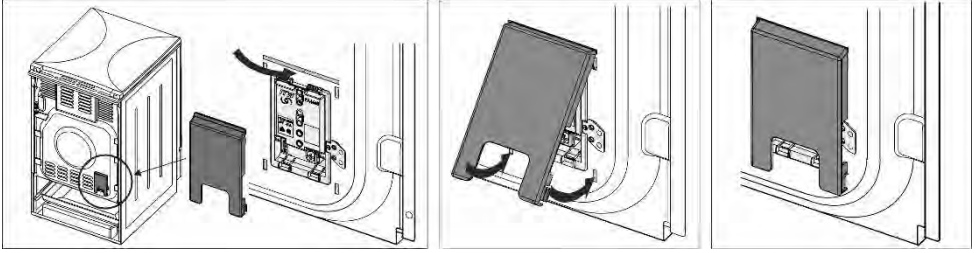
Suosittellemme käyttämään kolmivaiheista liitäntää H05Z1Z1-F 5G1,5 (H05VV-F5G1,5) -tyyppisen liitäntäjohdon tuella (aiemmin CGLG 5Cx1,5), (katkaisija 3x16 A).

Käytä yksivaiheisen liitäntään H05VV-F3G-4 -johtoa (aiemmin GGLG 3Cx4), (katkaisija 32 - 40 A tyyppiin sopiva). Johtimen päät on suojattava rispaantumista vastaan puristusliittimillä.

Kun olet tukenut liitinpäät kytkentälevyn ruuvinkantojen alapuolelle, aseta johto kytkentälevyyn ja varmista se kiinnittimellä. Sulje lopuksi kytkentälevyn kansi.

KIINNIKKEEN SUOJAUS

Kiinnikkeet on suojattava kiinnikesuojuksilla, katso lisävarusteet. Sähköiskun vaara.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Jos laitteelle tehdään purkamis- tai asennustöitä, jotka eivät kuulu sen normaaliin käyttöön, se on erotettava verkkovirrasta ja pidettävä pois käytöstä.

Laitteen käyttötarkoituksen huomioiden asennuksen yhteydessä on suoritettava seuraavat toimenpiteet:

- Verkkoitännän oikeellisuuden tarkastus.
- Lämpövastusten, säätimien ja hallintalaitteiden toiminnan tarkastus.
- Kaikkien laitteen toimintojen esittely asiakkaalle sekä tutustuttaminen sen huoltoon ja kunnossapitoon.

HUOMAUTUS

Sähköliesi luokitellaan luokkaan I sähköiskulta suojaavien ominaisuuksiensa johdosta ja on kytkettävä tästä syystä virtaverkon suojajohtimeen.

HÄVITTÄMINEN



Pakkausmateriaali on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, heittää pois tai hävittää ilman ympäristöriskiä. Pakkausmateriaalit on merkitty asiaan kuuluvasti tätä varten.

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Tuote on toimitettava valtuutettuun sähkö- ja elektroniikkaromun keräyskeskukseen asianmukaisesti käsiteltäväksi.

Tuotteen oikea hävittäminen auttaa ehkäisemään haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, mitä voisi tapahtua tuotteen virheellisen hävittämisen seurauksena. Saadaksesi yksityiskohtaista tietoa tuotteen hävittämisestä ja käsittelystä ota yhteyttä asianmukaisiin jätehuollosta vastuussa oleviin kunnallisiin viranomaisiin, jätehuoltopalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

KYPSENNYSTESTI

Testattu standardin EN 60350-1 vaatimusten mukaisesti.

PAISTAMINEN

| Ruokalaji | Varusteet | Paistotaso (alhaalta päin) | Järjestelmä | | Lämpötila (°C) | Kypsennysaika (minuuttia) |
|-----------------------------------|--|----------------------------|-------------|--|----------------|---------------------------|
| Keksit yksi taso | matala emalipintainen paistopelti | 3 | | | 140-150* | 25-40 |
| Keksit yksi taso | | 3 | | | 140-150* | 25-40 |
| Keksit kaksi tasoa | | 2, 3 | | | 140-150* | 30-45 |
| Keksit kolme tasoa | | 2, 3, 4 | | | 130-140* | 35-55 |
| Vuokaleivokset yksi taso | matala emalipintainen paistopelti | 3 | | | 150-160 | 25-40 |
| Vuokaleivokset yksi taso | | 3 | | | 150-160 | 25-40 |
| Vuokaleivokset kaksi tasoa | | 1,3 | | | 140-150 | 30-45 |
| Vuokaleivokset kolme tasoa | | 2, 3, 4 | | | 140-150 | 35-50 |
| Kakku | pyöreä metallivuoka ø26 / lankahylly (tukiritilä) | 1 | | | 160-170* | 20-35 |
| Kakku | | 2 | | | 160-170* | 20-35 |
| Omenapiirakka | 2x pyöreä metallivuoka ø20 / lankahylly (tukiritilä) | 2 | | | 170-180 | 55-75 |
| Omenapiirakka | | 2 | | | 170-180 | 45-65 |
| Paahtoleipä | lankahylly/ritilä | 4 | | | 230 | 1-4 |
| Jauhelihapiras | lankahylly (tukiritilä) + matala paistoastia rasvankeiyssastiksi | 4 | | | 230 | 20-35 |

* 10 minuutin esilämmitys.



Gorenje Group Nordic A/S
Røskildevej 290
DK-2610, Rodovre, DENMARK

CE

SWEGON CASA FUNK SMART -LIESIKUVUN KÄYTÖN JA HUOLLON YLEISOHJEET

KÄYTTÖOHJE

Asuntokohtaisessa ilmanvaihtojärjestelmässä liesikupu säättää ilmanvaihtokoneen käyntinopeutta. Liesikupua käytetään ruuanlaiton yhteydessä tarpeenmukaisella nopeudella.

Huolehdi liesikuvun säännöllisestä puhdistuksesta. Mikäli siitä ei huolehdi-ta, saattaa sinne kerääntynyt rasva aiheuttaa palovaaran.

Liesikuvun läpän ohjaus painikkeella (A).

Ruoanlaiton yhteydessä läppä avataan. Läppä sulkeutuu automaattisesti max. 120 min jälkeen tai kun se suljetaan painikkeella (A).

Ilmanvaihtokoneen käyntinopeuden muuttaminen painikkeella (B):

Tehostus on käynnissä 60 min kerrallaan. Sen jälkeen käyntinopeus palautuu normaalinopeudelle.

Jos liesituulettimen kanssa käytetään yhtä aikaa jotakin muuta kuin sähköenergiaa käyttävää laitetta kuten takkaa, kaminaa, kaasuliettä, puu/öljylämmitintä tms. on riittävän korvausilman tuonnista huone-tilaan huolehdittava.

HUOLTO-OHJE

Puhdista liesikuvun pinnat kostealla pyyhkeellä ja miedolla astianpesuaineella. Älä käytä puhdistukseen hankausaineita tai liuottimia. Puhdista suodatin normaalissa käytössä noin kaksi kertaa kuukaudessa.

- Pese rasvuodatin käsin lämpimässä pesuvedessä.
- Liesikupu tulee puhdistaa sisäpuolelta muutaman kerran vuodessa. Puhdista liesikuvun sisäpuoli kostealla pyyhkeellä ja miedolla astianpesuaineella.

LED vaihto

Irrota suojalasi työntämällä. Tällöin LED-valaisin on helposti vaihdettavissa. (kanta G 23)

Mikäli laite ei toimi

Tarkista, että sulake on ehjä. Kokeile valaisinta ja tarvittaessa vaihda se. Mikäli läpän ohjaus tai puhallinnopeuksien vaihtaminen ei toimi, ota yhteys huoltoon.

HUOM! Liesikuvun alla liekittäminen on kiellettyä. IRROTA TARRA JA KIINNITÄ KAAPIN OVEEN.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV SWEGON CASA FUNK SMART SPISKÅPA

BRUKSANVISNING

I det bostadsspecifika ventilationssystemet reglerar spiskåpan ventilationsaggregatets drifhastighet. Spiskåpan används i samband med matlagning och körs med den hastighet som situationen kräver.

Se till att spiskåpan rengörs regelbundet. Om detta inte görs, kan fettets som samlas i filtret utgöra en brandrisk.

Styrning av spiskåpans spjäll med tryckknapp (A).

Spjället öppnas i samband med matlagning. Spjället stängs automatiskt efter max. 120 minuter eller när det stängs med tryckknapp (A).

Ändring av ventilationsaggregatets drifhastighet med tryckknapp (B):

Forceringsfunktionen körs 60 min. åt gången. Därefter återgår drifhastigheten till normalhastighet.

Om spisfläkten används samtidigt som någon annan utrustning som inte drivs med elenergi, såsom en öppen spis, kamin, gashäll, ved-/olja/brännare e.d., måste man se till att tillräckligt mycket ersättningsluft tas in i bostaden.

SKÖTSETANVISNING

Rengör spiskåpans ytor med en fuktig duk och mildt diskmedel. Använd inga slipande rengöringsmedel eller lösningar för rengöringen. Rengör ett filter i normal användning cirka två gånger per månad.

- Diska fettfiltret för hand i varmt vatten med diskmedel.
- Spiskåpan bör rengöras invändigt några gånger om året. Rengör spiskåpans insida med en fuktig duk och mildt diskmedel.

Byte av LED

Lossa LED glaset genom att trycka. Då blir LED lättillgängligt för byte. (sockel G23)

Om fläkten inte fungerar

Kontrollera att säkringen är hel. Prova lysröret, byt vid behov. Om styrningen av spjället eller fläkthastigheterna inte fungerar, kontakta serviceföretaget.

OBS! Det är förbjudet att flambra under spiskåpan. LOSSA DEKALEN OCH SÄTT UPP DEN PÅ SKÅPDÖRREN

GENERAL INSTRUCTIONS FOR THE USE AND MAINTENANCE OF THE SWEGON CASA FUNK SMART COOKER HOOD

INSTRUCTIONS FOR USE

The cooker hood regulates the speed of the fans operating in the ventilation unit in the ventilation system of the specific home. The cooker hood should be used when you are preparing food and should be operated at the speed required by the situation.

Clean the fan regularly. If this is not done, grease can collect in the filter and become a fire hazard.

To control of the cooker hood damper with pushbutton (A).

Open the damper when you are preparing food. The damper will automatically close after a maximum of 120 minutes or when you close it by pressing pushbutton (A).

To change the operating speed of the ventilation unit with pushbutton (B):

The flow boost function can be operated for 60 min. at a time. After that, the fans operating in the unit will return to normal speed.

If the cooker fan is used at the same time as some other appliance not operated with electric power, such as a fireplace, heating stove, gas hob unit, wood/oil burner or the like, you must see to it that sufficient replacement (fresh) air is let into the home.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Clean the cooker hood surfaces with a damp cloth and mild dishwashing detergent. Do not use abrasive detergent or solutions for cleaning. Clean a filter in normal use approx. twice per month.

- Wash the grease filter by hand in warm water mixed with dishwashing detergent.
- The cooker hood should be cleaned inside several times each year. Clean the inside of the cooker hood with a damp cloth and mild dishwashing detergent.

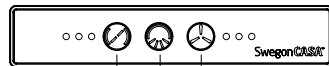
To change the LED:

Remove the glass below the LED by pressing. The LED will then be easily accessible for replacement. (The LED has a G23 base).

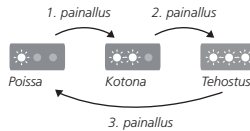
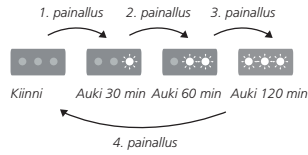
If the fan does not start

Check that the fuse has not blown. Check the light and the various fan speeds to find out what is not working.

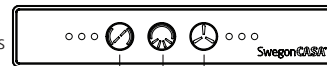
N.B.! It is prohibited to flame food below the cooker hood. DETACH THE DECAL AND AFFIX IT ON TO THE CABINET DOOR



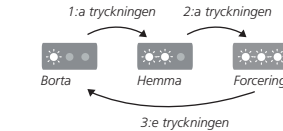
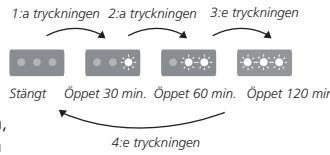
A Valaisin B



Liesikuvun normaalikäytössä (Kotona-tila) palaa kaksi valoa.



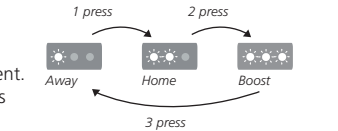
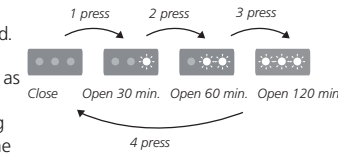
A Belysning B



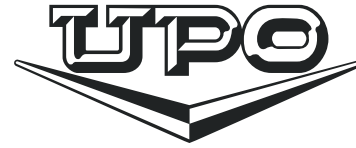
Vid normal användning (Hemmaläge) lysar två lampor på spiskåpan.



A Light B

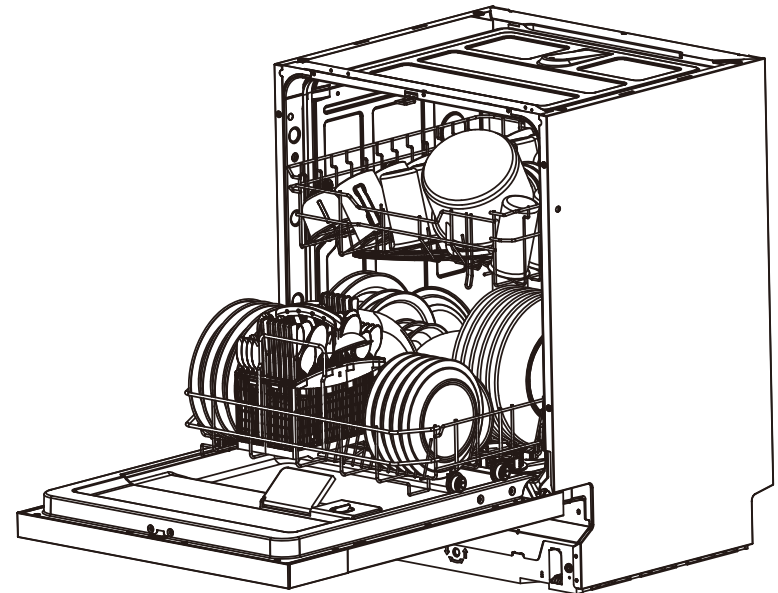


By normal use (Home-mode) two lights are lit on the cooker hood.

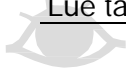


ASTIANPESUKONEEN KÄYTTÖOPAS

D62EW
D62EX

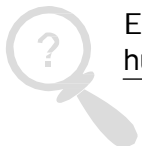


Lue tämä käyttöopas



Hyvä asiakas,
Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.
Luovuta se laitteen mahdolliselle seuraavalle omistajalle.
Tämä käyttöopas sisältää muun muassa turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, asennusohjeet ja vinkkejä vianetsintään.

Huolellinen perehtyminen siihen ennen astianpesukoneen käyttöä auttaa käyttämään ja huoltamaan astianpesukonetta asianmukaisesti.



Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon

Vianetsinnän vinkkien kertaaminen auttaa ratkaisemaan yleisimmät ongelmat itse tarvitsematta pyytää apua ammattiasentajilta.



HUOM:

Valmistaja saattaa tehdä laitteeseen muutoksia ilman ennakoimattua jatkuvan tuotekehityksen ja päivitysten vuoksi.

| | |
|---|-------|
| 1) Turvallisuutta koskevat tiedot | 1-2 |
| 2) Hävittäminen | 2 |
| 3) Käyttöohjeet..... | 3-4 |
| Ohjauspaneeli | 3 |
| Astianpesukoneen ominaisuudet..... | 4 |
| 4) Ennen ensimmäistä käyttökertaa.. | 4-9 |
| Vedenpehmentin..... | 4-5 |
| Suolan täyttäminen vedenpehmentimeen. | 5-6 |
| Huuhtelukirkastesäiliön täyttäminen.... | 6-7 |
| Astianpesuaineen toiminta..... | 7-9 |
| 5) Astianpesukoneen korien täyttäminen | 10-13 |
| 6) Pesuohjelman käynnistäminen..... | 14-15 |
| Pesuohjelmataulukko..... | 14 |
| Laitteen kytkeminen päälle..... | 14 |
| Ohjelman vaihtaminen..... | 15 |
| Unohtuneen tiskin lisääminen..... | 15 |
| 7) Huolto ja puhdistus..... | 16-18 |
| 8) Asennus | 18-21 |
| Sijoittaminen ja asettaminen vaakasuoraan | 18-19 |
| Vesi- ja sähköliitännät..... | 19-21 |
| 9) Vianetsintävinkit..... | 21-25 |
| Virhekoodit..... | 21 |
| Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon..... | 22-23 |
| Tekniset tiedot..... | 24-25 |

1. Turvallisuutta koskevat tiedot



VAROITUS!

Kun käytät astianpesukonetta, noudata aina perusvarotoimenpiteitä, seuraavat mukaan lukien:



VAROITUS! OIKEA KÄYTTÖ

- Älä istu äläkä seiso astianpesukoneen luukun tai korien päällä äläkä käytä niitä väärin.
- Älä koske kuumennusvastukseen käytön aikana tai heti sen jälkeen.
- Älä käytä astianpesukonetta, elleivät kaikki vaipan levyt ole asianmukaisesti paikoillaan. Avaa luukku erittäin varovasti astianpesukoneen ollessa käynnissä. Vesiroiskeiden vaara.
- Älä aseta avoimen luukun päälle raskaita esineitä äläkä seiso sillä. Laitte voi kaatua eteenpäin.
- Pestäviä astioita täyttäessäsi:
 - Sijoita terävät esineet niin, etteivät ne vahingoita luukun tiivistettä.
 - Aseta terävät veitset kahva ylöspäin viiltohaavojen vaaran vähentämiseksi. Varning:
 - Varoitus: Veitset ja muut teräväkärkiset välineet täytyy asettaa koriin niin, että niiden kärjet ovat alaspäin, tai ne on asetettava vaakasuoraan.
 - Estä muoviesineiden koskettaminen kuumennusvastukseen astianpesukoneen käynnin aikana.
- Tarkista pesuohjelman päättymisen jälkeen, että pesuainelokero on tyhjä.
- Älä pese astianpesukoneessa muoviesineitä, ellei niissä ole konepesun kestävä -merkintää tai vastaavaa tietoa. Jollei muoviesineessä ole tällaista merkintää, tarkista valmistajan suositukset.
- Käytä ainoastaan automaattiseen astianpesukoneeseen tarkoitettua astianpesuainetta ja huuhtelukirkastetta. Älä käytä astianpesukoneessa saippuaa, pyykinpesuainetta tai käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta.
- Kiinteään johdotukseen on sisällytettävä muita erotusmekanismeja ja kaikki navat on sijoitettava vähintään 3 mm:n etäisyydelle toisistaan.
- Säilytä astianpesuaine ja huuhtelukirkaste lasten ulottumattomissa, pidä lapset kaukana astianpesukoneen avoimesta luukusta, koska siihen on voinut jäädä pieniä määriä pesuainetta.
- Nämä ohjeet ovat saatavissa myös valmistajalta tai vastaavalta jälleenmyyjältä.
- Älä upota laitetta, johtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen. Sähköiskun vaara!
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistitoimintoihin liittyvä tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai heille on annettu opastusta laitteen turvalliseksi käyttämiseksi ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistukseen tai huoltoon liittyviä töitä ilman valvontaa.

- Astianpesukoneen pesuaineet ovat hyvin emäksisiä. Ne voivat olla erittäin vaarallisia nieltyinä. Estä kosketus ihoon ja silmiin ja pidä lapset kaukana astianpesukoneen avoimesta luukusta.

- Luukkua ei saa jättää auki, koska siitä voi aiheutua kompastumis- ja kaatumisvaara.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai sen huoltoliikkeen tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi
- Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.
- Asennuksen aikana virtajohtoa ei saa taivuttaa tai puristaa liikaa. Vaara!
- Älä peukaloi suojalaitteita.
- Laite on kytkettävä vesiverkkoon uudella letkulla, vanhoja letkuja ei saa käyttää uudelleen.

- Varmista, ettei kokolattiamatto tuki alustan ilma-aukkoja.
- Käytä astianpesukonetta ainoastaan sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Astianpesukone on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Astianpesukone ei sovellu kaupalliseen käyttöön. Se on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin työskentely- ja asuinhuoneistoihin.

LUE NÄMÄ TURVALLISUUSTIEDOT OHUOLELLISESTI JA NOUDATA NIITÄ.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

2. Hävittäminen



Häviä astianpesukoneen pakkausmateriaalit oikein.

Kaikki pakkausmateriaalit voidaan kierrättää.

Muoviosat on merkitty standardien mukaisilla kansainvälisillä lyhenteillä: (esim. PS tarkoittaa polystyreeniä, pehmustemateriaalia)

Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö- ja elektroniikkaromusta antaman direktiivin 2012/19/EY (SER) mukaisesti. Direktiivissä säädetään puitteet vanhojen laitteiden oikealle kierrättämiselle ja uudelleenkäytölle koko EU:n alueella.

VAROITUS!

Pakkausmateriaalit voivat olla vaarallisia lapsille!

Toimita pakkaus ja laite kierrätyskeskukseen hävitettäväksi. Katkaise sähköjohto ja tee lukon suljin käyttökelvottomaksi.

Kartonkipakkaus on valmistettu kierrätyspaperista, ja se on toimitettava paperinkeräykseen kierrätettäväksi.

Hävittämällä tuotteen oikealla tavalla autat ehkäisemään ihmisten terveydelle ja ympäristölle aiheutuvia haitallisia vaikutuksia, joita tämän tuotteen jätteiden epäasianmukainen käsittely saattaa muussa tapauksessa aiheuttaa.

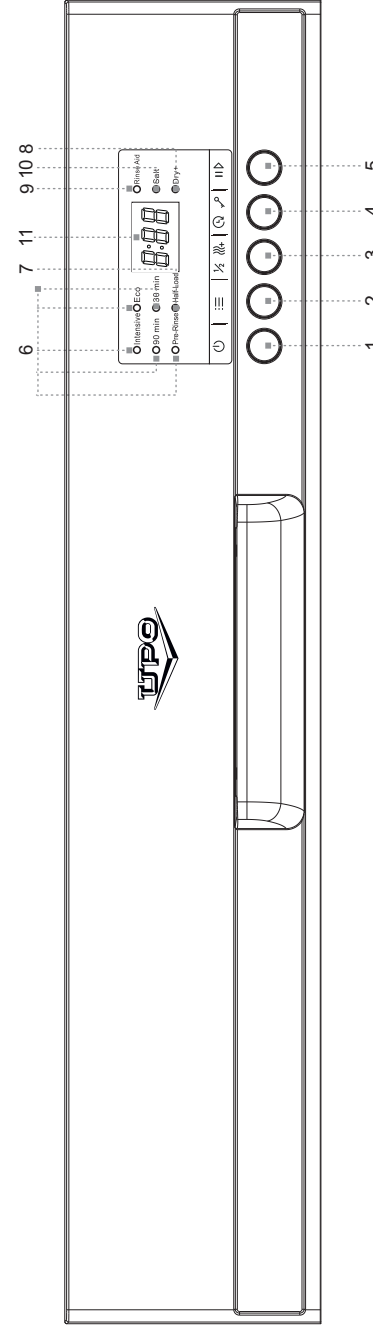
Kysy lisätietoja tuotteen kierrättämisestä kunnallisviranomaisilta ja jätehuoltoyhtiöltä

TÄRKEÄÄ!

Saadaksesi parhaan hyödyn astianpesukoneestasi lue kaikki käyttöohjeet läpi ennen ensimmäistä käyttöä.

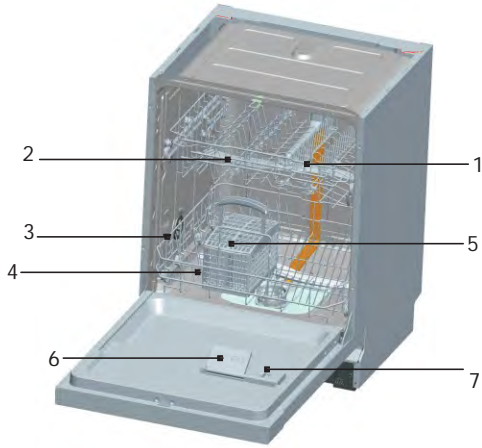
3. Käyttöohjeet

Ohjauspaneeli



1. Virtakytkin: Virran käynnistäminen tai sammuttaminen.
2. Ohjelmanvalintapainike: Paina painiketta ja valitse ohjelma.
3. Puolittäyttö-/Lisäkuivaus-painike: Painamalla tätä painiketta voit valita lisätoiminnon Puolittäyttö, Lisäkuivaus tai Puolittäyttö ja Lisäkuivaus.
4. Ajastinpainike/Lapsilukkopainike: AJASTIMEN avulla pysyy siirtämään minkä tahansa pesuohjelman käynnistysaikaa enintään 24 tunnilla.
5. "Lapsilukko" kytketty, kun painat painiketta 3 sekunnin ajan, jolloin "LO" vilkkuu 6 kertaa digitaalisessa näyttössä.
6. Käynnistys-/keskeytyspainike: Laitteen kulloinenkin pesuohjelma käynnistyy tai keskeytyy.
7. Ohjelman merkivalo: Pesuohjelman valittuasi vastaava merkivalo palaa.
8. Lisäkuivaus-merkivalo: Lisäkuivaus-merkivalo palaa, kun lisäkuivaus-merkivalo on valittu.
9. Huuhtelukirkasteen lisäyksen merkivalo: Merkivalo palaa, kun huuhtelukirkaste on lisättävä.
10. Suolan lisäyksen merkivalo: Merkivalo palaa, kun vedenpehmentimeen on lisättävä suolaa.
11. Digitaalinen näyttö: Näytössä näkyvät jäljellä oleva käyntiaika, toimintahäiriökoodit ja ajastimen aika.

Diskmaskinens funktioner



Näkymä edestä

1. Yläkori
2. Suihkuvarret
3. Alakori
4. Vedenpehmentin
5. Ruokailuvälinekori
6. Pesuainelokero
7. Huuhtelukirkasteen

4. Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ennen astianpesukoneen ensimmäistä käyttökertaa:

- A. Vedenpehmentin
- B. Kaada suolasäiliöön ensin 5 dl vettä ja sen jälkeen astianpesukonesuolaa.
- C. Täytä huuhtelukirkasteen annostelija
- D. Pesuaineen toiminta

A. Vedenpehmentin

Vedenpehmentimen tarkoituksena on poistaa vedestä mineraaleja ja suoloja, jotka voivat vahingoittaa tai haitata laitteen toimintaa. Mitä enemmän mineraaleja ja suoloja on, sitä kovempaa vesi on. Vedenpehmentin on säädettävä asuinalueesi vedenkovuuden mukaan. Paikallinen vesilaitos osaa kertoa oman asuinalueesi vedenkovuuden.

Asetus

Annosteltavan suolan määrää voidaan säätää asennosta H0 asentoon H7. Suolaa ei käytetä asennossa H0.

1. Selvitä vesijohtovesi vedenkovuus. Vesilaitos osaa antaa tämän tiedon.
2. Säätöarvo löytyy vedenkovuustaulukosta.
3. Sulje luukku.
4. Kytke virta virtakytkimestä.
5. Paina Ajastinpainiketta ja paina sen jälkeen Ohjelmapainiketta 5 sekunnin ajan. Digitaalinäytössä vilkkuu kirjain H. (Tehdasasetus on H4)

Asetuksen muuttaminen:

1. Paina Ajastinpainiketta.
Jokainen painikkeen painallus kasvattaa asentoa yhdellä. Arvon H7 jälkeen näyttö hyppää takaisin H0:aan (ei käytössä).
2. Paina Ohjelmapainiketta.
Valittu asetus on nyt tallennettu.
Kysy asuinalueesi vedenkovuustieto paikalliselta vesilaitokselta.

Vedenkovuustaulukko

| Veden kovuus | | Mmol/l | Koneen säätöarvo |
|--------------|---------|---------|------------------|
| °Clark- | Alue | | |
| 0-8 | Pehmeä | 0-1.1 | H0 |
| 9-10 | Pehmeä | 1.2-1.4 | H1 |
| 11-12 | Keskiko | 1.5-1.8 | H2 |
| 13-15 | Keskiko | 1.9-2.1 | H3 |
| 16-20 | Medium | 2.2-2.9 | H4 |
| 21-26 | Kova | 3.0-3.7 | H5 |
| 27-38 | Kova | 3.8-5.4 | H6 |
| 39-62 | Kova | 5.5-8.9 | H7 |

B. Suolan täyttäminen

Käytä aina astianpesukoneisiin tarkoitettua suolaa.

HUOM: Jollei mallissasi ole vedenpehmentintä, voit ohittaa tämän kohdan.

VEDENPEHMENNIN

Veden kovuus vaihtelee paikkakunnittain. Jos astianpesukoneessa käytetään kovaa vettä, astioihin ja keittiövälineisiin muodostuu jäämiä. Laitte on varustettu erityisellä vedenpehmentimellä, jossa käytetään kalkin ja mineraalit vedestä poistamaan suunniteltua erikoissuolaa.

Alakorin alla sijaitseva suolasäiliö on täytettävä seuraavasti:

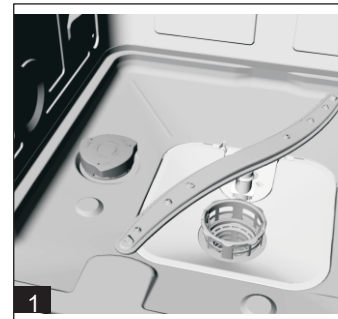
Huomio!

Käytä vain erityisesti astianpesukoneisiin tarkoitettua suolaa! Muunlaisen kuin erityisesti astianpesukoneeseen tarkoitettua suolan, varsinkin ruokasuolan, käyttö vahingoittaa vedenpehmentintä. Sopimattoman suolan käytöstä johtuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin eikä valmistaja vastaa niistä.

Täytä suola juuri ennen täydellisen pesuohjelman käynnistämistä.

Näin suolakiteet tai suolainen vesi, jota on voinut roiskua koneen pohjalle, ei ruostuta konetta ajan mittaan.

Ohjauspaneelin merkkivalo sammuu ensimmäisen pesuohjelman jälkeen.



- A. Ota alakori pois paikaltaan ja kierrä sen jälkeen suolasäiliön korkki auki ja ota se pois.
- B. Jos täytät säiliötä ensimmäistä kertaa, lisää vettä 2/3 sen vetoisuudesta (n. 5 dl).

- C. Aseta (toimitukseen kuuluvan) suppilon pää reikään ja lisää noin 2 kg suolaa. Pienen vesimäärän pursuaminen suolasäiliöstä on normaalia.
 D. Sulje korkki huolellisesti.
 E. Yleensä suolan varoitusvalo sammuu 2–6 päivän kuluessa suolasäiliön täyttämisen jälkeen.

HUOM: 1. Suolasäiliöön on lisättävä suolaa, kun ohjauspaneelin merkkivalo syttyy. Vaikka suolasäiliössä on riittävästi suolaa, merkkivalo ei välttämättä sammuu, ennen kuin suola on täysin liuenut. Jollei ohjauspaneelissa ole suolan merkkivaloa (tietyt mallit), voit päätellä suolan lisäysvälin pesukertojen määrästä (katso seuraava taulukko).
 2. Jos suolaa roiskuu koneeseen, sen voi pyyhkiä pois huuhteluohjelmalla.

C. Huuhtelukirkastesäiliön täyttäminen Huuhtelukirkasteen toiminta

Huuhtelukirkastetta lisätään automaattisesti viimeiseen huuhteluun varmistamaan perusteellinen huuhtoutuminen sekä tahraton ja juovaton kuivuminen.

Huomio!

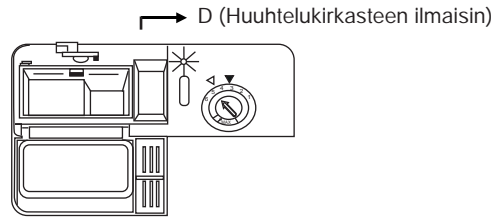
Käytä vain astianpesukoneeseen tarkoitettua huuhtelukirkastetta. Älä ikinä täytä huuhtelukirkastesäiliöön muita aineita (esim. astianpesukoneen puhdistusainetta tai nestemäistä pesuainetta). Tämä vahingoittaa laitetta.

Milloin huuhtelukirkastetta on lisättävä

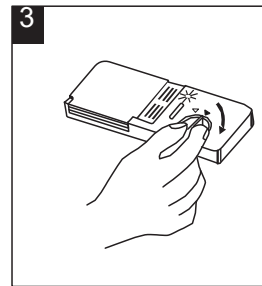
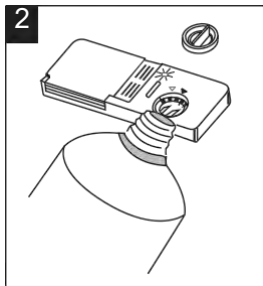
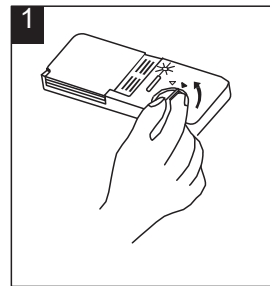
Jollei ohjauspaneelissa ole huuhtelukirkasteen varoitusvaloa, voit päätellä huuhteluaineen määrän korkin vieressä olevan silmämääräisen ilmaisimen "D" väristä. Kun huuhtelukirkastesäiliö on täynnä, koko ilmaisin on tumma. Huuhteluaineen vähetessä tumma osa pienenee. Älä ikinä päästä huuhteluaineen määrää laskemaan alle 1/4:n täydestä säiliöstä.

Sitä mukaa kun huuhtelukirkaste vähenee, huuhteluainemäärän ilmaisimen musta osa pienenee, kuten alta näkyy.

- Täysi
- ◐ 3/4 täysi
- ◑ 1/2 täysi
- ◒ 1/4 täysi - Täytä säiliö tahrojen poistamiseksi
- Tyhjä



HUUHTELUKIRKASTEEN



6

- 1 Avaa annostelija kääntämällä korkki auki - nuolen kohdalle (vasemmalle) ja nosta se paikaltaan.
- 2 Kaada
- 3 Aseta korkki takaisin kohdistamalla se auki-nuoleen ja kiertämällä sitä kiinni-nuolen kohdalle (oikealle).

Huuhtelukirkastetta lisätään viimeiseen huuhteluun estämään tahroja ja juovia muodostavien vesipisaroiden jääminen astioihin. Se parantaa myös kuivumista nopeuttamalla veden valumista astioista.

Astianpesukoneesi on suunniteltu käyttämään nestemäisiä huuhtelukirkasteita. Huuhtelukirkasteen annostelija sijaitsee luukun sisäpuolella pesuainelokeron vieressä.

Täytä annostelija avaamalla korkki ja kaatamalla huuhtelukirkastetta annostelijaan, kunnes määrän ilmaisin on kokonaan musta. Huuhteluaineensäiliön tilavuus on noin 1,4 dl.

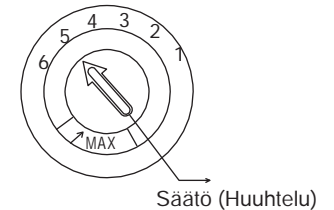
Varo täyttämästä annostelijaan liikaa huuhtelukirkastetta, koska sitä voi valua yli. Pyyhi mahdolliset roiskeet kostealla rievulla. Älä unohda asettaa korkkia takaisin, ennen kuin suljet astianpesukoneen luukun.

Huomio!

Puhdista mahdolliset lisäyksestä johtuvat huuhtelukirkasteen roiskeet imukykyisellä rievulla, jottei seuraavan pesuohjelman aikana muodostu liikaa vaahtoa.

Huuhtelukirkasteen annostelijan säätäminen

Huuhtelukirkasteen annostelijassa on neljä tai kuusi asentoa. Aloita aina huuhtelukirkasteen annostelijan asennosta "4". Jos tahrat tai huono kuivuminen aiheuttavat ongelmia, irrota annostelijan korkki ja kierrä säädin asentoon "5". Jolleivät astiat edelleenkaan kuivu kunnolla tai jäävät tahraisiksi, säädä säädin seuraavaan numeroon, kunnes astiat ovat tahrattomia. Annostelun tehdasasetus on 5.



HUOM: Lisää annostelua, jos astioissa on vesipisaroita tai kalkkiläikkiä pesun jälkeen. Vähennä sitä, jos astioissa on tahmeita vaaleita raitoja tai lasissa tai veitsien terissä on sinertävä pinta.

D. Astianpesuaineen toiminta

Koneastianpesuaineen kemialliset ainesosat ovat välttämättömiä, sillä ne irrottavat ja pilkkovat liikaa ja kuljettavat sen ulos astianpesukoneesta. Useimmat kaupallisesti saatavilla olevat koneastianpesuaineet soveltuvat tähän tarkoitukseen.

Pesuainetiivisteet

Koneastianpesuaineet voidaan jakaa kemiallisen koostumuksensa perusteella kahteen perustyyppiin:

- perinteiset emäksiset pesuaineet, jotka sisältävät syövyttäviä ainesosia vähäemäksiset
- pesuainetiivisteet, jotka sisältävät luontaisia entsyymejä.

"Eko"-pesuohjelman käyttö yhdessä pesuainetiivisteiden kanssa vähentää saastumista ja on hellävarainen astioillesi; nämä pesuohjelmat on suunniteltu erityisesti pesuainetiivisten entsyymien likaa irrottavien ominaisuuksia varten. Tämän vuoksi "Eko"-pesuohjelmalla, jossa käytetään pesuainetiivistettä, saavutetaan samat pesutulokset kuin normaalisti teho-ohjelmalla.

Pesuainetabletit

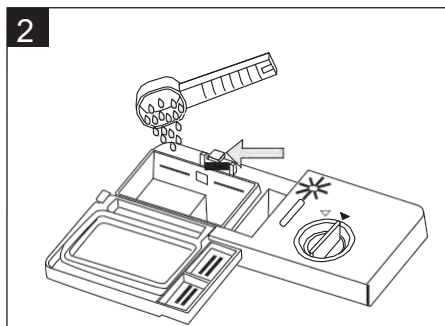
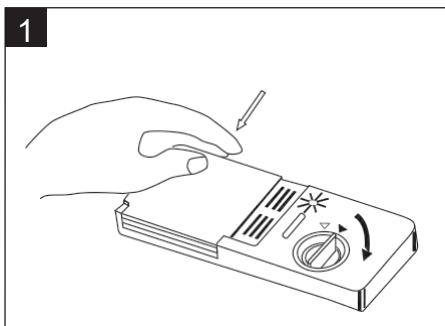
7

Eri merkkien pesuainetabletit liukenevat eri nopeuksilla. Tämän vuoksi kaikki pesuaineet eivät liukene yhtä hyvin eivätkä anna täyttä pesutehoa lyhytohjelmissa. Kun käytät pesuainetabletteja, käytä pitkiä pesuohjelmia, jotta pesuainejäämät poistuvat täysin.

Pesuainelokero

Pesuainelokero on täytettävä ennen jokaista pesuohjelmaa Pesuohjelmataulukon ohjeiden mukaisesti. Astianpesukoneesi käyttää vähemmän pesuainetta ja huuhtelukirkastetta kuin perinteiset astianpesukoneet. Yleensä normaalitäyttöön riittää yksi ruokalusikallinen pesuainetta. Likaisemmat astiat tarvitsevat enemmän pesuainetta. Lisää pesuaine juuri ennen astianpesukoneen käynnistämistä, muuten se voi kostua, jolloin se ei liukene kunnolla.

Käytettävä pesuainemäärä



HUOM:

- 1 Astianpesuaine on syövyttävää! Pidä se ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta.
- 2 Lisää pesuaine aina juuri ennen pesuohjelman käynnistämistä. Käytä vain astianpesukoneeseen tarkoitettua astianpesuainetta.

VAROITUS!

Astianpesuaine on syövyttävää! Pidä se ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta.

Käytä vain erityisesti astianpesukoneita varten valmistettua astianpesuainetta. Säilytä astianpesuaineet raikkaina ja kuivina.

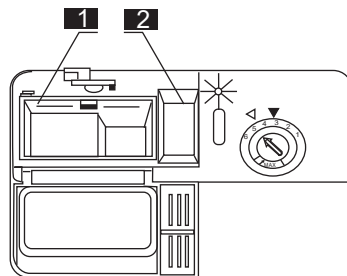
Älä kaada iauhetta lokeroon, ennen kuin olet valmis pesemään astiat.

Lisää astianpesuaine

Lisää astianpesuaine pesuainelokeroon.

Merkintä osoittaa annostelumäärät, kuten oikealla on kuvattu:

- 1 Pääpesun pesuainelokeron MIN-merkintä vastaa noin 20:a grammaa astianpesuainetta.
- 2 Esipesulokeroon mahtuu noin 5 grammaa astianpesuainetta.



Huomioi valmistajan annostelu- ja säilytysohjeet pakkauksesta. Sulje kansi ja paina sitä, kunnes se lukkiutuu paikalleen.

Jos astiat ovat voimakkaasti likaantuneita, lisää ylimääräinen annos astianpesuainetta esipesun pesuainelokeroon. Tämä pesuaine vaikuttaa esipesun aikana.

HUOM:

Lisätietoja yksittäisen pesuohjelman pesuainemäärästä on viimeisellä sivulla.

Huomaa, että poikkeaminen ohjeista on mahdollisia astioiden likaisuuden ja vedenkovuuden perusteella.

Huomioi valmistajan suositukset astianpesuainepakkauksesta.

Koneastianpesuaineet

Pesuaineita on kolmenlaisia

1. Fosfaattia ja klooria sisältävät
2. Fosfaattia sisältävät ja klooria sisältämättömät
3. Fosfaattia ja klooria sisältämättömät

Yleensä jauhemaiset pesuaineet eivät sisällä fosfaattia. Fosfaatin vedenpehennysvaikutusta ei esiinny. Tällöin suosittelemme lisäämään suolaa suolasäiliöön, vaikka veden kovuus olisi vain 6 dH. Jos käytät fosfaatittomia pesuaineita ja vesi on kovaa, astioihin ja lasihin jää usein valkoisia tahroja. Lisää tällöin pesuainemäärää pesutuloksen parantamiseksi.

Kloorittomat pesuaineet valkaisevat vain vähän. Voimakkaat ja värilliset tahrat eivät lähde astioista täydellisesti. Valitse silloin ohjelma, jonka lämpötila on korkeampi.

1.1 Puolitäyttö on lisätoiminto. Tavallinen pesu puolitäydellä koneella on tavallinen pesu, vaihtoehtoinen pesu puolitäytöllä on vaihtoehtoinen pesuohjelma.

1.2 Ohjelmiin voimakas pesu, tehopesu, eko, normaali, hieno, kristalli, 90 min ja 30 min voidaan lisätä puolitäyttötoiminto, esihuuhteluun ei voi lisätä puolitäyttöä.

1.3 Kun ohjelmiin voimakas pesu, tehopesu, normaali, hieno, kristalli, 90 min tai 30 min lisätään puolitäyttö, ohjelma muuttuu seuraavasti:

1.3.1 Astianpesukoneen ottaman veden määrää vähennetään joka kerran

100 laskentayksikköä. Jos alkuperäinen vesimäärä on enemmän kuin 650 yksikköä, vesimääräksi muutetaan yli 650 mutta alle 750 yksikköä. Jos alkuperäinen vesimäärä on alle 650 yksikköä, määrää ei muuteta.

1.3.2 Jos pesuvaiheen alkuperäinen pesuaika on yli 3 minuuttia, pesuaikaa lyhennetään 30 %. Lyhennetty pesuaika minuutteina pyöristetään alaspäin kokonaisluvuksi.

1.3.3 Kokonaisaika lyhenee pesuajan lyhentymisen vaikutuksesta.

5. Astianpesukoneen korien täyttäminen

Astianpesukoneen parhaan pesutuloksen varmistamiseksi noudata seuraavia täyttöohjeita. Korien ominaisuudet ja ulkonäkö sekä ruokailuvälinekorit voivat vaihdella malleittain..

Huomio: ennen astioiden laittamista koneeseen tai sen jälkeen Poista enimmäkseen ruoantähteet. Astioita ei tarvitse huuhdella juoksevan veden alla. Aseta astiat astianpesukoneeseen seuraavasti:

1. Kuppien, lasien, patojen ja kattiloiden kaltaiset astiat asetetaan ylösalaisin.
2. Kaarevat tai syvennyksiä sisältävät astiat on asetettava vinottain niin, että vesi valuu niistä pois.
3. Sijoita astiat tukevasti, niin etteivät ne käännä.
4. Astiat eivät saa estää suihkuvarsia pyörimästä pesuohjelman aikana.

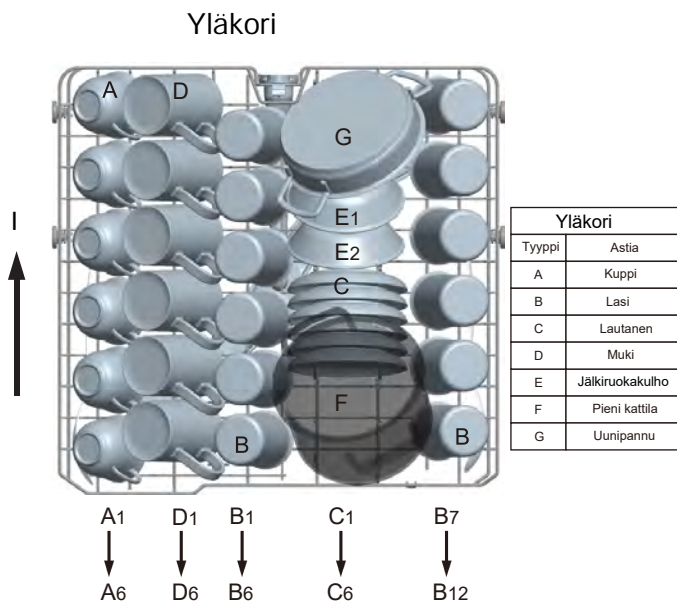
Hyvin pieniä esineitä ei saa pestä astianpesukoneessa, koska ne voivat pudota koreista.

Astioiden tyhjentäminen

Suosittelemme tyhjentämään alakorin ennen yläkoria, ettei yläkorista valuva vesi kastele alakorin astioita.

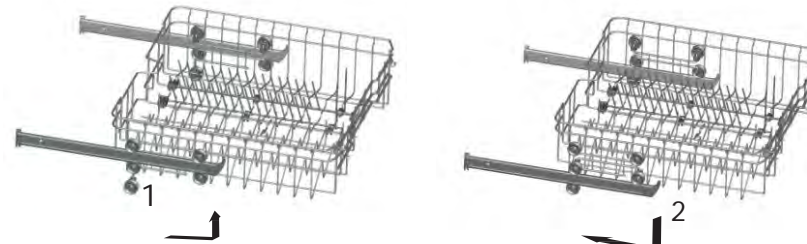
Yläkorin täyttäminen

Yläkori on tarkoitettu aremmille ja kevyemmille astioille, kuten lasseille, kahvi- ja teekupeille, pienille ja muille lautasille sekä pienille kulhoille ja matalille uunivuoroille (jos ne eivät ole kovin likaisia). Aseta astiat niin, etteivät ne pääse



Yläkorin säätäminen

Yläkorin korkeutta voidaan säätää tarvittaessa, jotta saadaan lisää tilaa suurille keittiövälineille ylä- tai alakoriin. Yläkorin korkeutta voidaan säätää asettamalla eri korkeuksilla olevat pyörät kiskoille. Pitkät esineet, tarjoilu-ruokailuvälineet, salaattiasiat tai veitset on sijoitettava hyllylle, jotta ne eivät estä suihkuvarsia pyörimästä. Hylly voidaan taittaa pois tai irrottaa, kun sitä ei tarvita.



Alakorin täyttäminen

Suosittelemme sijoittamaan hankalimmin puhdistettavat astiat alakoriin: padat, kattilat, kannet, tarjoiluastiat ja kulhot, kuten alla olevassa kuvassa.

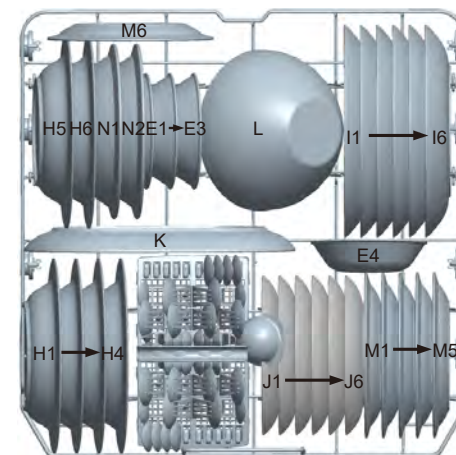
Tarjoiluastiat ja kannet on suositeltavaa sijoittaa korien sivuille, jotta ne eivät estä yläsuihkuvartta pyörimästä.

Kattilat, tarjoilukulhot jne. on aina sijoitettava ylösalaisin.

Syvät kattilat on asetettava vinottain, jotta vesi pääsee virtaamaan pois.

Alakorissa on alas taivuttavat piikkirivit, jotta isot padat ja kattilat mahtuvat paremmin.

Alakori

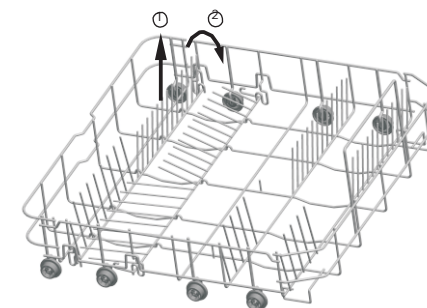


| Alakori | |
|---------|---------------------------------|
| Tyyppi | Astia |
| E | Jälkiruoka kulho |
| H | Syvä lautanen |
| I | Matala lautanen |
| J | Jälkiruoka lautanen |
| K | Soikea tarjoiluastia |
| L | Lasikulho |
| M | Melamiininen jälkiruokalautanen |
| N | Melamiinikulho |

* Alakori

Tällbara stativ

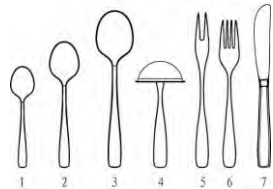
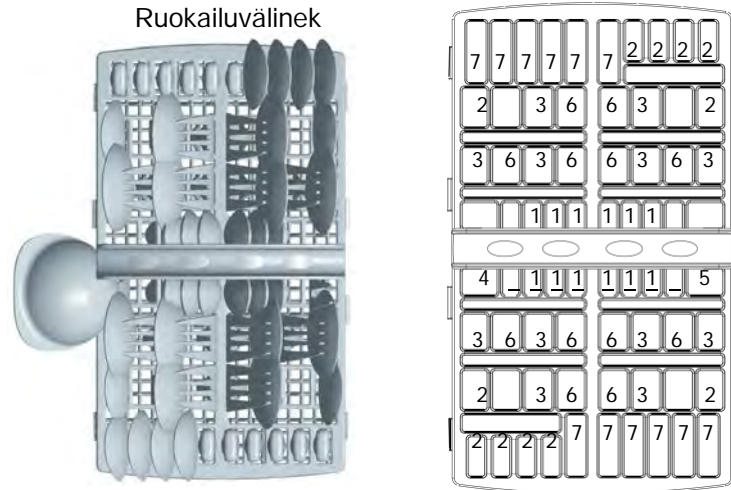
Koneen alakorissa sijaitsevat kaksiosaiset taitettavat telineet on tarkoitettu helpottamaan isojen astioiden, kuten patojen ja kattiloiden, asettamista. Tarvittaessa kumpikin osa voidaan taittaa erikseen tai yhdessä, jolloin tila kasvaa. Taitettavat telineet käännetään pystyyn tai taitetaan alas.



* Lisävaruste.

Ruokailuvälinekori

Ruokailuvälineet on sijoitettava ruokailuvälinekoriin kahvat alaspäin. Jos korissa on sivukorit, lusikat olisi asetettava yksitellen asianmukaisiin aukkoihin, erityisesti pitkät keittövälineet olisi sijoitettava vaaka-asentoon yläkorin etuosaan.



Bestickkorg

| Tyyppi | Astia |
|--------|-------------------|
| 1 | Teelusikat |
| 2 | Jälkiruokalusikat |
| 3 | Ruokalusikat |
| 4 | Kastikekauha |
| 5 | Tarjoiluhaarukka |
| 6 | Haarukat |
| 7 | Veitset |

Seuraavat ruokailuvälineet/astiat eivät sovellu pestäväksi astianpesukoneessa

Puu-, luu- tai helmiäispäiset ruokailuvälineet
Muoviesineet, jotka eivät kestä kuumuutta
Vanhat, liimattuja osia sisältävät ruokailuvälineet, jotka eivät kestä kuumuutta
Pinnoitetut ruokailuvälineet tai astiat
Tina- tai kupariesineet
Lyijykristalli
Ruostuvat teräsesineet
Puuvadit
Keinokuiduista valmistetut esineet

VAROITUS!

Älä päästä mitään esinettä pohjan läpi
Rajoitetusti konepesuun soveltuvat
Eräät lasit samenevat useiden pesujen jälkeen
Hopea- ja alumiiniosat pyrkivät haalistumaan pesussa
Lasitetut kuviot voivat himmetä useissa konepesuissa

HUOM: Älä pese tupakantuhkan, steariinin, lakan tai maalin likaamia astioita. Jos ostat uusia astioita, varmistu, että ne sopivat astianpesukoneessa pestäviksi.

HUOM: Älä täytä astianpesukonetta liian täyteen. Tilaa on vain 12 hengen vakioastiastolle. Älä käytä astianpesukoneessa pestäviksi soveltumattomia astioita. Tämä on tärkeää pesutuloksen ja kohtuullisen energiankulutuksen kannalta.

Astioiden ja ruokailuvälineiden asettaminen koneeseen

Ennen astioiden asettamista koneeseen:

Poista enimmäkseen ruoantähteet

Pehmitä paistinpannuihin ja patoihin kiinni palanutta ruokaa

Huomaa astioita ja ruokailuvälineitä koneeseen asettaessasi:

Astiat ja ruokailuvälineet eivät saa estää suihkuvarsia pyörimästä.

Aseta ontot esineet, kuten kupit, lasit, kattilat jne. aukko alaspäin, jottei vesi kerry niiden sisään.

Astiat ja ruokailuvälineet eivät saa olla sisäkkäin tai päällekkäin.

- Lasit eivät saa koskettaa toisiinsa, jotteivät ne vahingoitu
- Aseta hankalimmin puhdistettavat suuret astiat alakoriin
- Yläkori on tarkoitettu aremmille ja kevyemmille astioille, kuten lasseille ja kahvi- ja teekupeille

Lisähuomautus

Pitkät ja/tai terävät ruokailuvälineet, kuten tarjoiluveitset, on sijoitettava vaaka-asentoon yläkoriin

Lasi- ja muiden astioiden vahingoittuminen

Mahdollisia syitä:

- Lasityyppi tai valmistusprosessi. Pesuaineen kemiallinen koostumus.
- Veden lämpötila tai astianpesukoneen ohjelman kesto.

Ehdotettu ratkaisu:






- Käytä valmistajan konepesun kestäviksi merkitsemiä lasi- tai posliiniasiastoita.
- Käytä hellävaraiseksi ilmoitettua koneastianpesuainetta. Kysy lisätietoa tarvittaessa pesuainevalmistajilta.
- Valitse ohjelma, jonka lämpötila on matala.
- Ota lasit ja ruokailuvälineet astianpesukoneesta mahdollisimman nopeasti ohjelman päättyttyä. Näin estät vahingot.

Pesuohjelman päättyttyä:

Kun pesuohjelma on päättynyt, digitaalisessa näytössä näkyy "----" ja sen jälkeen stop. Katkaise laitteesta virta virtapainikkeella, sulje vesihana ja avaa astianpesukoneen luukku. Odota muutama minuuttia ennen astioiden ottamista koneesta, jotta vältät kuumien astioiden ja ruokailuvälineiden käsittelyltä. Ne myös rikkoutuvat kuumina helpommin. Ne kuivuvat myös paremmin.

6. Pesuohjelman käynnistäminen

Pesuohjelmataulukko

| Ohjelma | Ohjelman valintaan liittyvät tiedot | Ohjelman kuvaus | Diskmedel fördisk/huvuddisk | Körtid (min) | Energi (kWh) | Vatten (l) |
|---|--|--|-----------------------------|--------------|--------------|------------|
|  Tehopesu | Pahimmin likaantuneelle tiskille, kuten kattiloille, paistinpannuille, kasareille ja astioille, joissa on pitkään kuivunutta likaa. | Esipesu Pesu (60 °C) Huuhtelu 1 Huuhtelu 2 Kuuma huuhtelu Kuivaus | 4/16 | 180 | 1.300 | 16 |
|  EN 60436 vakio-ohjelma | Normaalisti likaantuneille astioille, kuten kattiloille, lautasille, lasseille ja kevyesti likaantuneille pannuille. Normaali päivittäinen pesu. | Fördisk Huvudtvätt (44 °C) Varm sköljning Torkning | 4/16 | 237 | 0.922 | 11 |
|  90 min. | Lievästi ja normaalisti likaantuneille lautasille ja pannuille päivittäin. (Suorita sykli heti käytön jälkeen) | Esipesu Pesu (50 °C) Huuhtelu Kuuma huuhtelu Kuivaus | 3/15 | 90 | 0.890 | 14 |
|  30 min. | Lyhyempi pesu kevyesti likaantuneille astioille, joita ei tarvitse kuivata. | HPesu (40 °C) Kuuma huuhtelu | 15 | 30 | 0.500 | 7 |
|  Esihuuhtelu | Huuhtelu astioille, jotka aiotaan pestä myöhemmin samana päivänä | Esipesu | \ | 11 | 0.010 | 4 |

EN 60436: Tämä ohjelma on testiohjelma.

- ECO-ohjelma soveltuu normaalisti likaantuneiden astioiden pesuun, se on energian ja veden yhteiskulutuksen suhteen tehokkain ohjelma.
- Astioiden huuhteleminen ensin käsin lisää veden ja energian kulutusta, eikä sitä suositella.
- Astioiden pesu kotitalouden astianpesukoneessa kuluttaa yleensä vähemmän energiaa ja vettä kuin niiden pesu käsin, kun kotitalouden astianpesukonetta käytetään tämän käyttöoppaan mukaisesti.

Standardin EN 60436 mukaisen vastaavuustestin tiedot ovat seuraavat:

- Tilavuus: 12 hengen astiasto
- Yläkorin asento: ylemmät pyörät kiskoilla
- Huuhtelukirkasteasetus: 6 (tai 4, jos annostelijassa neljä asentoa)

Laitteen kytkeminen päälle

Pesuohjelman käynnistäminen..

Vedä ala- ja yläkori ulos, täytä astiat ja

- työnnä korit takaisin. Suosittelemme täyttämään ensin alakorin ja tämän jälkeen yläkorin (katso luku Astianpesukoneen täyttäminen). Kaada koneastianpesuainetta lokeroon (katso luku Suola, pesuaine ja huuhtelukirkaste).
- Työnnä pistoke pistorasiaan. Sähköliitäntä on 220–240 V AC 50 Hz, pistorasiavaatimus 12 A 250 V AC 50 Hz.

Varmista, että hana on täysin auki. Sulje luukku, paina virtapainiketta, valitse haluamasi pesuohjelma painamalla ohjelmapainiketta. (Katso kohta Pesuohjelmataulukko.) Varmista luukun sulkeutuminen käyttämällä hieman voimaa.

HUOM: Luukun sulkeutuessa täysin kuuluu napsahdus.

Kun pesuohjelma on päättynyt, voit katkaista virran painamalla virtapainiketta.

Kytkeminen päälle:

- Avaa vesihana, jos se on kiinni.
- Sulje luukku.
- Varmistu, että suihkuvarret pyörivät esteettä.
- Kytke virta Käynnistys-/taukopainikkeella.

Valitse ohjelma

Valitse ohjelma astioiden ja niiden likaisuuden mukaan.

Eri ohjelmat ja niiden käyttötarkoitus on kuvattu jäljempänä sijaitsevassa pesuohjelmataulukossa. Valitse haluamasi ohjelma ohjelmapainikkeella.

Ohjelman vaihtaminen

Oletus: Kesken olevaa pesuohjelmaa voi vaihtaa, jos kone on käynyt vain hetken aikaa.

Muussa tapauksessa pesuaine voi olla jo käytetty tai kone on jo voinut tyhjentää pesuveden. Tällöin pesuainelokero on täytettävä uudelleen (katso kohta Lisää pesuaine).

1: Peruuta ohjelma virtapainiketta painamalla.

2: Kytke virta takaisin ja käynnistä uusi pesuohjelma (katso kohta Pesuohjelman käynnistäminen...) tai vaihda ohjelmaa painamalla ohjelmapainiketta.

▲ HUOM: Jos avaat luukun kesken pesuohjelman, laitteen toiminta keskeytyy ja se antaa varoitussignaalin, digitaalisessa näytössä vilkkuu "E1". Kone jatkaa toimintaansa 10 sekunnin kuluttua luukun sulkemisesta.

Unohtuneen tiskin lisääminen

Unohtunutta tiskiä voi lisätä milloin tahansa ennen pesuainelokeron avautumista.

- Raota luukku hieman, jotta ohjelma pysähtyy.
- Kun suihkuvarret ovat pysähtyneet, voit avata luukun kokonaan.
- Lisää unohtunut tiski.
- Sulje luukku, kone käynnistyy 10 sekunnin kuluttua.

VAROITUS!

Luukun avaaminen kesken pesuohjelman on vaarallista, koska koneesta voi roiskua kuumaa vettä. Astianpesukoneen kytkeminen pois päältä

Vasta kun digitaalisessa näytössä näkyy "---", ohjelma on päättynyt.

- Sammuta astianpesukoneen virta painamalla virtapainiketta. Vaihtoehtoisesti virta katkeaa automaattisesti 30 minuutin kuluttua.
- Sulje vesihana!

Avaa luukku varovasti. Kuumaa höyryä voi purkautua luukku avatessa!

■ Kuumat astiat ovat arkoja iskuille. Astioiden olisi annettava jäähtyä noin 15 minuutin ajan ennen astianpesukoneesta ottamista.

■ Avaa astianpesukoneen luukku, jätä se raolleen ja odota jonkin aikaa, ennen kuin tyhjennät astiat. Näin ne jäähtyvät ja kuivuvat paremmin. Astianpesukoneen tyhjentäminen

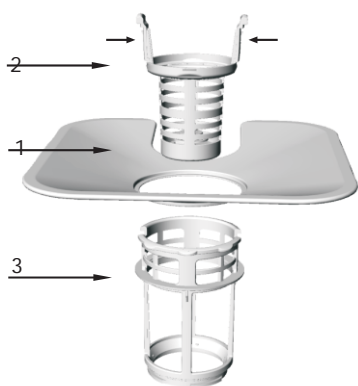
On normaalia, että astianpesukone on märkä sisältä.

Tyhjennä alakori ensin ja vasta sen jälkeen yläkori. Näin vesi ei valu yläkorista alakorin astioiden päälle.

7. Huolto ja puhdistus

Suodatinjärjestel

Suodatinjärjestelmä estää suuria ruoantähteitä ja muuta likaa pääsemästä pumppuun. Jäänökset voivat silloin tällöin tukkia suodattimen.



Suodatinjärjestelmä muodostuu karkeasta suodattimesta, tasaisesta suodattimesta (pääsuodattimesta) ja mikrosuodattimesta (hienosta suodattimesta).

1. Tasainen suodatin

Ruoka ja lika jäävät kiinni alasuodattimen erityisen suihkun vaikutuksesta.

2. Karkea suodatin

Suuret kappaleet, jotka voivat tukkia viemäriä, jäävät karkeaan suodattimeen.

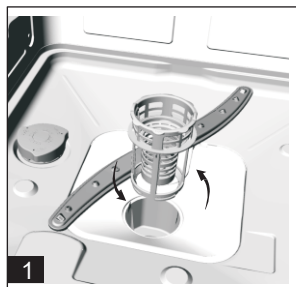
Voit poistaa tähän suodattimeen jääneet kappaleet painamalla suodattimen yläreunassa olevia kielekkeitä ja vetämällä suodattimen ulos.

3. Mikrosuodatin

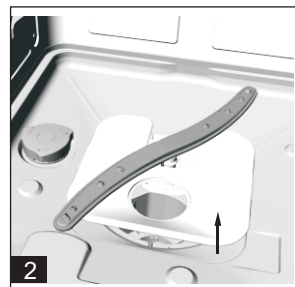
Tämä suodatin kerää poistoaukon alueelle jääneen lian ja ruoantähteet estäen niitä tarttumasta astioihin uudelleen pesuohjelman aikana.

- Tarkista suodattimet mahdollisten tukkeutumien varalta aina astianpesukoneen käytön jälkeen.

- Voit poistaa suodatinjärjestelmän irrottamalla karkean suodattimen. Poista ruoantähteet ja puhdista suodattimet juoksevan veden alla.



Vaihe 1: Käännä karkea suodatinta vastapäivään ja nosta sitä ylöspäin;



Vaihe 2: Nosta tasainen suodatin ylös.

HUOM: Suodatinjärjestelmä irrotetaan suorittamalla vaiheet 1–2 ja kiinnitetään paikalleen käänteisessä järjestyksessä 2–1.

Suodatin

Suodatin on puhdistettava parhaiden tulosten saamiseksi. Suodatin poistaa tehokkaasti ruokahiukkaset pesuvedestä, jotta ne eivät kierrä veden mukana. Tästä syystä on hyvä idea poistaa suodattimeen tarttuneet suuremmat ruoantähteet jokaisen pesun jälkeen huuhtelemalla puolipyöreän suodattimen ja sen astian juoksevalla vedellä. Irrota suodatin vetämällä kahvaa ylöspäin. Koko suodatin on puhdistettava kerran viikossa. Karkea suodatin ja mikrosuodatin puhdistetaan puhdistusharjalla. Koko suodattimen osat tämän jälkeen yllä olevien kuvien mukaan ja aseta suodatin takaisin astianpesukoneeseen tiivisteineen painamalla sitä alaspäin. Astianpesukonetta ei saa koskaan käyttää ilman suodatinta. Suodattimen huono asetus voi heikentää laitteen pesutehoa ja vaurioittaa astioita ja ruokailuvälineitä.

VAROITUS!

Älä milloinkaan käytä astianpesukonetta niin, että suodattimet eivät ole paikallaan. Älä koputtele suodattimia puhdistuksen aikana. Ne voivat vääntyä ja astianpesukoneen pesutulos voi heiketä.

Suihkuvarsien puhdistaminen

Suihkuvarret on puhdistettava säännöllisesti, sillä kovassa vedessä olevat kemikaalit kertyvät suihkuvarsien suuttimiin ja laakereihin.

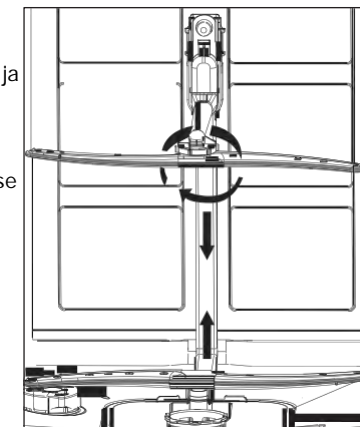
Irrota suihkuvarret kiertämällä suihkuvarren yläpuolella olevaa mutteria myötäpäivään ja poistamalla varsi paikaltaan. Pese varret saippualla ja lämpimällä vedellä, pese suuttimet pehmeällä harjalla. Huuhtelee huolellisesti ja aseta takaisin paikoilleen.

Astianpesukoneen hoito

Puhdista ohjauspaneeli kevyesti kostutetulla rievulla ja kuivaa huolellisesti.

Puhdista ulkopuoli korkealaatuisella kodinkonevahalla.

Älä käytä teräviä esineitä, hankaussieniä tai voimakkaita puhdistusaineita mihinkään astianpesukoneen osaan.



Jäätymiseltä suojaaminen

Jos astianpesukoneessa on talvisin lämmittämättömässä tilassa, pyydä huoltosaentajaa suorittamaan seuraat työvaiheet:

1. Katkaise astianpesukoneen virransyöttö.
2. Sulje vesihana ja irrota veden tulotaku hanasta.
3. Tyhjennä vesi tulotakusta ja hanasta (Kerää vesi kattilaan)
4. Kytke veden tuloputki takaisin hanaan.
5. Irrota pesualtaan pohjalla oleva suodatin, kuivaa poistoaukko sienellä.

Luukun puhdistus

Puhdista luukun reunat lämpimällä vedellä kostutetulla pehmeällä rievulla. Älä käytä minkäänlaisia paineruiskua, veden pääsy luukun lukkoon ja sähköosiin on estettävä.

Älä myöskään puhdista ulkopintoja hankaavilla puhdistusaineilla tai hankaussienillä, ne naarmuttavat pintaa. Myös jotkut paperipyyhkeet voivat naarmuttaa pintaa tai jättää jälkiä.

Jollei ongelma ratkea edellä olevan kaavion avulla, ota yhteyttä asianmukaiseen korjaajaan.

VAROITUS!

Älä puhdista oven paneelia minkäänlaisella paineruiskulla, se voi vahingoittaa luukun lukkoa ja sähköosia. Älä käytä hankausainetta paperipyyhkeessä, ruostumaton teräspinta voi naarmuuntua tai tahriintua pysyvästi.

Astianpesukoneen pitäminen kunnossa

Joka pesun jälkeen

Sulje vesihana joka pesun jälkeen ja jätä luukku hieman raolleen, jotta kosteus ja hajut pääsevät tuulettumaan.

Irrota pistoke pistorasiasta

Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä. Älä toimi vaarallisesti.

Ei liuottimia eikä hankaavia puhdistustapoja

Älä käytä astianpesukoneen ulkopuolen ja kumiosien puhdistamiseen liuottimia äläkä hankaavia puhdistusaineita. Käytä pelkästään riepua ja lämmintä saippuavettä. Poista jäljet tai tahrat sisäpinnalta käyttäen vettä ja pienellä määrällä etikkaa kostutettua riepua tai erityisesti astianpesukoneisiin tarkoitettua puhdistusainetta

Lomien aikana

Kun aiot lähteä lomalle, suosittelemme pesemään pesuohjelman ilman tiskejä ja irrottamaan sen jälkeen pistokkeen pistorasiasta, sulkemaan hanan ja jättämään laitteen luukun hieman raolleen. Näin tiivisteet kestävät pitempään eikä laitteeseen kerry hajua.

Laitteen siirtäminen


Jos laitetta on siirrettävä, pyri pitämään sen pystyasennossa. Se voidaan asettaa takaseinän varaan, jos tämä on ehdottoman välttämätöntä.

Tiivisteet

Yksi astianpesukoneeseen hajua aiheuttavista asioista on tiivisteisiin kiinni jäävä ruoka. Säännöllinen puhdistus kostealla sienellä estää tämän.

⚠ Huomio:

Putkien ja sähkölaitteiden asennus on jätettävä alan ammattilaisten tehtäväksi.

| | |
|---|--|
| ⚠ Varoitus! | |
|  | Sähköiskun vaara! Irrota astianpesukone sähköverkosta ennen sen asentamista. Muussa tapauksessa se voi aiheuttaa kuoleman tai sähköiskun. |

8. Asennus

⚠ Säilytä tämä käyttöopas varmassa paikassa tulevan käytön varalta. Jos laite myydään, luovutetaan tai siirretään, varmista, että käyttöopas seuraa konetta, jotta uusi omistaja saa tietoonsa oppaaseen sisältyvät ohjeet.

⚠ Lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi: se sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta.

⚠ Jos laitetta on jossain vaiheessa siirrettävä, pidä se pystyasennossa; se voidaan kallistaa takaseinän varaan, jos tämä on ehdottoman välttämätöntä.

Sijoittaminen ja asettaminen vaakasuoraan

1. Irrota kaikki pakkausmateriaalit laitteesta ja tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos se on vahingoittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään äläkä jatka asennusta.

2. Tarkista astianpesukone asettamalla se sellaiseen asentoon, että sen sivut tai takalevy koskettavat viereisiin kaappeihin tai seinään. Laite voidaan lisäksi asettaa yksinkertaisen työtason alle.

3. Sijoita astianpesukone vaakatasoiselle ja tukevalle lattialle. Jos lattia on epätasainen, laitteen etujalkoja voidaan säätää, kunnes laite on vaakatasossa (kallistuskulma saa olla enintään 2 astetta). Jos laite asetetaan tarkasti vaakasuoraan, se on vakaampi eikä liiku niin helposti eikä aiheuta tärinää tai melua käynnin aikana.

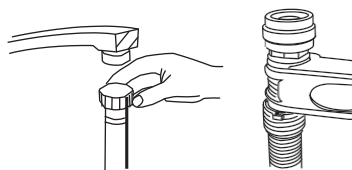
Vesi- ja sähköliitännät

⚠ Vesi- ja sähköliitännät saa tehdä vain pätevä asentaja.

⚠ Astianpesukonetta ei saa sijoittaa vesiletkujen tai sähkökaapeleiden päälle.

⚠ Laite on kytkettävä vesipisteeseen uudella letkulla. Älä käytä vanhoja letkuja.

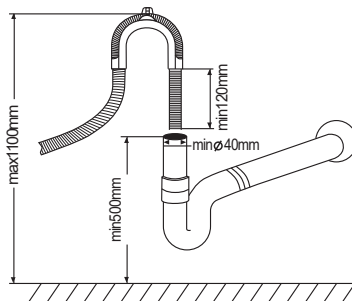
★ Vesiletkun liittäminen



Kytke kylmävesiletku 3/4 tuuman kierteiseen liittimeen ja varmista, että se kiinnittyy tiukasti.

Jos vesiletkut ovat uusia tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan, anna veden juosta jonkin aikaa, jotta vesi on kirkasta ja sakatonta. Jollei tätä varotoimenpidettä noudateta, vedentulo voi tukkeutua ja laite voi vahingoittua.

Poistoletkun liittäminen Aseta tyhjennysletku viemärin putkeen



Jollei letku ole riittävän pitkä, hanki valtuutetusta huollosta jatke, joka on valmistettu samasta materiaalista kuin alkuperäinen letku. Muista, että letkun pituus saa olla enintään 4 metriä jatkeeseen. Jos tyhjennysletkun pituus ylittää 4 m, astiat eivät puhdistu kunnolla. Kiinnitä letku varmasti viemärin putkeen, jottei se irtoa pesun aikana.

Sähköliitäntä

Tarkista ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan, että:

Pistorasia on maadoitettu ja täyttää voimassa olevat vaatimukset.

Pistorasia kestää laitteen aiheuttaman enimmäiskuorman, joka on merkitty luukun sisäpuolella olevaan arvokilpeen (katso laitteen kuvaus).

Sähköverkon jännite vastaa luukun sisäpuolella arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.

Pistorasia soveltuu laitteen pistokkeelle. Jollei näin ole, pyydä valtuutettua sähköasentajaa vaihtamaan pistoke (katso neuvonta); älä käytä jatkojohtoa tai kaksoispistorasiaa.

▲ Kun laite on asennettu paikalleen, virtajohdon ja pistorasian pitäisi jäädä helppopääsyiseen paikkaan.

▲ Johtoa ei saa taivuttaa eikä puristaa.

▲ Jos virtajohto vahingoittuu, valmistajan tai sen teknisen huoltopalvelun on vaihdettava se vaaratilanteiden estämiseksi. (katso Neuvonta)

▲ Yhtiö ei ole vastuussa tapahtumista, jotka johtuvat näiden määräysten noudattamatta jättämisestä.

Ensimmäistä pesukertaa koskeva neuvo

Kun laite on asennettu paikalleen, täytä suola-annostelija täyteen vettä ja lisää noin 2 kg suolaa (katso Huuhtelukirkaste ja erikoissuola), ennen kuin käynnistät pesuohjelman ensimmäisen kerran. Vettä voi valua yli aukosta: tämä on normaalia, eikä siitä tarvitse huolestua. On niin ikään normaalia, että suolan merkkivalo vilkkuu vielä muutaman pesukerran ajan suolan lisäyksen jälkeen.

Laitteen sijoittaminen

Sijoita laite haluamaasi paikkaan. Takasivun on vastattava laitteen takana olevaan seinään ja sivujen viereisiin kaappeihin tai seinään. Astianpesukoneen vesi- ja tyhjennysletkut voidaan sijoittaa oikealle tai vasemmalle puolelle asennuksen helpottamiseksi.

Laitteen asettaminen vaakasuoraan

Kun laite on paikallaan, säädä laite vaakatasoon jalkojen avulla (kiertämällä niitä lyhemmiksi tai pitemmiksi). Missään tapauksessa laitteen kaltevuus ei saa olla yli 2°.

HUOM: Jalkojen enimmäissäätövara on 20 mm.

Jäännösveden tyhjentäminen letkuista

Jos tiskiallas on yli metrin korkeudella lattiasta, letkuihin jäänyttä vettä ei voi tyhjentää suoraan altaaseen. Jäännösvesi on tyhjennettävä letkuista astiaan tai säiliöön, jota pidetään ulkopuolella ja tiskiallasta matalammalla.

Poistoletku

Liitä poistoletku viemäriin. Se on asennettava oikein vesivuotojen estämiseksi.

Varmista, ettei vedenpoistoletku ole mutkalla eikä puristunut.

Jatkoletku

Jos tarvitset tyhjennysletkuun jatketta, käytä samanlaista letkua. Se saa olla enintään 4 metriä pitkä; muussa tapauksessa astianpesukoneen pesutulos voi heikentyä.

Vesilukko

Viemäriiliitännän on oltava vähintään 50 cm:n ja enintään 100 cm:n korkeudella astianpesukoneen pohjasta. Tyhjennysletku on kiinnitettävä letkunkiristimellä.

Astianpesukoneen käynnistäminen

Tarkista seuraavat seikat ennen astianpesukoneen käynnistämistä:

1. Onko astianpesukone vaakatasossa ja kiinnitetty
2. Onko vesihana auki
3. Onko letkujen liitännöissä vuotoja
4. Onko virtajohto tiukasti kiinni pistorasiassa
5. Onko virta kytketty päälle
6. Ovatko vesi- ja poistoletkut mutkalla
7. Kaikki pakkausmateriaali ja painotuotteet on poistettava astianpesukoneesta.

Lisähuomautus

Aseta tämä käyttöopas asennuksen jälkeen painotuotteiden pussiin.

Tämän oppaan sisältö on avuksi käyttäjille.

9. Vianetsintävinkit

Virhekoodit

Virhetoiminnon sattuessa laitteen näytölle ilmestyy varoitukseksi vastaava virhekoodi:

| Koodit | Merkitys | Mahdolliset syyt |
|--------|-------------------|---|
| E1 | Luukku auki | Luukku on avattu astianpesukoneen ollessa |
| E2 | Veden tuloletku | Vedentulon häiriö |
| E4 | Lämpötila-anturi | Lämpötila-anturin toimintahäiriö |
| E5 | Ylivuoto/vuoto | Ylivuoto/vesivuoto koneessa |
| E7 | Lämmityselementti | Poikkeava kuumentuminen |

▲ VAROITUS!

Katkaise ylivuototilanteessa vedensyöttö hanasta ennen kuin soitat huoltopalveluun. Jos pohjakaukalossa on vettä ylitäytön tai pienen vuodon takia, vesi on poistettava ennen kuin astianpesukone käynnistetään uudelleen.

Varaosien saatavuus

Varaosakohtaisesti varaosia on saatavana vähintään seitsemän vuoden ajan ammattimaisille korjaajille tai vähintään kymmenen vuotta ammattimaisille korjaajille ja loppukäyttäjille. Pyydä apua asiakaspalvelusta.

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon

Käy läpi seuraavien sivujen kaaviot, ennen kuin soitat huoltoon.

| Ongelma | Mahdollisia syitä | Toimenpiteet |
|--|--|---|
| Astianpesukone ei käy | Sulake palanut tai vikavirtakatkaisin lauennut | Vaihda sulake tai palauta vikavirtakatkaisin alkuasentoon. Irrota muut astianpesukoneen kanssa samassa virtapiirissä olevat laitteet sähköverkosta. |
| | Virtaa ei ole kytketty | Varmista, että astianpesukoneen virta on kytketty ja luukku kunnolla suljettu. Varmista, että virtajohto on kunnolla pistorasiassa. |
| | Vedenpaine on alhainen | Tarkista, että veden tuloletku on kytketty oikein ja hana on auki. |
| Tyhjennyspumppu ei pysähdy | Ylivuoto. | Järjestelmä on suunniteltu havaitsemaan ylivuodon. Tällöin kierrätyspumppu pysähtyy ja tyhjennyspumppu käynnistyy. |
| Melu | Äänien kuuluminen on normaalia. | Pesuaineannostelijan aukeamisääni. |
| | Ruokailuvälineet eivät ole vakaasti koreissa tai jokin esine on pudonnut koriin. | Varmista, että kaikki astiat ovat vakaasti paikoillaan astianpesukoneessa. |
| | Moottori hurisee | Astianpesukonetta ei ole käytetty säännöllisesti. Jollei käytä sitä usein, muista käynnistää kone viikoittain niin, että se ottaa ja poistaa vettä, jotta tiiviste pysyy kosteana. |
| Vaahtoa koneen altaassa | Sopimaton astianpesuaine | Käytä vain erityisesti astianpesukoneeseen tarkoitettua pesuainetta vaahton välttämiseksi. Jos näin käy, avaa astianpesukone ja anna vaahton haihtua. Lisää vajaat 4 litraa vettä koneen altaaseen. Sulje luukku, käynnistä esihuuhteluohjelma veden tyhjentämiseksi. Toista tarvittaessa. |
| Likaantunut astianpesukoneen allas | Huuhtelukirkasteen roiskeita | Pyyhi huuhtelukirkasteen roiskeet aina välittömästi. |
| | Olet käyttänyt väriainetta sisältävää astianpesuainetta | Varmista, ettei astianpesuaineessa ole väriaineita |
| Astiat ja et eivät ole ruokailuvälinepuhtaita | Virheellinen pesuohjelma Virheellinen korien täyttö | Valitse tehokkaampi pesuohjelma. Varmista, että pesuainelokero toimii ja etteivät suihkuvarsien pyöriminen esty suurten astioiden takia. |
| Laseissa ja ruokailuvälineissä tahroja tai kalvo | 1. Äärimmäisen kova vesi 2. Veden alhainen sisääntulolämpötila 3. Astianpesukoneen ylitäyttö 4. Virheellinen täyttö 5. Vanha tai kostea jauhemainen astianpesuaine 6. Tyhjä huuhtelukirkastesäiliö 7. Väärä astianpesuaineen annostelu | Tahrojen poisto lasista: 1. Poista kaikki metalliset esineet astianpesukoneesta. 2. Älä käytä pesuainetta. 3. Valitse pisin pesuohjelma. 4. Käynnistä astianpesukone ja anna sen käydä 18–22 minuuttia eli pesuun asti. 5. Avaa luukku ja lisää 2 kupillista väkiviinaetikkaa astianpesukoneen pohjalle. 6. Sulje luukku ja anna astianpesukoneen suorittaa ohjelma loppuun. Jollei etikka toimi: Toista edellinen menettely mutta käytä 1/4 kupillista (60 ml) sitruunahappokiteitä etikan sijaan. |

| | | |
|--|---|---|
| Harmaantuneet lasit | Pehmeä vesi ja liian paljon astianpesuainetta. | Vähennä pesuainetta, jos vesi on pehmeää, ja valitse lyhin ohjelma lasien pesua varten. |
| Keltainen tai ruskea kalvo sisäpinoilla | Kahvi- tai teetahrat | Poista tahrat käsin seoksella, jossa on 1/2 kupillista kloriittia ja 3 kupillista haaleaa vettä. VAROITUS Odota pesuohjelman päättymisen jälkeen 20 minuuttia, jotta lämmityselementit jäähtyvät ennen sisäpuolen puhdistamista. Palovamman vaara. |
| | Rautapitoinen vesi voi aiheuttaa kalvon koneeseen. | Hanki putkiliikkeestä erikoissuodatin vesijärjestelmään. |
| Valkoinen kalvo sisäpinnalla | Kova vesi | Puhdista sisäpuoli kostealla sienellä, johon lisäät koneastianpesuainetta. Käytä suojakäsineitä! Älä käytä koskaan muuta kuin koneastianpesuainetta, vaahtoamisen ja jäämien vaara. |
| Pesuainelokero ei sulkeudu kunnolla | Paakkuuntunut pesuainejäämä estää salpaa sulkeutumasta | Puhdista pesuaine salvasta. |
| Pesuainetta on jäänyt annostelijaan | Astiat estävät annostelijaa avautumasta | Aseta astiat oikein |
| Höyry | Normaali ilmiö | Höyryä tulee luukun salvan kohdalta kuivauksen ja vedenpoiston aikana. |
| Mustia tai harmaita täpliä tiskeissä | Alumiiniset keittiövälineet ovat hankautuneet astioita vasten | Poista merkit lievästi hankaavalla pesuaineella. |
| Poista merkit lievästi hankaavalla pesuaineella. | Tämä on normaalia | Pieni määrä puhdasta vettä pesualltaan pohjalla poistoaukon ympärillä pitää vesitiivisteiden kosteana. |
| Astianpesukone vuotaa | Liian täyteen täytetty annostelija tai huuhtelukirkaste vuotaa. | Varo täyttämästä huuhtelukirkastesäiliötä liian täyteen. Roiskunut huuhtelukirkaste voi aiheuttaa liikaa vaahtoa ja ylivuotoa. Pyyhi mahdolliset roiskeet kostealla rievulla. |
| | Astianpesukone ei ole vaakatasossa | Varmista, että astianpesukoneeseen on säädetty vaakatasoon. |

⚠ Jollei ongelma ratkea edellä olevan kaavion avulla, ota yhteyttä asianmukaiseen korjaajaan. Huoltaminen itse tai ammattitaidoton huolto vaarantaa tuotteen turvallisen käytön ja takuuperiaatteiden voimassaolon. Asiakaspalvelun numero (ei puhelumaksua)
<https://www.upo.fi/>

Tekniset tiedot

Asetuksen (EU) 2019/2017 mukaiset kotitalouksien astianpesukoneen merkinnät

| Valmistus | UPO | |
|--|-----------------------|-------|
| Malli | D62EW/D62EX | |
| Standardiastiastojen määrä | 12 | |
| Energiatehokkuuden luokka | E | |
| PARAMETRI | YKSIKKÖ | ARVO |
| Eco-ohjelman energiankulutus (EPEC) pyöristettynä kolmeen desimaaliin | kWh/cycle | 0.922 |
| Normaali-ohjelman energiankulutus (SPEC) pyöristettynä kolmeen desimaaliin | kWh/cycle | 1.650 |
| Energiatehokkuusindeksi (EEI) | – | 55.9 |
| Eco-ohjelman vedenkulutus (EPWC) pyöristettynä yhteen desimaaliin | l/cycle | 11.0 |
| Pesutehokkuusindeksi (IC) | – | 1.13 |
| Kuivaustulosindeksi (ID) | – | 1.09 |
| Eco-ohjelman kesto (Tt) pyöristettynä lähimpään minuuttiin. | h:min | 3:57 |
| Energiankulutus pois päältä -tilassa (Po) pyöristettynä kahteen desimaaliin | W | 0.49 |
| Energiankulutus valmiustilaan tilassa (Psm) pyöristettynä kahteen desimaaliin | W | 0.60 |
| Sisältyykö valmiustilaan tietojen näyttö? | – | Ei |
| Energiankulutus valmiustilaan tilassa (Psm) verkkoon kytkettynä (tarvittaessa) pyöristettynä kahteen desimaaliin | W | – |
| Energiankulutus viivästetyn käynnistyksen yhteydessä (Pds) (tarvittaessa) pyöristettynä kahteen desimaaliin | W | 1.00 |
| Äänitaso | dB(A) re 1 pW | 46 |
| Kiinnitys | Puoliksi integroitu | |
| Integroitavuus | Kyllä | |
| Korkeus | 81.5cm | |
| Leveys | 59.6cm | |
| Syvyys (liittiminen) | 57.8cm | |
| Sähkönkulutus | 1850 W | |
| Nimellisjännite/-taajuus | AC 220-240 V/ 50Hz | |
| Vedenpaine (virtauspaine) | 0.4-10bar=0.04-1.0MPa | |



HUOM:

A (paras tehokkuus)– G (alhaisin tehokkuus).

Laite täyttää eurooppalaiset standardit ja direktiivit toimitusversiossaan.

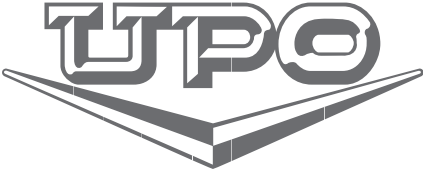
Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU

- Sähkömagneettinen yhteensopivuusdirektiivi 2014/30/EU
- Astianpesukoneasetus (EU) 2019/2022

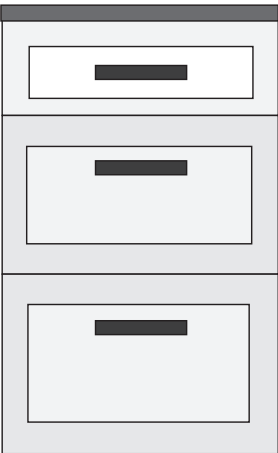
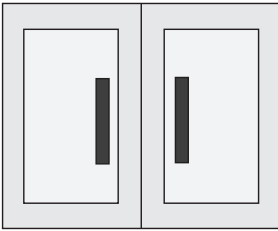
HUOM:Edellä mainitut arvot on mitattu standardien mukaisesti ilmoitetuissa käyttöolosuhteissa. Tulokset voivat vaihdella astioiden määrän ja likaisuuden, veden kovuuden, pesuaineen määrän jne. mukaan,

Käyttöopas perustuu eurooppalaisiin standardeihin ja säännöksiin.

FI



**YKSITYISKOHTAISET
OHJEET
PYSTYJÄÄKAAPIN JA
KAAPPIPAKASTIMEN
KÄYTTÄMISEKSI**



Kiitämme sinua osoittamastasi luottamuksesta ostaessasi laitteemme, joka on suunniteltu helpottamaan elämääsi. Helpottaaksemme laitteen käyttöä toimitamme laitteen mukana yksityiskohtaiset käyttöohjeet sekä erilliset asennusohjeet. Niiden tarkoitus on auttaa sinua tutustumaan uuteen laitteeseesi mahdollisimman nopeasti.

Toivomme sinun saavan paljon iloa laitteen käytöstä.

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Jääkaappi on tarkoitettu tuoreiden ruokatarvikkeiden säilyttämiseen yli 0 °C:n lämpötilassa.

Pakastin on tarkoitettu tuoreiden ruokatarvikkeiden pakastamiseen ja pitkäaikaiseen säilyttämiseen (jopa yhden vuoden ajan elintarvikkeen tyyppistä riippuen).

Vieraile verkkosivuillamme, missä voit syöttää vastaavaan kenttään laitteen arvokilpeen merkityn mallinumeron löytääksesi yksityiskohtaisen kuvauksen laitteestasi, käyttöön liittyviä vinkkejä, apua vianetsintään, huoltotietoja, käyttöohjeet jne.



<http://www.upo.fi>

Linkki EU EPREL -tietokantaan

Laitteen mukana toimitetun energiamerkin QR-koodi antaa verkkolinkin laitteen rekisteröimiseksi EU EPREL -tietokantaan. Säilytä energiamerkki viitteenä yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Tuotteen suorituskykyyn liittyviä tietoja on mahdollista löytää EU EPREL -tietokannasta linkistä <https://eprel.ec.europa.eu> sekä laitteen arvokilvessä ilmoitetun mallinimen ja tuotenumeron avulla.

Tarkempia tietoja energiamerkinnästä on annettu osoitteessa osoitteesta www.theenergylabel.eu.



Tärkeä varoitus



Yleistä tietoa ja vinkkejä



Ympäristön suojeleminen



Älä pese astianpesukoneessa

SISÄLLYSLUETTELO

| | |
|---|--|
| 4 TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA JA VAROTOIMENPITEITÄ 4 ENNEN LAITTEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ 5 TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA 8 TÄRKEÄÄ TIETOA LAITTEEN KÄYTÖSTÄ 9 YMPÄRISTÖNSUOJELU | JOHDANTO |
| 10 VINKKEJÄ SÄHKÖN SÄÄSTÄMISEKSI KYLMÄLAITTEIDEN KÄYTÖSSÄ | |
| 11 ASENNUS JA LIITÄNTÄ 15 OVEN AVAUTUMISSUUNNAN VAIHTAMINEN 26 LAITTEEN KUVAUS 27 LAITTEEN KÄYTTÖ 41 LAITTEEN SISÄINEN VARUSTELU 47 SUOSITELTU ELINTARVIKKEIDEN SIOITTELU LAITTEESSA | LAITTEEN KUVAUS |
| 48 RUOAN SÄILYTYS JÄÄKAAPISSA 53 PAKASTEIDEN PAKASTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN 53 Pakastaminen 54 Tärkeitä pakastamiseen liittyviä varoituksia 54 Teollisten pakasteiden säilytys 55 Pakastetun ruoan säilytysaika 55 Pakastetun ruoan sulattaminen | RUOAN SÄILYTTÄMINEN JA PAKASTAMINEN |
| 56 LAITTEEN SULATUS 58 LAITTEEN PUHDISTUS | LAITTEEN SULATTAMINEN JA PUHDISTAMINEN |
| 59 VIANETSINTÄ 62 LAITTEEN MELUTIEDOT | SEKALAISTA |

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA JA VAROTOIMENPITEITÄ

ENNEN LAITTEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon lue huolellisesti laitetta kuvaavat ja sen asianmukaista sekä turvallista käyttöä koskevat käyttöohjeet. Ohjeet soveltuvat useille laitetyypeille/malleille; joten ohjeissa voidaan kuvata sellaisia asetuksia tai välineistöä, joita ei ole käytettävissä laitteessasi. Suosittelemme säilyttämään nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten sekä luovuttamaan ne laitteen mukana, jos se myydään tulevaisuudessa.

Käyttöohje sisältää pakastimen NO FROST -version/mallin, joka on varustettu tuulettimella, ja jossa sulatustapahtuma on automaattinen (vain joissakin malleissa).

Tarkasta laitteesi mahdollisten vaurioiden tai puutteiden varalta. Jos havaitset laitteessa vaurioita, ilmoita asiasta jälleenmyyjälle.

Ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon anna laitteen olla pystysuorassa asennossa vähintään 2 tuntia. Tämä pienentää jäähdytysjärjestelmään kuljetuksen johdosta syntyneiden käyttövikojen mahdollisuutta.



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA



VAROITUS! Tulipalon vaara / syttyviä materiaaleja.

Laite tulee kytkeä verkkovirtaan ja maadoittaa voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti.

VAROITUS! Älä sijoita useita kannettavia pistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.

Irrota laite sähköverkosta ennen se puhdistusta (irrota virtajohto pistorasiasta).

VAROITUS! Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen valtuuttaman huoltoyrityksen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.

VAROITUS! Kun siirrät laitetta, varmista että sen virtajohto ei jää puristuksiin tai vaurioidu.

Jos LED-valo ei toimi, ota yhteyttä huoltoon. Älä yritä korjata LED-valoja itse. On olemassa vaara joutua kosketuksiin suurjännitteen kanssa!



VAROITUS! Älä käytä laitteen sisällä mitään sähkölaitteita, elleivät ne ole kylmälaitteen valmistajan nimenomaisesti sallimia.



VAROITUS! Älä käytä mekaanisia apuvälineitä tai muita kuin valmistajan suosittelemia tapoja sulatuksen nopeuttamiseksi.



VAROITUS! Jotta vältettäisiin laitteen epävakaudesta aiheutuvilta vaaroilta, varmista että se asennetaan mukaisesti.

Paleltumien vaara

Älä milloinkaan laita jäätynyttä ruokaa suuhusi ja vältä koskemasta pakasteita, koska seurauksena voi olla paleltumien syntyminen.

Lasten ja heikossa asemassa olevien henkilöiden turvallisuus

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muutoin kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai opastuksella.

Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.

Lapset eivät saa suorittaa puhdistukseen tai huoltoon liittyviä töitä ilman valvontaa.

Poista pakkausmateriaali, jonka tarkoitus on ollut suojata tuotetta tai sen osia kuljetuksen aikana, ja pidä se lasten ulottumattomissa. Pakkausmateriaalista voi aiheutua loukkaantumis- tai tukehtumisvaara.

Kun poistat laitteen käytöstä, irrota sen virtajohto, poista ovi ja jätä hyllyt laitteeseen. Tämä estää lapsia lukitsemasta itseään laitteeseen.

Koskee vain Euroopan markkinoita

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistitoimintoihin liittyvä tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai heille on annettu opastusta laitteen turvallisesti käyttämiseksi ja he

ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa suorittaa puhdistukseen tai huoltoon liittyviä töitä ilman valvontaa.

3-8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää jääkappia.


Kylmäaineeseen liittyvä varoitus

Laite sisältää pienen määrän ympäristöystävällistä, mutta syttyvää R600a-kaasua. Varmista, että mitkään jäähdytysjärjestelmän osat eivät ole vaurioituneet. Kaasuvuodosta ei ole haittaa ympäristölle, mutta se voi aiheuttaa silmien loukkaantumisen tai tulipalon. Jos havaitse kaasuvuodon, irrota laite verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltopalveluun.

TÄRKEÄÄ TIETOA LAITTEEN KÄYTÖSTÄ

VAROITUS! Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa, kuten:

- henkilökunnan keittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maataloissa, eikä asiakkaiden käyttöön hotelleissa, motelleissa ja muissa asumistyyppisissä ympäristöissä;
- majoitus ja aamiainen -tyyppisissä ympäristöissä;
- pitopalvelutoiminnassa tai vastaavissa käyttökohteissa, jotka eivät kuulu vähittäismyynnin piiriin.

 VAROITUS! Pidä laitteen kotelossa tai sen sisä rakenteissa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.

Laitetta ei saa käyttää ulkona eikä altistaa sateelle.

Älä säilytä laitteessa räjähdysherkkiä aineita, kuten syttyviä ponnekaasuja sisältäviä tölkkejä.

Jos laite on käyttämättömänä pidemmän aikaa, sammuta se vastaavasta painikkeesta ja irrota sähköverkosta. Tyhjennä laite, sulata ja puhdista se sekä jätä ovi raolleen.

Sähkökatkon sattuessa älä avaa pakastimen ovea, ellei pakastin ole ollut toimimatta yli 16 tunnin ajan. Tämän ajan kuluttua pakastettu ruoka on käytettävä tai sijoitettava muualle kylmään (esim. varalaite).

Laitteen tekniset tiedot

Arvokilpi löytyy laitteen sisältä. Se sisältää tiedot jännitteestä, laitteen brutto- ja nettotilavuuden, kylmäaineen tyypin ja määrän sekä tietoja ilmastoluokista.

Jos arvokilvessä oleva kieli ei ole sinun valitsemasi kieli tai maasi kieli, vaihda se kyseessä olevaan.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pakkausmateriaali on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, heittää pois tai hävittää ilman ympäristöriskiä.



Käytöstä poistettavan laitteen hävittäminen

Suojele ympäristöä ja hävitä laite sen käyttöään päätyttyä viemällä se valtuutettuun jätteidenkeräyspisteeseen.

Suorita ennen tätä seuraavat toimenpiteet:

- irrota laite verkkovirrasta
- älä anna lasten leikkiä laitteella.



VAROITUS! Älä vaurioita kylmäaineen kiertoa. Tämä ehkäisee myös ympäristön saastumista.



Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Tuote on toimitettava valtuutettuun sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyskeskukseen.

Tuotteen oikea hävittäminen auttaa ehkäisemään haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, mitä voisi tapahtua tuotteen virheellisen hävittämisen seurauksena. Saadaksesi yksityiskohtaista tietoa tuotteen hävittämisestä ja käsittelystä ota yhteyttä jätehuollosta vastaaviin kunnallisiin viranomaisiin, jätehuoltopalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

VINKKEJÄ SÄHKÖN SÄÄSTÄMISEKSI KYLMLAITTEIDEN KÄYTÖSSÄ

- Asenna laite, kuten käyttöohjeessa on määritelty.
- Älä avaa laitteen ovea useammin kuin tarpeen.
- Varmista aika ajoin, että ilmankierto laitteen alla ei esty.
- Jos tiiviste on vahingoittunut tai ei muista syistä takaa täydellistä tiiviyyttä, vaihdata se mahdollisimman pian.
Säilytä ruokaa tiiviisti suljetuissa koteloidissa tai sopivassa pakkauksessa.
- Anna ruoan jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen sen laittamista jääkaappiin.
- Sulata jäädytetty ruoka-aine jääkaappiosastossa.
- Jos haluat hyödyntää koko pakastinosan tarjoamaa tilaa, poista joitakin laatikoita käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Sulata perinteinen pakastin silloin, kun pakastimen pintoihin on muodostunut noin 3–5 millimetriä paksu huurre- tai jääkerros.
- Varmista, että hyllyjen asetus osastoon on yhtenäinen ja että ruoka on laitettu siten, että ilma voi kiertää vapaasti laitteen sisäpuolella (huomioi suositeltava ruoka-aineiden sijoittaminen ohjeissa kuvatulla tavalla).
- Älä tuki tuuletus- tai ilmanvaihtoaukkoja tuulettimella varustetuissa laitteissa.
- Jos et tarvitse puhallinta tai ionisoijaa, kytke ne pois päältä virrankulutuksen alentamiseksi.

ASENNUS JA LIITÄNTÄ

SOPIVAN TILAN VALITSEMINEN

- Asenna laite kuivaan ja hyvin tuuletettuun tilaan. Laite toimii oikein, kun ympäristönlämpötila on taulukossa ilmoitettujen rajojen sisäpuolella. Laiteluokka on ilmoitettu arvokilvessä / tarrassa, jossa on laitteen perustiedot.

| Kuvaus | Ilmasto- luokka | Ympäristön lämpötila-alue °C | Suhteellinen kosteus |
|---------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------|
| Laajennettu lauhkea | SN | +10 – +32 | ≤ 75% |
| Lauhkea | N | +16 – +32 | |
| Subtrooppinen | ST | +16 – +38 | |
| Trooppinen | T | +16 – +43 | |



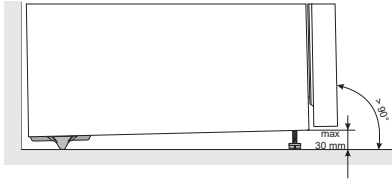
- Älä sijoita laitetta huoneeseen, jossa lämpötila voi laskea alle 5 °C:n, koska seurauksena voi olla laitteen toiminnan häiriintyminen tai vikaantuminen!

- Huolehdi siitä, että laitteen virtapistokkeeseen pääsee käsiksi asennuksen jälkeen!
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu kalusteisiin upotettavaksi.
- Älä sijoita laitetta lähelle lämpöä säteileviä laitteita, kuten liedet, uunit, lämpöpatterit, kuumavesivaraaja tms. äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle. Laitteen on oltava vähintään 3 cm päässä sähkö- tai kaasuliedestä tai vähintään 30 cm päässä öljyllä tai kiinteällä polttoaineella toimivista uuneista. Jos tällaisen lämpölähteen ja laitteen välinen etäisyys on lyhyempi, käytä eristyspaneelia.

Huomaa: Sijoita laite riittävän suureen huoneeseen. Tilaa on oltava vähintään 1 m³ kahdeksaa grammaa kylmäainetta kohden. Jäähdytysainemäärä on ilmoitettu laitteen sisällä olevassa arvokilvessä.

- Keittiökalusteen, johon kalusteisiin upotettava laite on tarkoitus asentaa, alaosassa on oltava vähintään 200 cm² vapaa tila riittävän ilmankierron takaamiseksi. Ilman on päästä ulos laitteen yläosasta, joten älä yritä peittää ilma-aukkoja. Jos näitä ohjeita ei noudateta, laite voi vaurioitua.

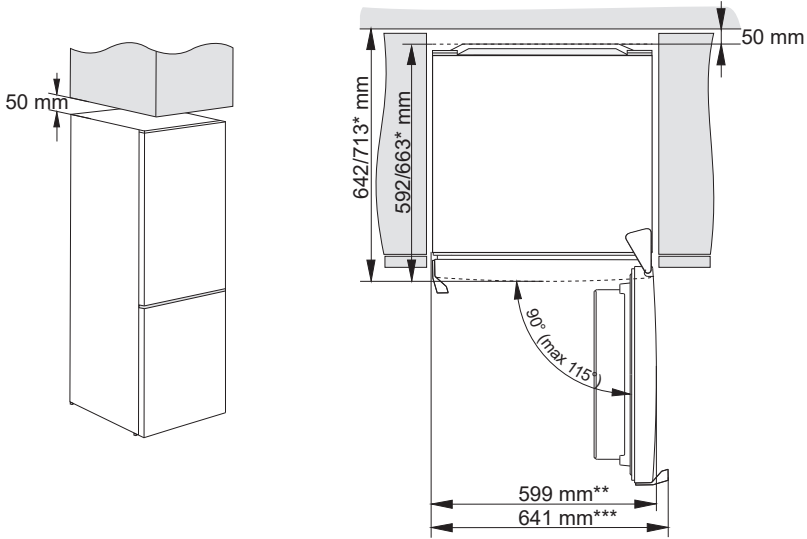
LAITTEEN SIOITTAMINEN



Laitteasennus tulee tehdä vähintään kahden henkilön toimesta henkilövämmän tai laiteväurion välttämiseksi.

- Laitteen on seistävä suorassa tai hieman taaksepäin kallistettuna. Laitteen tulee olla vakaasti tukevalla alustalla. Laitteen etuosaan on asennettu kaksi säädettävää jalkaa, joita voidaan käyttää laitteen suoristamiseen. Takasivun pyörät mahdollistavat laitteen helpomman asennuksen (vain joissakin alleissa).
 - Kun olet vaaittanut laitteen säätöjalkojen avulla, paranna laitteen vakautta säätämällä lisäjalkaa.
- Tulee jättää ainakin 5 cm:n rako laitteen ja sen yläpuolelle asennetun kaapin väliin jäädyttimen riittävän jäähydytyksen aikaansaamiseksi.
 - Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle äläkä sijoita sitä lämpölähteiden lähelle. Jos tätä ei voida välttää, asenna eristyspaneeli.

- Laite on tarkoitettu vapaasti seisovaan asennukseen. Nimellis-/minimivirrankulutuksen saavuttamiseksi jätä aina 50 mm vapaata tilaa seinän ja laitteen takaosan väliin sekä laitteen yläpuolelle. Varmista myös riittävä ilmankierto laitteen kummallakin sivulla ja yläpuolella.
- Laite voidaan sijoittaa myös keittiökaappien tai kaappien väliin tai seinän viereen. Näin sijoitettuna laite toimii moitteettomasti; virrankulutus saattaa kuitenkin kasvaa. Noudata kuvan mukaisia minimietäisyyksiä laitteen yläpuolella ja takana.
- Ota huomioon laitteen oven avaamiseen tarvittava tila, jotta vetolaatikot ja hyllyt voidaan vetää ulos ja poistaa (katso asennuskaavio).



* mallista riippuen

** Upotetulla kahvalla varustettu malli.

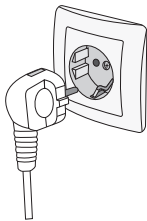
*** Ulkonevalla ulkokahvalla varustettu malli.

Huomaa: Jos laitteet sijoitetaan vierekkäin, kasteenestosarja (kondensoitumisen esto) on ostettava ja asennettava.

Sarjan tilaamiseksi vaadittava koodi:

| | |
|---|---|
| Kuiva tila (suhteellinen ilmankosteus alle 60 %) | Laitteet, joiden korkeus on 1 850 mm |
| MUOVILEVY | |
| HARMAA | 850659 |

LAITTEEN LIITTÄMINEN VERKKOVIRTAAN



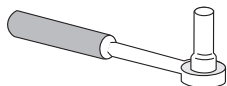
- Liitä laite virtajohdolla sähköverkkoon. Seinärasian tulee olla maadoitettu (turvapistorasia). Nimellisjännite ja taajuus on ilmoitettu arvokilvessä/tarrassa, jossa ovat laitteen perustiedot.
- Laite tulee kytkeä verkkovirtaan ja maadoittaa voimassa olevien standardien ja määräysten mukaisesti. Laite kestää lyhytaikaisia nimellisjännitteen poikkeamia, mutta ei suurempia kuin +/- 6%.

OVEN AVAUTUMISSUUNNAN VAIHTAMINEN

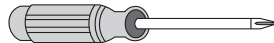
Laitteen oven avautumissuunta voidaan vaihtaa.

Huomaa: Irrota laite sähköverkosta ennen oven avautumissuunnan vaihtamista.

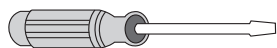
Tarvittavat työkalut:



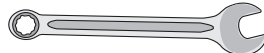
Hylsyavain nro 8



Ristikantaruuveisseli



Litteä ruuvimeisseli



Lenkkiavain nro 8

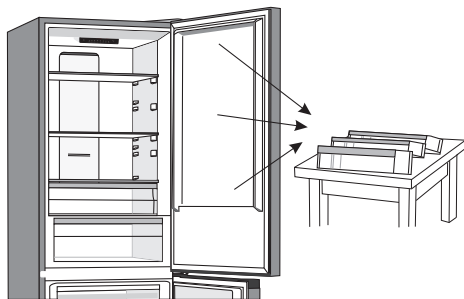
Huomaa:

- Jos laitetta on kallistettava pohjassa oleviin osiin käsiksi pääsemiseksi, pyydä toista henkilöä avuksi tai aseta laite varovasti pehmeää pehmustetta vasten, jottei se vahingoitu. Vaihda avautumissuunta seuraavalla tavalla.

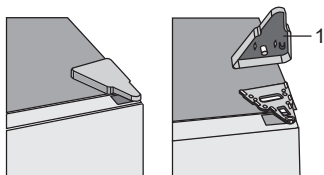


- Alla kuvattu oven avautumissuunnan vaihtotapa koskee malleja, joissa ohjausyksikkö on asennettu laitteen sisään tai laitteen oven. Noudata siksi omaa laitettasi koskevaa kohtaa vaiheissa 2, 3, 6 ja 15.

1. Aseta laite pystyasentoon. Avaa yläovi ja ota pois kaikki oven telineet (jotteivät ne vahingoitu toimenpiteen aikana). Sulje ovi.

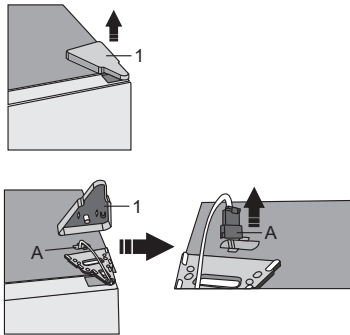


- 2.A. Ohjausyksikkö laitteen sisällä
Poista yläsaranan suojuks (1).



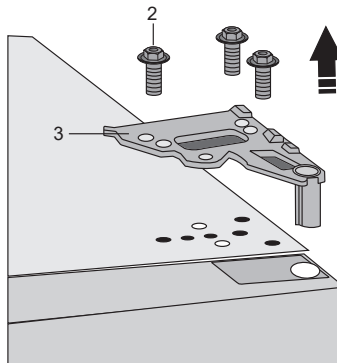
2.B. Laitteen ovessa olevat säätimet

Poista yläsaranan tulppa Varo erityisesti, ettet vahingoita liitintä (A). Irrota liitin (A).



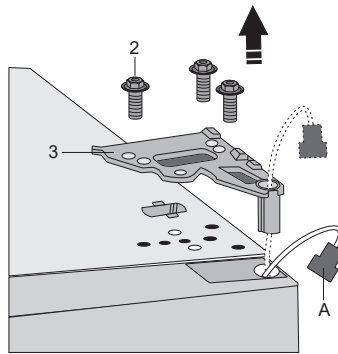
3.A. Laitteen sisällä olevat säätimet

Poista ruuvit (2) ja irrota sarana (3). Pidä ovesta kiinni, jottei se putoa.

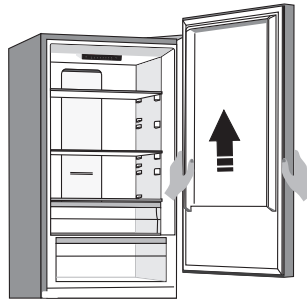


3.B. Laitteen ovessa olevat säätimet

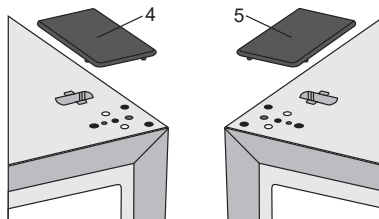
Poista ruuvit (2) ja irrota saranat (3). Vie liitin (A) saranassa olevan reiän kautta. Pidä ovesta kiinni, jottei se putoa.



4. Irrota yläovi keskimmäiseltä saranalta nostamalla ovea varovasti suoraan ylös. Aseta ovi tasaiselle alustalle.

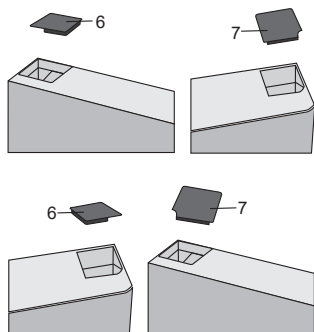


5. Ota (oikeanpuoleinen) tulppa/suojus (4) pussista ja aseta se kohtaan, josta yläsarana on irrotettu. Irrota tulppa/suojus (5) toiselta puolelta, jolle saranat asennetaan, ja laita se talteen.



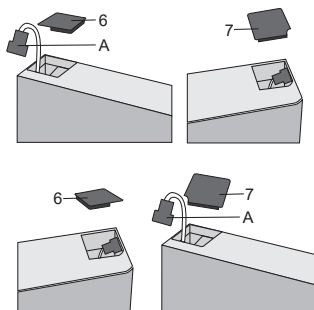
6.A. Laitteen sisällä olevat säätimet

Poista tulppa (6) yläoven vasemmalta puolelta. Poista sen jälkeen yläoven vastakkaisella puolella oleva tulppa. Aseta tulppa (7) yläoven vasemmalle puolelle ja aseta tulppa (6) yläoven oikealle puolelle.

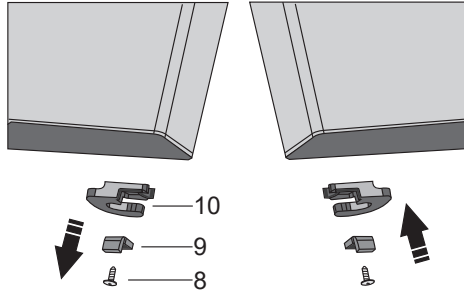


6.B. Laitteen ovessa olevat säätimet

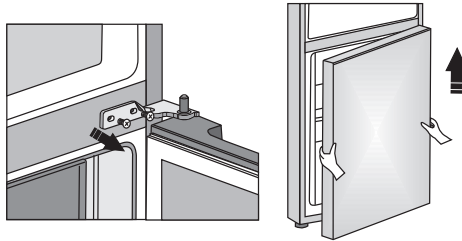
Poista tulppa (6) yläoven vasemmalta puolelta ja vedä liitin (A) ulos. Poista sen jälkeen yläoven vastakkaisella puolella oleva tulppa. Aseta tulppa (7) yläoven vasemmalle puolelle ja aseta tulppa (6) yläoven oikealle puolelle.



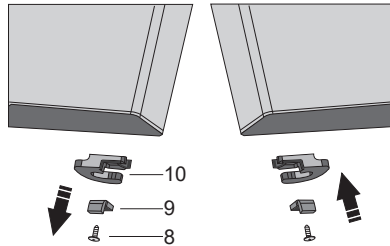
7. Poista ruuvi (8) ja irrota oven pidike (10) ja avauskulma (9). Asenna sen jälkeen ruuvien (8) avulla pussissa toimitettu oven pidike ja avauskulma (9). Säilytä oven pidike (10) siltä varalta, että tarvitset sitä myöhemmin.



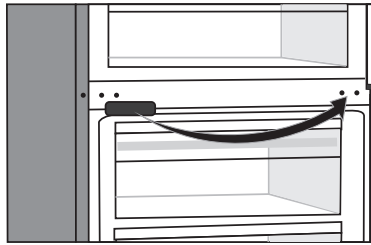
8. Irrota ruuvit keskisaranasta ja irrota se. Irrota sen jälkeen alaovi alasaranalta.



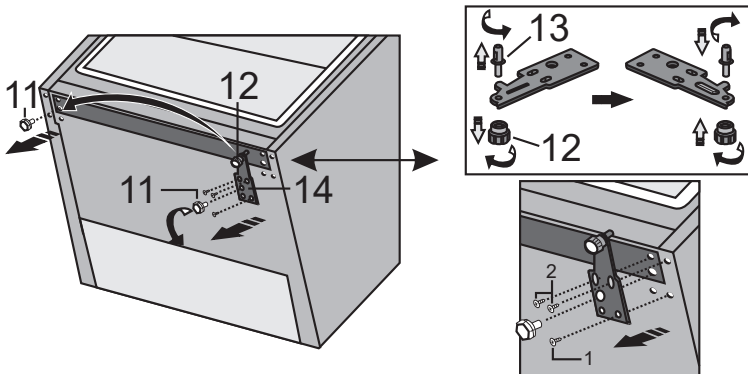
9. Aseta alaovi tasaiselle alustalle. Poista ruuvi (8) ja irrota oven pidike (10) ja avauskulma (9). Kiinnitä sen jälkeen ruuvien (8) avulla pussissa toimitettu oven pidike ja avauskulma (9). Säilytä oven pidike (10) siltä varalta, että tarvitset sitä myöhemmin.



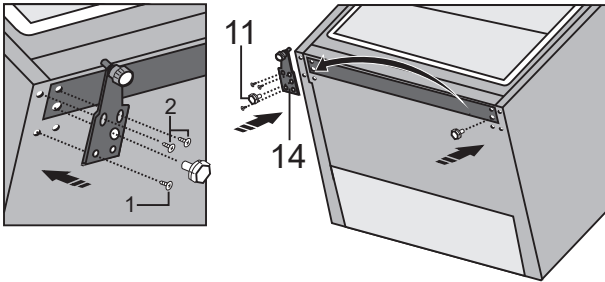
10. Irrota keskisaranan tulppa ja vaihda se vastakkaiselle puolelle.



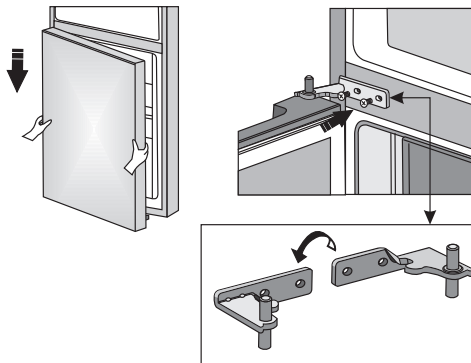
11. Kallista laitetta taaksepäin ja irrota säädettävä jalka (11).
 12. Irrota alasaranan (14) kolme ruuvia ja poista saranat. Irrota lisäjalka (12) alasaranan tapista (13). Ruuvaa tappi (13) irti alasaranasta ja ruuvaa se saranan vastakkaiselle puolelle lisäjalan (12) kanssa.



13. Kiinnitä sarana (14) vastakkaiselle puolelle ruuveilla. Ruuvit tulee kiinnittää alla olevan kuvan mukaisessa järjestyksessä. Kiristä ensin ruuvi 1 ja sen jälkeen ruuvit 2. Ruuvaa sitten säädettävät jalat (11).

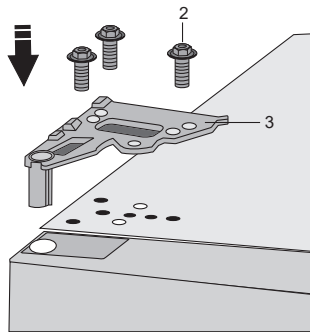


14. Aseta alaovi alasaranelle ja pidä niitä paikoillaan. Käännä keskisaranaa 180°. Aseta aluslevy oikeaan asentoon ja säädä keskisaranan asentoa niin, että voit asentaa ja kiinnittää alaoven.



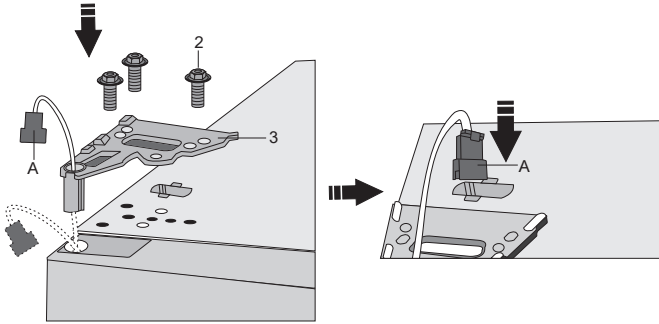
15.A.Laitteen sisällä olevat painikkeet

Aseta yläovi oikeaan asentoon ja kiinnitä yläsarana (3) ruuveilla (2). Pidä yläovea paikallaan sijoittaessasi niitä.

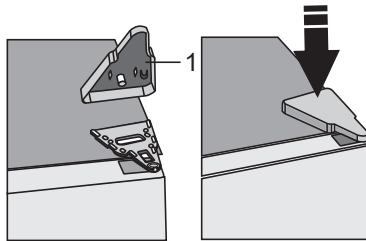


15.B. Laitteen ovessa olevat säätimet

Aseta yläovi oikein, vie liitin (A) yläsaranan reiän kautta (3) ja kiinnitä se ruuveilla (2). Pidä yläovea paikallaan sijoittaessasi niitä. Kytke liitin (A) takaisin.

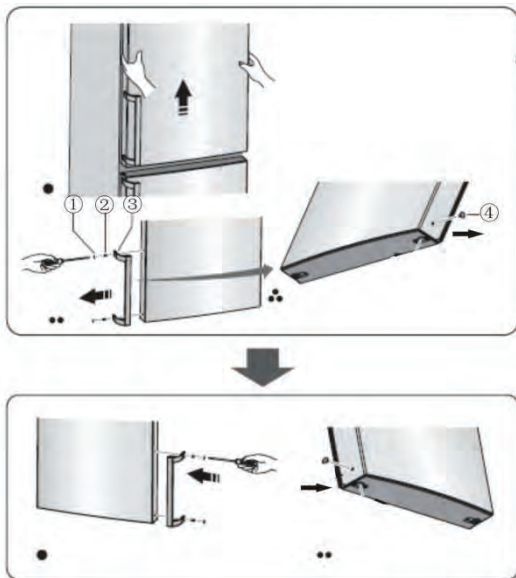


16. Aseta yläsaranan tulppa (1) takaisin paikalleen.



17. Avaa yläovi ja aseta ovihyllyt paikoilleen, sulje ovi sen jälkeen.

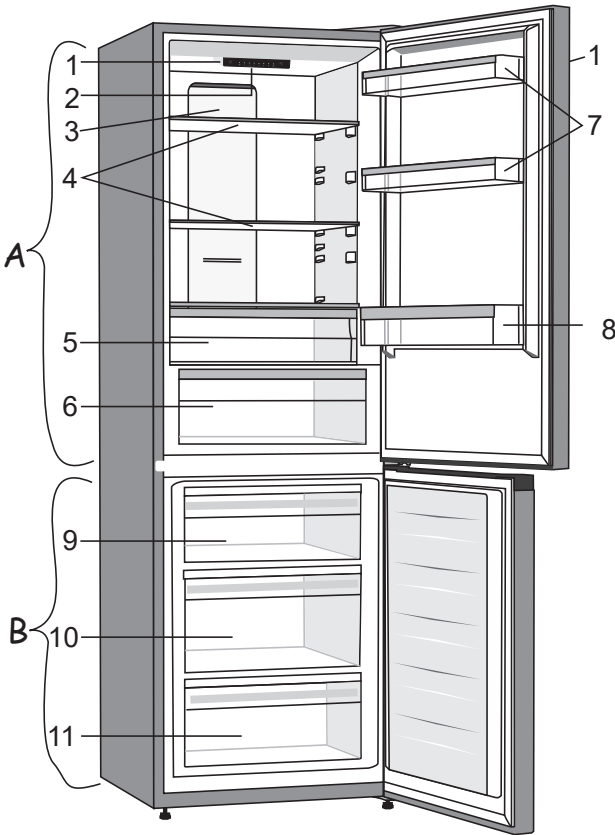
Huomaa: Jos mallissasi on kädensija, siirrä se vastakkaiselle puolelle seuraavien ohjeiden mukaan. Irrota yläovi ja aseta se tasaiselle alustalle. Irrota tulpat (1) ja (4) ja irrota ruuvit (2) kuten kuvassa. Aseta kädensija (3) vastakkaiselle puolelle, kiristä ruuvit (2) ja aseta tulpat (1) ja (4) takaisin paikoilleen.



LAITTEEN KUVAUS

Laitteen sisäpuolen varustelu voi vaihdella laitteen mallista riippuen.

Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on (G).



A Jääkaappi

- 1 Ohjausyksikkö**
- 2 LED-valo
- 3 MultiFlow-torni
- 4 Lasihyllyt
- 5 FreshZone-laatikko
- 6 CrispZone-hedelmä- ja vihanneslaatikko kosteuden säädöllä*
- 7 Alaoven ovihyllyt
- 8 Pullohylly

B Pakastin

- 9 Ylempi pakastus- ja säilytyslaatikko
- 10 Deep SpaceBox -pakastus- ja säilytyslokero
- 11 Alempi säilytyslaatikko

- Laatikot on varustettu järjestelmällä, joka estää niiden tahattoman ulosvetämisen. Poistaaksesi laatikon laitteesta vedä sitä ulos niin pitkälle kuin mahdollista, nosta tämän jälkeen laatikon etuosaa ja vedä se kokonaan ulos.

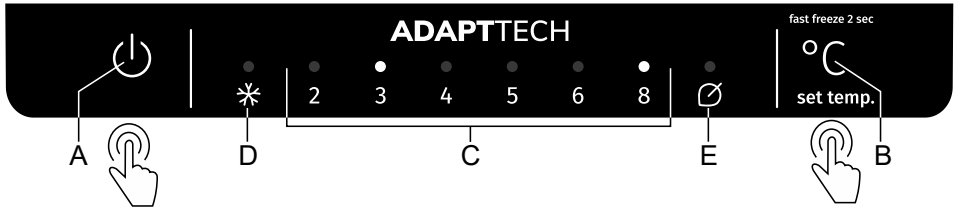
* Vain joissakin malleissa.

** Joissain malleissa ohjausyksikkö on sijoitettu oveen.

LAITTEEN KÄYTTÖ

OHJAUSYKSIKKÖ 1

(LAITTEEN SISÄLLÄ OLEVAT SÄÄTIMET)

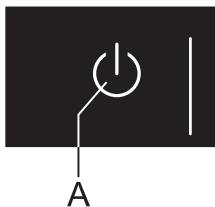


- A Laitteen päälle/pois-painike**
- B Lämpötila-asetukset ja lisätoimintopainike**
- C Jääkaappiosan lämpötilan asetusnäyttö**
Merkkivalo lämpötilan asetusnäytön yläpuolella palaa
- D Pakastimen lisätehotoiminnon merkkivalo**
Jos tehokas jäähdytys (pakastimen lisäteho) aktivoidaan, merkkivalo **D**-symbolin yläpuolella palaa.
- E Eko-toiminnon merkkivalo**
Jos **Eko**-toiminto aktivoidaan, merkkivalo **E**-symbolin yläpuolella palaa.

Jos haluat asettaa laitteen lämpötilan tai aktivoida **Eko**-toiminnon, paina **B**-painiketta useamman kerran peräkkäin. Ilmaisin käy asetukset läpi yksi toisena jälkeen oikealta vasemmalle. Asetus tallennetaan automaattisesti kolmen sekunnin kuluttua siitä, kun painike on vapautettu.

Aktivoi tai deaktivoi tehokas jäähdytys painamalla **B**-painiketta ja pitämällä sitä painettuna muutaman sekunnin ajan.

LAITTEEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ



Laitteen kytkeminen päälle:

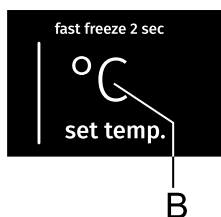
Kytke laitteeseen virta painamalla **A**-painiketta.

Laitteen sammuttaminen:

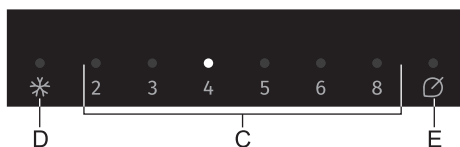
Pidä **A**-painiketta painettuna uudelleen 2 sekunnin ajan. Laite sammuu mutta pysyy silti jännitteisenä.

LAITTEEN LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ

- i** • Tehdasasetuksena on suositeltu 4 °C:n lämpötila. Tällä asetuksella pakastinosaston lämpötila on noin -18 °C.
- Kun laite on kytketty päälle, voi kestää useamman tunnin, ennen kuin se on saavuttanut asetetun lämpötilan. Älä laita jääkaappiin ruokaa, ennen kuin lämpötila on laskenut valittuun asetukseen.



- Säädä lämpötilaa halutessasi **B**-painikkeella.
- Aseta haluttu lämpötila painamalla **B**-painiketta useamman kerran peräkkäin.
- Ilmaisin käy asetukset läpi yksi toisena jälkeen oikealta vasemmalle.

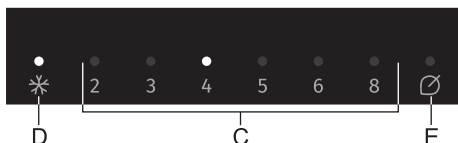


Numerot 2, 3, 4, 5, 6 ja 8 ilmaisevat jääkaappiosaston lämpötilan celsiusasteina (°C).

- Suosittelemme lämpötilaksi +4 °C:tta, koska silloin ruoan laatu ja tuoreus säilyvät parhaiten.
- Jääkaappiosaston lämpötila vaikuttaa myös pakastinosaston lämpötilaan. Jos haluat matalamman lämpötilan pakastinosastoon, aseta jääkaapin lämpötila matalammaksi.
- Jos laite on asennettu huoneeseen, jonka lämpötila on alle 16 °C, lämpötilaksi suositellaan alle 4 °C:tta.

TEHOKKAAN JÄÄHDYTYKSEN (TEHOPAKASTUS) TOIMINTO

- Käytä tätä asetusta sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen päälle ensimmäistä kertaa, ennen puhdistusta tai 24 tuntia ennen suuren elintarvikemäärän laittamista pakastimeen.



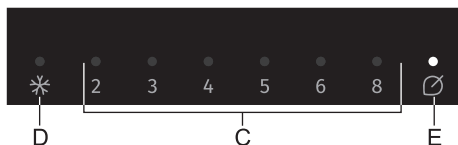
Kytkeminen päälle: Aktivoi tehokas jäähdytys painamalla **B**-painiketta ja pitämällä sitä pohjassa, kunnes merkkivalo **D**-symbolin yläpuolella syttyy.

- i** • Kun tehokas jäähdytys on aktivoituna, laite toimii maksimiteholla. Tänä aikana sen toiminta saattaa olla väliaikaisesti hieman äänekkäämpää.
- i** • Kun tehokas pakastus on aktivoituna, lämpötila saattaa olla alhaisempi sekä jääkaapissa että pakastimessa.
- Kun tehokas jäähdytys on aktivoituna, voit silti säätää pakastinosaston lämpötilaa painamalla lyhyesti **B**-painiketta.

Kytkeminen pois päältä: Paina uudelleen ja pidä **B**-painiketta painettuna, kunnes merkkivalo **D**-symbolin yläpuolella sammuu. Jollei tehokasta jäähdytystoimintoa kytkeä pois päältä manuaalisesti, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä (noin kahden päivän päästä) ja lämpötila palaa viimeksi asetettuun lämpötila-asetukseen.

- Jos tehokkaan jäähdytyksen aika tapahtuu sähkökatko, toiminto kytkeytyy jälleen päälle sähkön palautuessa.

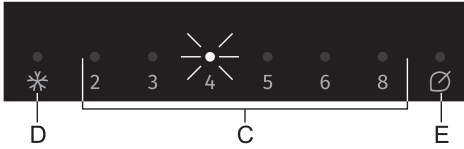
EKO-TOIMINTO



Kytkeminen päälle: Aktivoi **Eko**-toiminto painamalla **B**-painiketta, kunnes merkkivalo **E**-symbolin yläpuolella syttyy. Tämän toiminnon ollessa aktivoituna laite toimii optimiasetuksilla.

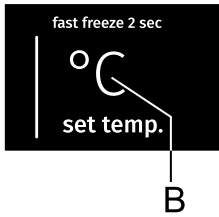
Kytkeminen pois päältä: **Eko**-toiminto kytetään pois päältä painamalla **B**-painiketta halutun lämpötilan valitsemiseksi.

KORKEAN LÄMPÖTILAN HÄLYTYS



Jos lämpötila laitteen sisällä on liian korkea, kuuluu äänimerkki (**katkonainen ääni**) ja merkkivalo asetetun lämpötilan (**C**) yläpuolella alkaa vilkkua.

- Kun laite kytketään päälle **A**-painikkeella, hälytyksen toiminnassa on 24 tunnin viive. Jos laite saavuttaa riittävän alhaista lämpötilaa tämän ajan kuluessa, hälytys aktivoituu.



Hälytyksen kytkeminen pois päältä:

- Kuittaa ja sammuta äänihälytys painamalla **B**-painiketta. Jos hälytystä ei sammuteta, se kuuluu joka tunti noin 15 minuutin ajan.
- Kun painat **B**-painiketta yhden kerran, hälytys kuittaantuu ja kytkeytyy pois päältä. Kun painat **B**-painiketta vielä kerran, se toimii jälleen asetuspainikkeena.
- Merkkivalo asetetun lämpötilan (**C**) yläpuolella vilkkuu, kunnes laite saavuttaa riittävän alhaisen lämpötilan.

AVOIMEN OVEN HÄLYTYS

Perinteiset laitteet (pakastinosaston manuaalinen sulatus):

Jos jääkaapin ovi on auki yli kaksi minuuttia, laite antaa hälytyksen äänimerkin muodossa (toistuva äänimerkki). Jollei hälytystä sammuteta manuaalisesti, se kuuluu 10 minuutin ajan.

Hälytyksen kytkeminen pois päältä: Sulje ovi kytkeäksesi hälytyksen pois päältä.



Jos kytket hälytyksen pois päältä painamalla **B**-painiketta, hälytys aktivoituu jälleen 4 minuutin kuluttua, jos ovi on edelleen auki.



Jos ovi jää auki yli 10 minuutin ajaksi, hälytys lakkaa ja merkkivalo näytön (8) yläpuolella alkaa vilkkua. Laite kytkeytyy toimimaan turvatilassa, jotta se pystyy tuottamaan riittävästi kylmää ja estämään ruoan pilaantumisen avoimesta ovesta huolimatta.

NoFrost-laitteet (pakastinosaston automaattinen sulatus):

Jos jääkaapin tai pakastinosaston ovi on auki yli kaksi minuuttia, laite antaa hälytyksen äänimerkin muodossa (toistuva äänimerkki). Jollei hälytystä sammuteta manuaalisesti, se kuuluu 10 minuutin ajan.

Hälytyksen kytkeminen pois päältä: Sulje ovi kytkeäksesi hälytyksen pois päältä.



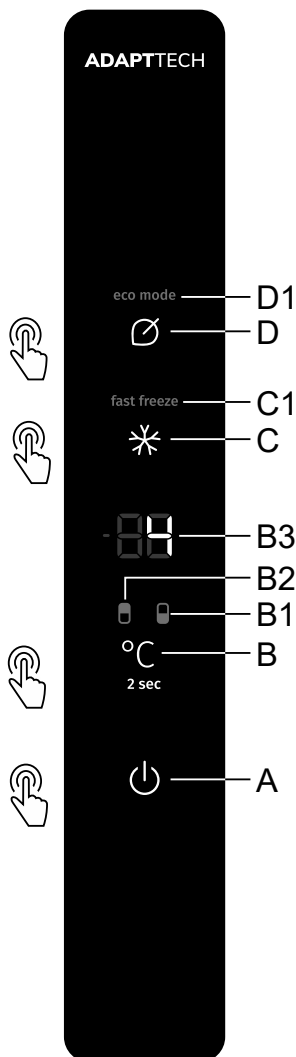
Jos kytket hälytyksen pois päältä painamalla **B**-painiketta, hälytys aktivoituu jälleen 4 minuutin kuluttua, jos ovi on edelleen auki.



Jos ovi jää auki yli 10 minuutin ajaksi, hälytys lakkaa ja merkkivalo näytön (8) yläpuolella alkaa vilkkua. Laite kytkeytyy toimimaan turvatilassa, jotta se pystyy tuottamaan riittävästi kylmää ja estämään ruoan pilaantumisen avoimesta ovesta huolimatta.

OHJAUSYKSIKKÖ 2

(LAITTEEN OVESSA OLEVAT SÄÄTIMET)



- A** Laitteen päälle/pois-painike
- B** Lämpötilan säädön ja jääkaappi-/pakastinosaston päälle/pois-painike
- B1** Pakastinosaston näyttö
- B2** Jääkaappiosaston näyttö
- B3** Asetuslämpötilan näyttö
- C** Tehokkaan jäähdytyksen (tehopakastus) päälle/pois-painike
- C1** Tehokas jäähdytys (pakastimen lisätehotoiminto) toiminnan merkkivalo
- D** Eko-toiminnon päälle/pois-painike
- D1** Eko-toiminnon merkkivalo

LAITTEEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ

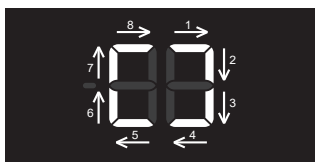


Kun kytket laitteesi ensimmäistä kertaa verkkovirtaan, laite on valmiustilassa (sammutettuna mutta virta on päällä).

Virran kytkeminen laitteeseen:

Kytke laitteeseen virta painamalla **A**-painiketta.

Laite antaa äänimerkin ja lämpötila näkyy näytössä **B3**.



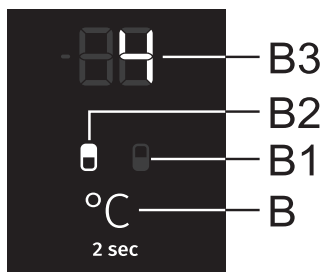
Laitteen sammuttaminen: Kytke laite pois päältä painamalla **A**-painiketta ja pitämällä sitä painettuna (2 sekuntia).

Laite antaa jälleen äänimerkin ja näyttönumeroiden **B3** uloimmat osat syttyvät myötäpäivään. Laite on valmiustilassa (virta on yhä päällä).

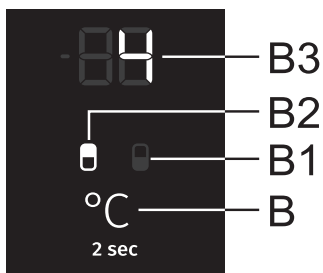
LAITTEEN LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ



- Laitteen lämpötila on asetettu tehtaalla suositeltuun asetukseen, esim. 4 °C jääkaappiosastolle ja -18 °C pakastinosastolle.
- Kun laite on kytketty päälle, voi kestää useamman tunnin, ennen kuin se on saavuttanut asetetun lämpötilan. Älä laita jääkaappiin ruokaa, ennen kuin lämpötila on laskenut valittuun asetukseen.

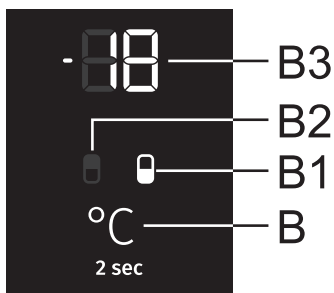


Tässä mallissa voit vaihtaa jääkaapin lämpötilan ja pakastinosaston lämpötilan asettamisen välillä. Tämä tapahtuu painamalla **B**-painiketta ja pitämällä sitä pohjassa kahden sekunnin ajan, kunnes halutun osaston symboli syttyy: **B1** tarkoittaa pakastinosastoa ja **B2** jääkaappiosastoa.



Jääkaappiosaston lämpötila voidaan asettaa, kun **B2**-symboli palaa. Aseta lämpötila painamalla lyhyesti **B**-painiketta.

- Joka kerran painiketta painaessasi lämpötila kasvaa 1 °C:n. Valitsemasi asetus tallentuu jääkaappiosaston uusimmaksi asetustempötilaksi.
- Jääkaappiosaston lämpötila voidaan asettaa välille +1 °C - +9 °C.
- Suositusasetus on 4 °C.



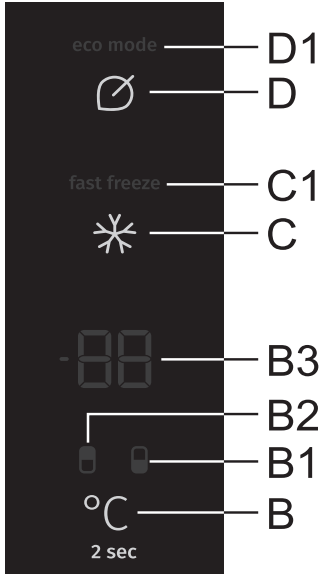
Pakastinosaston lämpötila voidaan asettaa, kun **B1**-symboli palaa. Aseta lämpötila painamalla lyhyesti **B**-painiketta.

- Joka kerran **B**-painiketta painaessasi lämpötila kasvaa 1 °C:n. Valitsemasi asetus tallentuu pakastinosaston uusimmaksi asetustempötilaksi.
- Pakastinosaston lämpötila voidaan asettaa välille -16 °C - -24 °C.
- Suositusasetus on -18 °C.

i 30 sekunnin kuluttua viimeisestä painikkeen painalluksesta pakastinosaston näyttö palaa automaattisesti jääkaappiosaston näytöksi. **B2** syttyy ja näyttöyksikössä **B3** näkyy jääkaappiosaston asetustempötila.

OHJAUSYKSIKÖN VALMIUSTILA

i 30 sekunnin kuluttua viimeisestä painikkeen painalluksesta ohjausyksikkö kytkeytyy valmiustilaan. Kaikki ohjausyksikön merkkivalot sammuvat. Poikkeustiloissa osa merkkivaloista palaa, vaikka ohjausyksikkö on valmiustilassa. Tällaisia poikkeuksia ovat seuraavat:



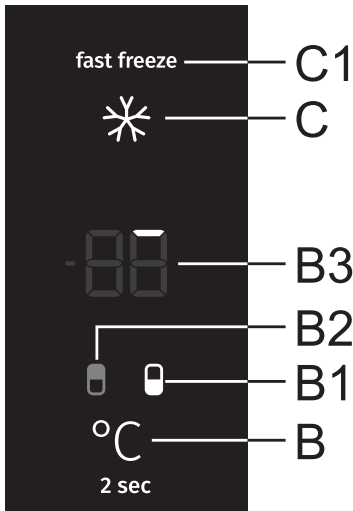
- Jos tehokas jäähdytys (**tehopakastus**) on käytössä, merkkivalo **C1** palaa. Mikään muu merkkivalo ei pala.
- Jos **Eko**-toiminto on käytössä, merkkivalo **D1** näkyy valmiustilassakin. Mikään muu merkkivalo ei pala.
- Jos pakastinosaston manuaalinen sulatustoiminto on aktivoitu, **CL** näkyy edelleen näyttöyksikössä **B3**, vaikka ohjausyksikkö on valmiustilassa. Mikään muu merkkivalo ei pala.

Paluu valmiustilasta: paina lyhyesti **B**-painiketta tai avaa jääkaappiosaston ovi.

Jos **Eko**-toiminto tai tehokas jäähdytys (tehopakastustoiminto) on aktivoitu, ohjausyksikön valmiustilasta voidaan palata myös **C**- ja **D**-painikkeilla aktivoidun toiminnon mukaan.

TEHOKAS JÄÄHDYTYS (PAKASTINOSASTO)

- Käytä tätä asetusta silloin, kun olet kytkenyt laitteen päälle kärjistää kertaa, ennen puhdistusta tai ennen kuin laitat sinne suuria määriä elintarvikkeita.



Kytkeminen päälle:

Paina **C**-painiketta tehokkaan jäähdytyksen aktivoimiseksi. Kuulet lyhyen piippauksen ja merkkivalot **B1** ja **C!** syttyvät.

30 sekunnin jälkeen näyttö kytkeytyy automaattisesti jääkaapin lämpötilan näytöksi - **B2**-symboli syttyy ja jääkaappiosaston asetuslämpötila näkyy näyttöyksikössä **B3**.

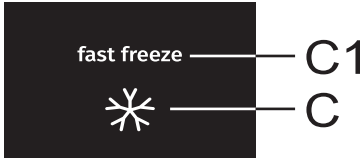
Jos valitset pakastinosaston **B**-painikkeella käytön aikana (**B1** syttyy), näet näytön kahden numeron uloimpien osien syttyvän asteittain kiertyen. Ensin vain ensimmäinen osa syttyy (katso kuva edellä), sen jälkeen syttyy myötöpäivään seuraava osa.



Toiminnon käytön lopulla kaikki näyttöyksikön **B3** uloimmat osat syttyvät.

Kun jääkaappiosaston lämpötila on näytössä - ja **B2**-symboli palaa - voit siirtyä pakastinosaston näyttöön painamalla **C**-painiketta lyhyesti. **B1**-symboli syttyy ja toiminnon tila näkyy näyttöyksikössä **B3** syttyneiden uloimpien osien määränä. 30 sekunnin jälkeen näyttö kytkeytyy automaattisesti jääkaappiosaston lämpötilan näytöksi ja **B2**-symboli syttyy.

- Jääkaappiosaston lämpötila voidaan asettaa tai sitä voidaan säätää tehokkaan jäähdytystoiminnon ollessa käytössä. Tämä on mahdollista, kun **B2**-symboli palaa. Aseta lämpötila painamalla lyhyesti **B**-painiketta. Tehokas jäähdytystoiminto pysyy toiminnassa tästä huolimatta.



Kytkeminen pois päältä: Jos jääkaappiosasto on aktiivinen (**B2** palaa), siirry ensin pakastinosastoon painamalla ensin **C**-painiketta (**B1** syttyy) ja poista toiminto käytöstä painamalla **C**-painiketta.

Jos pakastinosasto on aktiivinen (**B1**-symboli palaa), poista toiminto käytöstä painamalla **C**-painiketta.

- Kun tehokas jäähdytystoiminto on poistettu käytöstä, pakastimen lämpötila-asetus palaa viimeksi valittuun asetukseen ennen tehokkaan jäähdytystoiminnon kytkemistä.
- Sähkökatkon tai sähkönsyötön häiriön sattuessa toiminto aktivoituu uudelleen.

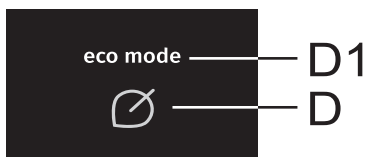


- Kun tehokas pakastus on aktivoituna, laite toimii maksimiteholla. Tänä aikana sen toiminta saattaa olla väliaikaisesti hieman äänekkäämpää.



- Kun tehokas pakastus on aktivoituna, lämpötila saattaa olla alhaisempi sekä jääkaapissa että pakastimessa.

EKO-TOIMINTO



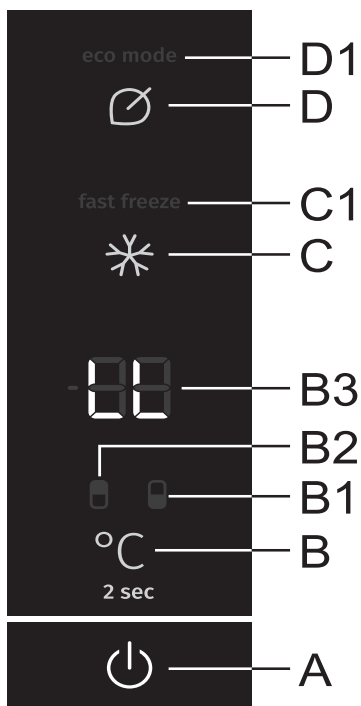
Kytkeminen päälle: Eko-toiminto aktivoidaan painamalla lyhyesti **D**-painiketta. **D1**-symboli syttyy. Tämän toiminnon ollessa aktivoituna laite toimii optimiasetuksilla.

Jos tehokas jäähdytystoiminto tai pakastinosaston manuaalinen sulatustoiminto on käytössä, **Eko**-toimintoa ei voida kytkeä.

Kytkeminen pois päältä: Eko-toiminto kytketään pois painamalla uudelleen lyhyesti **D**-painiketta. Lämpötila palautuu viimeisimpään asetukseen.

Eko-toiminto kytkeytyy samoin pois päältä, jos muutat pakastinosaston lämpötila-asetusta **B**-painikkeella tai kytket tehokkaan jäähdytystoiminnon päälle **C**-painikkeella.

LAPSILUKKO



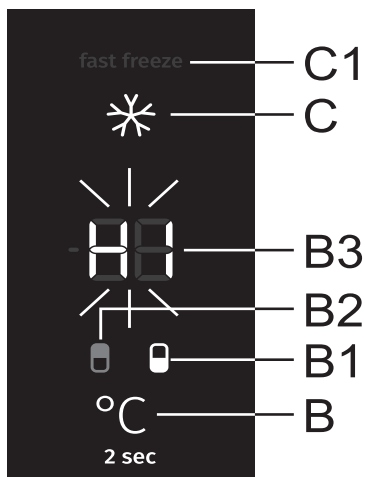
Kytkeminen päälle: Aktivoi lapsilukko painamalla **A**- ja **D**-painikkeita ja pitämällä sitä painettuna 2 sekunnin ajan. **LL** näkyy hetken näyttöyksikössä **B3**.

Toiminto lukitsee kaikki painikkeet paitsi **A**- ja **D**-painikkeita.

Kytkeminen pois päältä: Kytke toiminto pois päältä painamalla ja pitämällä uudelleen **A**- ja **D**-painikkeita.

Sähkökatkon tai sähkönsyötön häiriön sattuessa toiminto aktivoituu uudelleen / jatkuu.

KORKEAN LÄMPÖTILAN HÄLYTYS



Jos lämpötila laitteen sisällä on liian korkea, kuuluu hälytysääni (**katkonainen ääni**).

Näyttöyksikössä **B3** vilkkuu **HI** ja sen laitteen osan symboli, jonka lämpötila on liian korkea (**B1** tai **B2**) syttyy.

- Kun laite kytetään päälle **A**-painikkeella, hälytyksen toiminnassa on 24 tunnin viive. Jollei laite saavuta riittävän alhaista lämpötilaa tämän ajan kuluessa, hälytys aktivoituu.

Hälytyksen kytkeminen pois päältä:

- Kuittaa ja sammuta äänimerkki painamalla lyhyesti jotain painiketta. Lämpötilaltaan liian korkean osaston nykyinen lämpötila alkaa vilkkua näyttöyksikössä **B3**. Jollei kuittaa etkä sammuta äänihälytystä, se kuuluu joka tunti noin 15 minuutin ajan.
- Seuraavan kerran **B**-painiketta painaessasi lämpötilaltaan liian korkealle osastolle asetettu lämpötila alkaa vilkkua ja lämpötilaltaan liian korkean osaston symboli syttyy (**B1** tai **B2**). Lämpötilan näyttö vilkkuu, kunnes lämpötila laskee hälytysarvon alapuolelle.
- Kun lämpötila laskee hälytysarvon alapuolelle, lämpötilan näyttö lakkaa vilkkumasta ja palaa jatkuvasti. Jääkaappiosaston lämpötila tulee näyttöön ja **B2**-symboli syttyy.

AVOIMEN OVEN HÄLYTYS

Jos jääkaapin tai pakastinosaston ovi on auki liian pitkään, laite antaa hälytyksen äänimerkin muodossa (toistuva äänimerkki). Jollei hälytystä sammuteta manuaalisesti, se kuuluu 10 minuutin ajan.

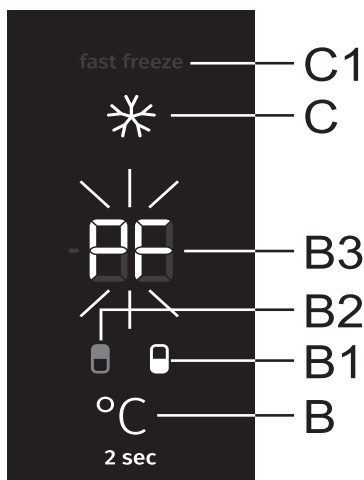
Laite jatkaa toimintaansa kuin ovi olisi suljettu.

Hälytyksen kytkeminen pois päältä: Sulje ovi kytkeäksesi hälytyksen pois päältä.

i Jos kytket hälytyksen pois päältä painamalla jotain painiketta, hälytys aktivoituu jälleen 4 minuutin kuluttua, jos ovi on edelleen auki.

i Jos ovi jää auki yli 10 minuutin ajaksi, hälytys lakkaa. Laite kytkeytyy toimimaan turvatilassa, jotta se pystyy tuottamaan riittävästi kylmää ja estämään ruoan pilaantumisen avoimesta ovesta huolimatta.

VIRRANSYÖTÖN VIKAHÄLYTYS



Jos laitteen lämpötila on saavuttanut hälytystason sähkökatkon aikana, korkean lämpötilan hälytys aktivoituu virran palautuessa.

Äänimerkki kuuluu ja näyttöyksikössä **B3** vilkkuu **PF**.

Kuittaa ja sammuta äänimerkki painamalla jotain painiketta.

Pakastinosaston korkein mitattu lämpötila näkyy näyttöyksikössä **B3** ja **B1**-symboli syttyy.

Seuraavan kerran B-painiketta painaessasi jääkaappiosaston korkein mitattu lämpötila näkyy ja **B2**-symboli syttyy.

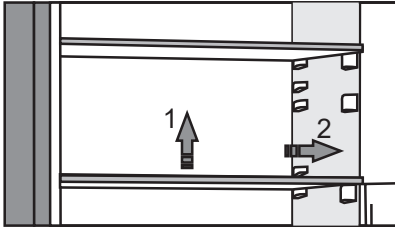
Kun painat **B**-painiketta uudelleen, virransyötön vikahälytys kytkeytyy lopullisesti pois ja valitun osaston asetustemperatuurinäyttö näkyy näyttöyksikössä **B3**.

Jos korkean lämpötilan hälytys käytössä samaan aikaan, se toimii kuten kohdassa Korkean lämpötilan hälytys kuvatulla tavalla, kun olet poistanut virransyötön vikahälytyksen pois käytöstä.

LAITTEEN SISÄINEN VARUSTELU

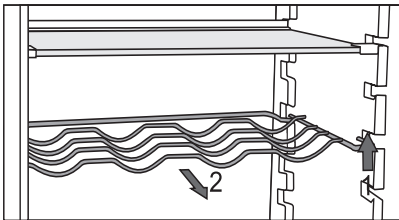
(* VARUSTELU RIIPPUU MALLISTA)

HYLLY



- Voit asettaa tyhjet hyllyt haluamallasi tavalla jääkaapin sisällä olevia kiskoja käyttäen tarvitsematta poistaa niitä jääkaapista. Voit siirtää hyllyä tai ottaa sen ulos jääkaapista nostamalla sitä hieman takaa, vetämällä sitä itseäsi kohti ja sen jälkeen joko siirtämällä sitä tai ottamalla sen ulos laitteesta. Säilytä herkästi pilaantuvia elintarvikkeita hyllyn takaosassa, missä lämpötila on alhaisin.

METALLILANKAINEN PULLOTELINE*



- Joissakin malleissa on myös metallilankainen pulloteline. Siinä on mekanismi, joka estää sen vetämisen vahingossa ulos. Se voidaan vetää ulos vain, kun se on tyhjä. Vedä se pois nostamalla hieman takaosaa ja vedä se itseäsi kohti. Laita pulloteline paikalleen siten, ettei pullojen pituus häiritse oven asianmukaista sulkemista.

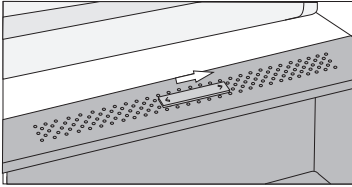
Telineen maksimikuormitus on 9 kpl 0,75 litran pulloa tai 13 kilogramman kokonaispaino - katso laitteen sisällä, oikealla puolella oleva tarra.

- Tölkkejä voidaan myös laittaa pullotelineeseen (pituussuuntaan tai poikittain).

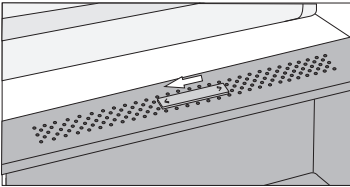
HEDELMÄ- JA VIHANNESLOKERO KOSTEUDEN SÄÄDÖLLÄ*



- Jääkaapin alaosassa oleva lokero on tarkoitettu hedelmien ja vihannesten säilyttämiseen. Se tarjoaa kosteutta ja estää ruoan kuivumisen. Lokerossa on sisäinen kosteussäädin, joka mahdollistaa kosteustason säätämisen.

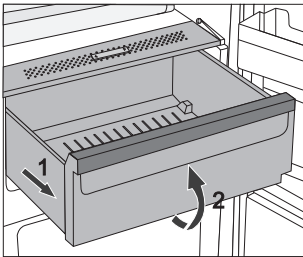


Liukusäädin oikealla: tuuletusaukot suljettuina, suurempi kosteus lokerossa.



Liukusäädin vasemmalla: tuuletusaukot auki, alhaisempi kosteus lokerossa.

Jos huomaat, että lasihyllyn alapuolelle kerääntyy pisaroita, avaa tuuletusaukot ja pyyhi hylly (katso kappale VIANETSINTÄ).



- Lokeron vetäminen ulos:
 - Vedä lokeroa ulos niin pitkälle kuin se tulee. Nosta sitten etuosaa, ja vedä se kokonaan ulos.

FRESHZONE-LAATIKOSSA*

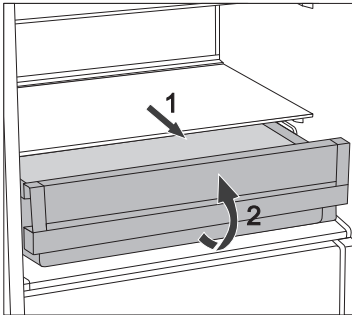


(Vain joissakin malleissa.)

FreshZone-lokerossa elintarvikkeet säilyvät pidempään tuoreina kuin perinteisessä jääkaapissa, samalla kun niiden maku ja ravinteet säilyvät paremmin.

Se hidastaa pilaantumista ja massan häviämistä; tästä syystä hedelmät ja vihannekset säilyvät kauemmin tuoreina ja luonnollisina. Laatikko on pidettävä täysin suljettuna parhaan tehon takaamiseksi.

- Varmista elintarvikkeita ostaessasi, että ne ovat tuoreita, sillä tämä määrää elintarvikkeiden laadun ja sen, kuinka kauan ne säilyvät jääkaapissa.
- Säilytä elintarvikkeet suljetuissa astioissa tai sopivissa pakkauksissa, jotta niistä ei vapaudu tai niihin ei tartu hajuja.
- Ota elintarvikkeet laatikosta 30–60 minuuttia ennen käyttöä mahdollistaaksesi aromin ja maun kehittymisen huoneenlämmössä.
- Alhaisille lämpötiloille herkkiä elintarvikkeita ei voi säilyttää **FreshZone**-laatikossa, tällaisia ovat mm. seuraavat: ananas, avokado, banaani, oliivit, perunat, munakoiso, kurkku, pavut, paprikat, melonit, vesimelonit, kurpitsa, kesäkurpitsa jne.

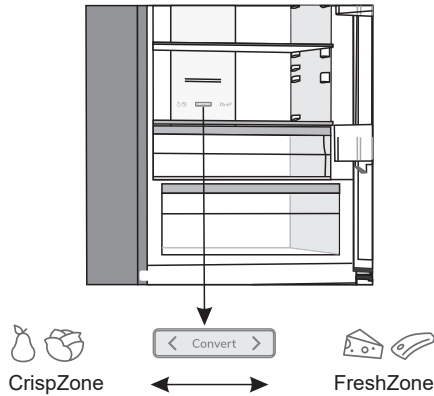


- Laatikon poistaminen:
 - Vedä laatikkoa, kunnes se estyy.
 - Nosta sitä etuosasta ja vedä se kokonaan ulos.

FRESHZONE-LAATIKON MUUTTAMINEN HEDELMÄ- JA VIHANNESLAATIKOKSI*

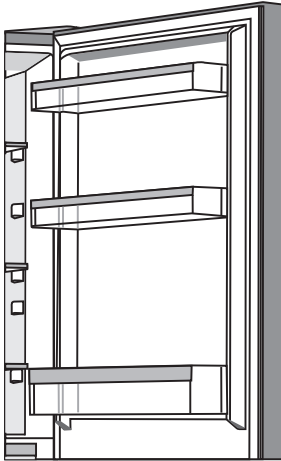
(vain NoFrost-malleissa)

- Jos tarvitset lisätilaa hedelmille ja vihanneksille, voit muuttaa FreshZone-laatikon hedelmä- ja vihanneslaatikoksi (CrispZone).
- Tätä varten käytä liukusäädintä seuraavasti:
 - **Laatikon käyttö FreshZone-laatikkona:** työnnä liukusäädin oikealle.
 - **Laatikon käyttö hedelmä- ja vihanneslaatikkona (CrispZone):** siirrä liukusäädin vasemmalle.





OVITELINEET



Jääkaapin oven sisäpuolella olevat telineet on tarkoitettu juuston, voin, muniin, jogurtin ja muiden pienten pakkausten, tuubien, purkkien jne. säilytykseen.

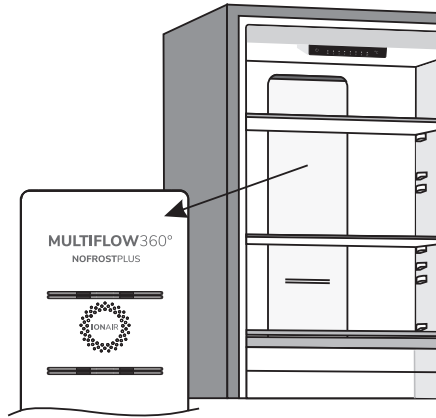
Voit asettaa telineet haluamallasi tavalla nostamalla niitä hieman urista, jotka pitävät niitä paikoillaan, ja siirtämällä ne haluamaasi paikkaan ja varmistaen, että ne asettuvat uriiinsa.

Pulloteline on tarkoitettu pullojen säilytykseen.

Kunkin ovitelineen suurin sallittu kuormitus on 5 kg.

MultiFlow ja ionisaattori (NoFrost-laitteet)*

- Kehittynyt MultiFlow-tuuletinjärjestelmä jakaa ionisoidun ilman tasaisesti koko jääkaappiin pitäen samalla lämpötilan tasaisena. Erityisillä negatiivisilla ioneilla rikastettu ilma jäljittelee luonnollista mikroilmastoa, joka pitää ruoan pidempään tuoreena. Järjestelmä mahdollistaa kaikenlaisten ruokien asettamisen mille tahansa hyllylle jääkaapissa, koska näiden välillä ei ole lämpötilaeroja.



AdaptTech

Innovatiivinen anturitekniologia mahdollistaa laitteen toiminnan säätämisen käyttäjän tapojen tai käyttäytymisen mukaisesti. Adaptiivinen, älykäs järjestelmä valvoo, analysoi ja tallentaa päivittäin ja viikoittain laitteen käytön ja sovittaa laitteen toiminnan havaittujen mallien mukaiseksi. Jos laite ennakoii lisääntyneitä oven avaamista, laite laskee automaattisesti lämpötilaa ennen tällaisia aikoja ruoan lämpenemisen ehkäisemiseksi ovea useammin avattaessa. Laite kykenee myös ennakoimaan suurempien ruokamäärien lisäämisen jääkaappiin tai pakastimeen ja vastaa siihen jäähdyttämällä tai pakastamalla tehokkaammin.

SUOSITELTU ELINTARVIKKEIDEN SJOITTELU LAITTEESSA

Jääkaappiosan osastot:

- **Yläosa:** säilykepurkit, leipä, viini, leivonnaiset jne.
- **Keskiosa:** maitotuotteet, valmisateriat, jälkiruoat, virvoitusjuomat, olut, kypsennetty ruoka jne.
- **FreshZone-lokero:** - liha, lihatuotteet, herkut
- **Hedelmä- ja vihanneslokero:** tuoreet hedelmät, vihannekset, salaattit, juurekset, perunat, sipulit, valkosipuli, tomaatit, hapankaali, nauriit jne.



Jääkaapin oven osastot:

- **ylempi/keskimmäinen ovihylly:** kananmunat, voi, juusto jne.
- **alemmat ovihyllyt:** juomat, tölkit, pullot.

i Älä säilytä jääkaapissa hedelmiä (banaanit, ananas, papaija, sitrushedelmät) ja vihanneksia (kesäkurpitsa, munakoiso, kurkku, paprika, tomaatit ja perunat), jotka ovat herkkiä kylmyydelle.

Pakastimen osastot:

- pakastus, pakasteiden säilytys (katso luku Pakastus ja pakasteiden säilytys).

i Älä säilytä seuraavia elintarvikkeita pakastimessa: lehtisalaatti, kananmunat, omenat, päärynät, greipit, persikat, jogurtti, piimä, hapankerma ja majoneesi.

RUOAN SÄILYTYS JÄÄKAAPISSA

TÄRKEITÄ RUOAN SÄILYTYKSEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA



Laitteen oikea käyttö, ruokien asianmukainen pakkaaminen, oikean lämpötilan säilyttäminen sekä ruoan hygieenisten vaatimusten noudattaminen vaikuttavat ratkaisevasti säilytettävän ruoan laatuun.

Huomioi ruokien säilymisajat, jotka on ilmoitettu pakkauksessa.

Jääkaapissa säilytettävät ruoat tulee pitää suljetuissa astioissa tai sopivissa pakkauksissa, jotta niistä ei vapaudu tai niihin ei tartu hajuja eikä kosteutta.

Älä säilytä syttyviä, tulenarkoja tai räjähdysherkkiä aineita jääkaapissa.

Korkeita alkoholimääriä sisältävät pullot tulee sulkea tiiviisti ja säilyttää pystyasennossa.

Jotkut orgaaniset liuokset, sitruunan- ja appelsiinkuoren, voihapsen tms. eteeriset öljyt voivat vahingoittaa muovipintoja pitkäaikaisen kosketuksen yhteydessä, mikä voi aiheuttaa materiaalien vaurioita ja ennen aikaista vanhenemista.

Epämiellyttävät hajut ovat merkki laitteen puutteellisesta puhtaanpidosta tai pilaantuneista ruoista (katso kappale Laitteen puhdistus).

Jos poistut kotoa pidemmäksi aikaa, poista pilaantuvat ruoat jääkaapista.

ELINTARVIKKEIDEN PILAANTUMISEN VÄLTÄMINEN

Noudata seuraavia ohjeita elintarvikkeiden pilaantumisen ehkäisemiseksi:

- Jos jääkaapin ovea pidetään auki pidempiä aikoja, sen sisätilan lämpötila voi nousta merkittävästi.
- Puhdista säännöllisesti ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat ja tyhjennysjärjestelmät, joihin pääsee käsiksi.
- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa soveltuviissa astioissa jääkaapissa siten, että ne eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa, eikä niistä voi tippua nestettä muiden elintarvikkeiden päälle.
- Jos jääkaappi on pidemmän aikaa tyhjänä, kytke se pois päältä, sulata, puhdista ja kuivaa se, ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei pääse muodostumaan hometta.

ELINTARVIKKEIDEN SÄILYTYS

| ELINTARVIKE- TYYPPI | Optimaalinen säilytyslämpötila (°C) | Optimaalinen kosteustaso (%) | Arvioitu säilymisaika |
|--|---|---------------------------------|--------------------------|
| Porsaanliha | -1-4 | 95 | 3 päivää |
| Naudanliha | 0-4 | 95 | enint. 3 viikkoa |
| Lammas | 0-4 | 95 | 14 päivää |
| Broileri | 0-4 | 95 | 3 päivää |
| Kala | 0-4 | 95 | 3-10 päivää |
| Nilviäiset | 0-4 | 95 | 2 päivää |
| Vakuumikypsen- netty naudanliha | 1,5 | 95 | 16 viikkoa |
| Maitotuotteet (jugurtti, hapankerma, voi, pehmeä juusto, sulatejuustot jne.) | 2-4 | 95 | 7-10 päivää |
| Punajuuri | 0 | 95 | 3-5 kuukautta |
| Parsakaali | 0 | 95-100 | 10-14 päivää |
| Kaali, tuore | 0 | 98-100 | 3-6 viikkoa |
| Porkkanat, kypsät | 0 | 98-100 | 4-5 kuukautta |
| Lehtisalaatti, talvi | 0 | 95-100 | 2-3 viikkoa |
| Valkosipuli | 0 | 65-70 | 6-7 kuukautta |
| Kyssäkaali | 0 | 98-100 | 2-3 kuukautta |
| Ruusukaali | 0 | 90-95 | 3-5 viikkoa |
| Keräkaali | 0 | 95-100 | 2-3 kuukautta |
| Kaali, myöhäiset lajikkeet | 0 | 98-100 | 3-4 kuukautta |
| Porkkana | 0 | 95-100 | 2 viikkoa |
| Kukkakaali | 0 | 95-98 | 2-4 viikkoa |
| Selleri, normaali | 0 | 98-100 | 2-3 kuukautta |
| Lehtimangoldi | 0 | 95-100 | 10-14 päivää |
| Sikuri | 0 | 95-100 | 2-4 viikkoa |
| Maissi, makea | 0 | 95-98 | 5-8 päivää |

| ELINTARVIKE- TYYPPI | Optimaalinen säilytyslämpötila (°C) | Optimaalinen kosteustaso (%) | Arvioitu säilymisaika |
|--------------------------|---|---------------------------------|--------------------------|
| Purjosipulit | 0 | 95-100 | 2-3 kuukautta |
| Sienet | 0 | 95 | 3-4 päivää |
| Persilja | 0 | 95-100 | 2-3 päivää |
| Palsternakka | 0 | 98-100 | 4-6 kuukautta |
| Retiisi, talvi | 0 | 95-100 | 2-4 kuukautta |
| Piparjuuri | 0 | 98-100 | 10-12 kuukautta |
| Kukkakaali | 0-2 | 90-95 | 2-4 viikkoa |
| Sipuli | 0-2 | 65-70 | 6-7 kuukautta |
| Parsa | 0-2 | 95-100 | 2-3 viikkoa |
| Päärynät, vihreät | 0-2 | 95-98 | 1-2 viikkoa |
| Vihannekset, pilkotut | 0-2 | 90-95 | enint. 5 päivää |
| Ruusukaali | 0-2 | 90-95 | 1-2 viikkoa |
| Karviaismarjat | 0-2 | 90-95 | 3-4 viikkoa |
| Kurkku | 4-10 | 95 | 10-14 päivää |
| Peruna | 7-10 | 90-95 | enint. 9 kuukautta |
| Avokado, epäkypsä | 7-10 | 85-95 | enint. 6 viikkoa |
| Paprika | 7-10 | 90-95 | 2-3 viikkoa |
| Tomaatit | 10-12 | 85-90 | 4-7 päivää |
| Pavut, idut | < 15 | 40-50 | 6-10 kuukautta |
| Päärynät | -3 | 90-95 | 2-7 kuukautta |
| Aprikoosit | -1 | 90-95 | 1-3 viikkoa |
| Mansikat | 0 | 90-95 | 3-7 päivää |
| Vadelmat | 0-2 | 90-95 | 2-3 päivää |
| Viinimarjat | 0-2 | 90-95 | 1-4 viikkoa |
| Mustikat | 0-2 | 90-95 | 14 päivää |
| Kirsikat | 0-2 | 90-95 | 2-3 viikkoa |
| Greipit | 0-2 | 85 | 2-8 viikkoa |
| Kiwi, kypsä | 0-2 | 90-95 | 1-3 kuukautta |
| Persikat | 0-2 | 90-95 | 2-4 viikkoa |

| ELINTARVIKE- TYYPPI | Optimaalinen säilytyslämpötila (°C) | Optimaalinen kosteustaso (%) | Arvioitu säilymisaika |
|--------------------------------|--|---|----------------------------------|
| Kirsikat | 0-2 | 90-95 | 2-3 viikkoa |
| Kiwi, epäkypsä | 0-2 | 90-95 | 2-6 kuukautta |
| Nektariinit | 0-2 | 90-95 | 1-3 viikkoa |
| Appelsiinit | 0-2 | 90-95 | 2-4 viikkoa |
| Persimon | 0-2 | 90-95 | 2-3 kuukautta |
| Luumut | 0-2 | 90-95 | 2-5 viikkoa |
| Hedelmät, paloitellut | 0-2 | 90-95 | enintään 10 päivää |
| Omenat | 0-4 | 90-95 | 1-12 kuukautta |
| Melonit | 4 | 90-95 | 15 päivää |
| Appelsiinit | 4-7 | 90-95 | 2-4 viikkoa |
| Mandariinit | 5-8 | 90-95 | 2-4 viikkoa |
| Mango | 10-13 | 85-95 | 2-3 viikkoa |
| Melonit | 10-13 | 85-95 | 1-2 viikkoa |
| Ananas | 10-13 | 85-95 | 2-4 viikkoa |
| Sitruunat | 11-13 | 90-95 | 2-3 viikkoa |
| Vesimeloni | 12-15 | 85-95 | 1-3 viikkoa |
| Banaanit, kypsät | 13-16 | 85-95 | 3 päivää |
| Greippi | 13-16 | 90-95 | 1-3 viikkoa |

PAKASTEIDEN PAKASTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN

PAKASTAMINEN



Maksimimäärä tuoretta ruokaa, jonka laitteeseen saa laittaa kerralla, on määritetty laitteen arvokilvessä. Jos pakastettavan ruoan määrä ylittää ilmoitetun määrän, pakastuksen laadusta tulee huonompi; lisäksi jo pakastetun ruoan laatu heikkenee.

- Saadaksesi pakastimen koko pakastustilan käyttöösi poista kaikki laatikot.
- Aktivoi tehopakastustoiminto 24 tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden pakastusta:
 - **Ohjauksikkö 1:** paina ja pidä **B**-painiketta painettuna, kunnes merkkivalo **D**-symbolin yläpuolella syttyy.
 - **Ohjauksikkö 2:** paina ja pidä **C**-painiketta painettuna, kunnes **C1**-symboli alkaa vilkkua.

Aseta pakkaukset alla kuvatulla tavalla, jotta varmistetaan elintarvikkeiden mahdollisimman nopea pakastus:

| | |
|----------------------|--|
| HZS32... HZS36... | Jaa tuore ruoka pienempiin pakkauksiin (1 kg). Aseta pakkaukset laatikon seiniä pitkin varmistaen, että pakkaukset eivät kosketa toisiinsa (ja ovat mahdollisimman kaukana toisistaan) eikä tuoreita pakkauksia ei aseteta päällekkäin, vaikka ne olisivat eri laatikoissa. Aseta eniten pakkauksia ylälaatikkoon ja jaa loput tasaisesti keski- ja alalaatikon välillä. |
| HZS37... | Jaa tuore ruoka pienempiin pakkauksiin (1 kg). Aseta pakkaukset laatikon seiniä pitkin varmistaen, että pakkaukset eivät kosketa toisiinsa (ja ovat mahdollisimman kaukana toisistaan) eikä tuoreita pakkauksia ei aseteta päällekkäin, vaikka ne olisivat eri laatikoissa. Aseta useimmat pakkaukset ylä- ja keskilaatikkoon ja aseta loput alalaatikkoon. |
| HZF... | Jaa tuore ruoka pienempiin pakkauksiin (1 kg). Aseta kaksi pakkausta takaseinää vasten ylälaatikon vasenta ja oikeaa reunaa pitkin, yksi paketti keskelle niiden eteen (myös ylälaatikossa) ja yksi paketti keskilaatikkoon takaseinän keskikohtaa vasten. |

Varmista, että tuoreet elintarvikkeet eivät joudu kosketuksiin jo pakastettujen elintarvikkeiden kanssa.

- Pienempiä ruokamääriä (1-2 kg) pakastettaessa tehopakastustoimintoa ei tarvitse ottaa käyttöön.

TÄRKEITÄ PAKASTAMISEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA



Laita pakastimeen ainoastaan ruokaa, joka soveltuu pakastettavaksi.

Käytä aina laadukasta ja tuoretta ruokaa.

Valitse mahdollisimman sopiva pakkaus ruoalle ja käytä pakkausta oikein.

Varmista, että pakkaus on ilma- ja vesitiivis, niin että ruoka ei pääsee kuivumaan ja menettämään vitamiinejaan.

Merkitse ruoan tyyppi, määrä ja pakastuspäivä pakkaukseen.

On tärkeää, että ruoka pakastetaan nopeasti. Suosittelemme tästä syystä käyttämään pienempiä pakkauksia. Jäähdytä ruoka ennen pakastamista.

TEOLLISTEN PAKASTEIDEN SÄILYTYS

- Noudata valmistajan ohjeita säilyttäessäsi ja käyttäessäsi pakasteita. Lämpötila ja parasta ennen -päiväys on ilmoitettu pakkauksessa.
- Valitse vain vioittumattomassa pakkauksessa olevaa ruokaa, joka on ollut -18 °C:n tai alemmassa pakastelämpötilassa.
- Älä osta huurteen peitossa olevaa ruokaa, koska se on merkki siitä, että ruoka on sulanut osittain useita kertoja ja sen laatu on heikentynyt.
- Suojaa ruoka sulamiselta kuljetuksen aikana. Jos lämpötila nousee, säilytysaika lyhenee ja laatu heikkenee.

PAKASTETUN RUOAN SÄILYTYSAIKA

SUOSITELTU SÄILYTYSAIKA PAKASTIMESSA

| Ruuan tyyppi | Aika |
|--|-------------------|
| Hedelmät, naudanliha | 10 - 12 kuukautta |
| Vihannekset, vasikanliha, linnunliha | 8 - 10 kuukautta |
| Riista | 6 - 8 kuukautta |
| Porsaanliha | 4 - 6 kuukautta |
| Jauheliha, lihasuikaleet | 4 kuukautta |
| Leipä, pasteijat, valmiit ateriat, rasvaton kala | 3 kuukautta |
| Sisäelimet | 2 kuukautta |
| Savustettu makkara, rasvainen kala | 1 kuukausi |

PAKASTETUN RUOAN SULATTAMINEN

- Sulattaminen on tärkeä vaihe säilytettäessä pakastettua ruokaa. Ruoka on sulatettava oikein.
- Seuraavassa esitellään suositeltuja sulatusmenetelmiä:
 - jääkaapissa,
 - kylmässä vedessä,
 - mikroaaltouunissa tai kiertoilmauunissa sopivalla sulatusohjelmalla.
- Osa pakasteista voidaan kypsentää sulattamatta niitä etukäteen. Valmistaja kertoo asiasta pakkauksessa.
- Säilö ruoka pieniin annoksiin. Näin se sulaa nopeammin.
- Käytä osittain tai täysin sulanut ruoka mahdollisimman pian. Bakteerit aktivoituvat sulaneessa ruoassa, ja ruoka pilaantuu nopeasti. Tämä koskee erityisesti hedelmiä, vihanneksia ja valmisruokia.
- Älä pakasta uudelleen osittain tai kokonaan sulanutta ruokaa.

LAITTEEN SULATUS

JÄÄKAAPIN AUTOMAATTINEN SULATUS

Jääkaappia ei tarvitse sulattaa, koska sen sisällä takaseinässä oleva jää sulatetaan automaattisesti.

Jos jäätä on kertynyt, se sulaa kompressoriyksikön ollessa pois päältä. Pisarat putoavat jääkaapin takaseinän aukosta kompressorin päällä olevaan astiaan, josta ne haihtuvat.

Varmista, että ruoka tai muut esineet eivät milloinkaan tuki jääkaapin takaseinän aukkoa.

Jos jääkaapin sisälle takaseinään muodostuu paksu kerros jäätä (3-5 mm), sammuta laite ja sulata se käsin.

NO FROST -PAKASTIMEN SULATUS

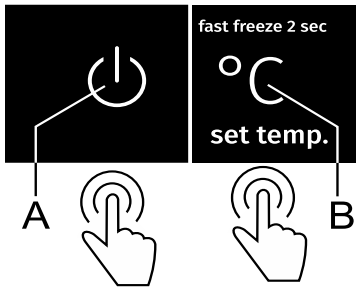
- NO FROST -pakastin sulaa automaattisesti. Mahdollisesti aika ajoin kertynyt huurre häviää automaattisesti.

NO FROST -PAKASTIMEN MANUAALINEN SULATUS

- Huurretta voi kertyä laitteen seiiniin NoFrost-toiminnosta huolimatta. Tämä johtuu yleensä laitteen tavanomaisesta poikkeavasta käytöstä, esimerkiksi oven avaamisesta usein, oven auki jäämisestä pitkäksi aikaa, huonosta oven tiivisteestä jne.

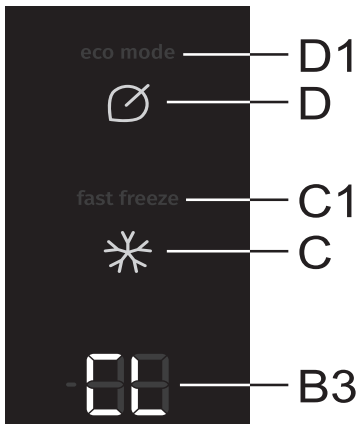
Tällöin pakastin voidaan sulattaa manuaalisesti seuraavasti:

OHJAUSYKSIKKÖ 1



- Paina ja pidä samanaikaisesti **A**- ja **B**-painikkeita (10 sekuntia).
- Kun sulatus on päättynyt, toiminto poistuu automaattisesti käytöstä.

OHJAUSYKSIKKÖ 2



- Paina ja pidä samanaikaisesti **D**- ja **C**-painikkeita. Ensin näyttöyksikön **B3** kahden numeron uloimmat merkit syttyvät kiertyen, sen jälkeen näyttöyksikköön tulee **CL**.
- Kun sulatus on päättynyt, toiminto poistuu automaattisesti käytöstä. Tällöin jääkaappiosaston asetustilämpötilä näkyy näyttöyksikössä **B3**.

LAITTEEN PUHDISTUS



Irrota laite verkkovirrasta ennen puhdistusta – sammuta laite (katso kappale Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä) ja irrota virtajohto pistorasiasta.

- Käytä kaikkien pintojen puhdistamiseen pehmeää liinaa. Puhdistusaineet, jotka sisältävät hankaavia aineita, happoja tai liuottimia, eivät sovellu puhdistamiseen, koska ne voivat vahingoittaa pintaa.

Puhdista laitteen **ulkopuoli** vedellä tai miedolla saippuavedellä.

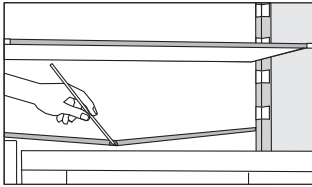
Lakkapintainen tai alumiinipinta tulee puhdistaa haalealla vedellä, johon on lisätty mietoa puhdistusainetta. Puhdistusaineet, joiden alkoholipitoisuus on alhainen, ovat sallittuja (esim. ikkunanpesuaineet). Älä käytä alkoholia sisältäviä puhdistusaineita muovimateriaalien puhdistukseen.



Laitteen sisäosat **voidaan** puhdistaa haalealla vedellä, johon voidaan lisätä hieman **etikkaa**.

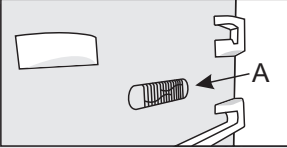


- Älä pese laitteen sisällä olevia osia astianpesukoneessa, koska ne saattavat vaurioitua.



- Kouru ja aukko sulaneesta huurrekerroksesta syntyneen veden poistamiseksi sijaitsevat jääkaapin sisäosia jäädyttävän jäädytyspaneelin alapuolella. Kouru ja aukko eivät saa tukkeutua. Tarkista ne säännöllisesti ja puhdista tarpeen mukaan (esim. muovipillillä).
- 3-5 mm paksu huurteen tai jään kerääntymä lisää virrankulutusta. Siksi se tulee poistaa säännöllisesti (ei koske NO FROST -pakastimia). Älä käytä teräviä esineitä, liuottimia tai suihkeita.
- Kytke laite puhdistuksen jälkeen takaisin päälle ja laita elintarvikkeet sisään.

VIANETSINTÄ

| Ongelma: | Syy tai korjaus: |
|---|--|
| Laite on kytketty verkkovirtaan, mutta se ei toimi. | <ul style="list-style-type: none">• Varmista, että pistorasiassa on virtaa, ja että laite on kytketty päälle. |
| Jäähdytysjärjestelmä on käynnissä jatkuvasti pitkiä aikoja: | <ul style="list-style-type: none">• Liian korkea ympäristön lämpötila.• Ovi on avattu liian usein tai se on ollut liian pitkään auki.• Ovi ei ole kunnolla kiinni (mahdollisia epäpuhtauksia tiivisteessä, väärin suunnattu ovi, vahingoittunut tiiviste jne.).• Liikaa tuoreita elintarvikkeita laitettu kerralla sisään.• Anturi jääkaapissa (A) on tukkeutunut ruoasta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään anturin ympärillä (vain joissakin malleissa). |
|  | |
| Jään liiallinen syntyminen jääkaapin sisäosan takaseinään saattaa aiheutua seuraavista: | <ul style="list-style-type: none">• Ovi on avattu liian usein tai se on ollut liian pitkään auki.• Jääkaappiin on laitettu lämmintä ruokaa.• Ruoka tai pakkaukset ovat kosketuksissa takaseinään jääkaapin sisällä.• Oven tiiviste on huono.• Jos tiiviste on likainen tai vahingoittunut, puhdista tai vaihda se. |
| Jään tai huurteen muodostuminen pakastimen sisälle (perinteiset laitteet): | <ul style="list-style-type: none">• Pakastinosastoa ei ole sulatettu vähään aikaan (tai säännöllisesti). Sulata pakastinosasto jään irrottamiseksi.• Ovi ei ole kunnolla kiinni.• Oven tiiviste on huono (tiiviste on likainen, ovi ei ole suorassa, tiiviste on vioittunut jne.). |
| Jään tai huurteen muodostuminen pakastimen sisälle (NoFrost-laitteet): | <ul style="list-style-type: none">• Ovi on ollut auki liian kauan tai sitä on avattu liian usein.• Luukku ei ole kunnolla kiinni.• Oven tiiviste on huono (tiiviste on likainen, ovi ei ole suorassa, tiiviste on vioittunut jne.).• Sulata laite manuaalisesti. |
| Tiivistynyttä höyryä (pisaroita) hyllyllä vetolaatikoiden päällä: | <ul style="list-style-type: none">• Kyseessä on ohimenevä ilmiö, jolta ei voida kokonaan välttyä aikoina, joina ympäristön lämpötila ja ilmankosteus ovat korkeat. Se lievenee lämpötilan ja ilmankosteuden laskiessa. Suosittelemme puhdistamaan laatikot useammin ja pyyhkimään pisarat pois silloin tällöin.• Avaa kosteuden liukusäädin.• Laita ruoat pusseihin tai muihin tiiviisiin pakkauksiin. |

| Ongelma: | Syy tai korjaus: |
|--|--|
| Pisarointi jääkaappiosan takaseinässä. | <ul style="list-style-type: none"> Tämä on normaalia. Jääkaappiosastossa on automaattisulatus, joka aiheuttaa vesipisaroiden virtaamisen jääkaapin takaseinässä olevan aukon kautta kompressoriyksikön yläpuolella olevaan astiaan, josta ne haihtuvat ilmaan. |
| Vettä tippuu/vuotaa jääkaapista: | <ul style="list-style-type: none"> Tukkeutunut vedenpoistoaukko tai vettä tihkuu vesikourun ohi. Puhdista tukkeutunut aukko käyttäen esim. muovipillää. Jos laitteeseen muodostuu paksu jääkerros, sulata laite käsin (katso Laitteen sulatus). |
| Merkkivalo asetetun lämpötilan näytön yläpuolella alkaa vilkkua (ohjausyksikkö 1). | <ul style="list-style-type: none"> Ovi on avattu liian usein tai se on ollut liian pitkään auki. Ovi ei ole kunnolla kiinni (mahdollisia epäpuhtauksia tiivisteessä, väärin suunnattu ovi, vahingoittunut tiiviste jne.). Pitkittänyt sähkökatko. Liikaa tuoreita elintarvikkeita laitettu kerralla sisään. |
| Painike F vilkkuu: | <ul style="list-style-type: none"> Ovi on avattu liian usein tai se on ollut liian pitkään auki. Ovi ei ole kunnolla kiinni (mahdollisia epäpuhtauksia tiivisteessä, väärin suunnattu ovi, vahingoittunut tiiviste jne.). On sattunut pitkä sähkökatko. Liikaa tuoreita elintarvikkeita laitettu kerralla sisään. |
| Ovi on vaikeaa avata: | <ul style="list-style-type: none"> Jos yrität avata pakastimen oven heti sen jälkeen, kun olet sulkenut sen, se voi olla vaikeaa. Kun avaat oven, laitteesta poistuu hieman kylmää ilmaa, joka korvautuu lämpimällä ympäristön ilmalla. Kun tämä ilma jäähtyy, syntyy negatiivinen paine, joka johtaa ongelmiin, kun yrität avata kannen. Muutaman minuutin kuluttua tilanne normalisoituu ja kansi voidaan avata jälleen helposti. |
| Laitteen kyljet lämpenevät. | <ul style="list-style-type: none"> Tämä on normaalia. Laitteen kylkiin on asennettu putkia ja letkuja, joilla on taipumus lämmitä laitteen käytön aikana. |
| LED-valo ei toimi: | <ul style="list-style-type: none"> Jos LED-valo ei toimi, ota yhteyttä huoltoon. Älä yritä korjata LED-valoja itse. On olemassa vaara joutua kosketuksiin suurjännitteen kanssa! |



| Ongelma: | Syy tai korjaus: |
|---|---|
| Merkkivalo 2, 3 tai 5-merkin yläpuolella vilkkuu (ohjauksikkö 1): | <ul style="list-style-type: none"> • Lämpötila-anturin virhe tai vika. Ota yhteys huoltoon korjauksen tilaamiseksi. Laite toimii turvatilassa, kunnes huoltoteknikko korjaa sen. Laite ylläpitää automaattisesti kummassakin osastossa sopivinta lämpötilaa. |
| Merkkivalo D tai E-merkin yläpuolella vilkkuu (ohjauksikkö 1): | <ul style="list-style-type: none"> • Hipaisunäppäimet eivät vastaa. Ota yhteys huoltoon korjauksen tilaamiseksi. • Laite toimii turvatilassa, kunnes huoltoteknikko korjaa sen. Laite ylläpitää automaattisesti kummassakin osastossa sopivinta lämpötilaa. |
| Merkkivalo 8-merkin yläpuolella vilkkuu (ohjauksikkö 1): | <ul style="list-style-type: none"> • Ovi on ollut auki liian kauan. Sulje ovi. • Jollei osaston valaistukseen toimi, kyseessä on ovianturin vika. Ota yhteys huoltoon korjauksen tilaamiseksi. Laite toimii turvatilassa, kunnes se korjataan. Laite ylläpitää automaattisesti kummassakin osastossa sopivinta lämpötilaa. |
| Näyttöyksikössä näkyy HI (ohjauksikkö 2). | <ul style="list-style-type: none"> • Ovi on avattu liian usein tai se on ollut liian pitkään auki. • Ovi ei ole kunnolla kiinni (mahdollisia epäpuhtauksia tiivisteessä, väärin suunnattu ovi, vahingoittunut tiiviste jne.). • Pitkittänyt sähkökatko. • Liikaa tuoreita elintarvikkeita laitettu kerralla sisään. |
| Näyttöyksikössä näkyy PF (ohjauksikkö 2). | <ul style="list-style-type: none"> • Pitkittänyt sähkökatko. |
| Näyttöyksikössä näkyy EO (ohjauksikkö 2). | <ul style="list-style-type: none"> • Hipaisunäppäimet eivät vastaa. Ota yhteys huoltoon korjauksen tilaamiseksi. • Laite toimii turvatilassa, kunnes huoltoteknikko korjaa sen. Laite ylläpitää automaattisesti kummassakin osastossa sopivinta lämpötilaa. |
| Näyttöyksikössä näkyy E1 tai E2 (ohjauksikkö 2). | <ul style="list-style-type: none"> • Lämpötila-anturin virhe tai vika. Ota yhteys huoltoon korjauksen tilaamiseksi. Laite toimii turvatilassa, kunnes huoltoteknikko korjaa sen. Laite ylläpitää automaattisesti kummassakin osastossa sopivinta lämpötilaa. |
| Näyttöyksikössä näkyy E9 (ohjauksikkö 2). | <ul style="list-style-type: none"> • Ovi on ollut auki liian kauan. Sulje ovi. • Jollei osaston valaistukseen toimi, kyseessä on ovianturin vika. Ota yhteys huoltoon korjauksen tilaamiseksi. Laite toimii turvatilassa, kunnes se korjataan. Laite ylläpitää automaattisesti kummassakin osastossa sopivinta lämpötilaa. |

Jos edellä mainitut ohjeet eivät ratkaise ongelmaasi, soita lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja kerro laitteen tyyppi, malli ja sarjanumero, jotka löytyvät laitteen sisällä olevasta arvokilvestä tai tarrasta.

LAITTEEN MELUTIEDOT

Jääkaappi-pakastimissa jäähdytys saadaan aikaan jäähdytysjärjestelmällä, joka sisältää myös kompressorin (ja joissain laitteissa tuulettimen), joka aiheuttaa jonkin verran melua. Melutaso riippuu asennuksesta, oikeasta käytöstä ja laitteen iästä.

- Kun laite on kytketty verkkovirtaan, kompressorin toiminta tai virtaavan nesteen ääni voi olla jonkin verran äänekkäämpää. Tämä ei ole merkki toimintahäiriöstä, eikä se vaikuta laitteen käyttöikään. Aikanaan laitteen toiminta ja tämä melu hiljenevät.
- Joskus laitteen käytön aikana voi ilmetä epätavallista tai kovaaäänistä melua, tämä johtuu useimmiten vääränlaisesta asennuksesta.
 - Laitteen täytyy seistä tasaisesti ja vakaasti kiinteällä pohjalla.
 - Laite ei saa olla kosketuksissa seinään tai viereisiin huonekaluihin.
 - Varmista, että laitteen sisäosat ovat tiukasti paikoillaan ja että melu ei johdu kolisevista tölkeistä, pulloista tai muista vierekkäin asetelluista astioista.
- Laite saattaa toisinaan pitää kovempaa ääntä jäähdytysjärjestelmän ollessa voimakkaammin kuormitettuna, kun esim. ovea avataan usein tai pidemmäksi aikaa, pakastimeen laitetaan suuri määrä uutta ruokaa tai aktivoitaessa tehokkaita pakastus- tai jäähdytystoimintoja.

PIDÄTÄMME OIKEUDEN MUUTOKSIIN, JOTKA EIVÄT VAIKUTA LAITTEEN TOIMINNALLISUUTEEN.

COMBI FS600-20 ADV UPO



fi (11-21)

Vieser-lattiakaivon puhdistus ja huolto



Puhdista kaivo näin

- Irrota vesilukko lattiakaivosta kahvasta nostamalla.
- Mikäli kaivossa ei ole kahvallista vesilukkoa, tartu vesilukon alaosaan kiinni. Taivuta alareunaa hieman lähtöputkea kohti ja nosta vesilukko vinossa asennossa ulos.
- Vesilukko voi olla tiukassa, mikäli se on ollut kauan irrottamatta.
- Sivuliitäntöjen virtausohjuri on myös irrotettavissa puhdistusta varten.
- Pese vesilukko ja lattiakaivo huolellisesti ja huuhtele.

Puhdistuksen jälkeen

- Tarkista, että vesilukon harmaa huulitiiviste on paikoillaan ja kostuta se esim. saippuavedellä.
- Kohdista vesilukko kaivon oikeaan asentoon ja paina se alas asti paikalleen.
- Paina kansiritilä / neliökansi takaisin paikoilleen.

Kaivosta voi tulla hajua

- Mikäli vesilukko ei ole kunnolla paikallaan.
- Jos vesilukon tiiviste on vioittunut.
- Jos kaivo on likainen.

Kaivon kannen puhdistus

- Puhdista kansi kummaltakin puolelta ja irrota kiinni jäänyt materiaali (hiukset yms.)
- Puhdista mahdollinen pinttynyt lika ruostumattomasta teräskannesta kevyesti hankaamalla.
- Kalkkitahrat lähtevät parhaiten kevyesti happamalla puhdistusaineella.

Lattiakaivon puhdistus on syytä suorittaa, mikäli veden virtaus hidastuu tai jos kaivosta alkaa tulla hajua. **Suosittellemme puhdistusta ainakin kerran vuodessa.**

Tekninen asiakaspalvelu

Vieser Oy, Keskustie 23 61850 Kauhajoki
Puh. +358 20 746 4400

FI Huolto-ohjeet
SE Skötselansvisning
NO Vedlikeholdinstruksjoner
GB Maintenance instructions

WC

FI

Tavallisissa WC-istuimissa, bideissä ja pesualtaissa on kiiltävä pinta. Se on helppo pitää puhtaana, ja lisäksi pinta kestää hyvin tavallisimpia puhdistusaineita. Lika ei aiheuta ongelmia, kun puhdistat pinnat riittävän usein. Käytä tavallisia posliinipinnoille tarkoitettuja puhdistusaineita. Älä kuitenkaan puhdistaa näillä puhdistusaineilla huuhtelupainiketta vaan puhdistaa se lämpimällä vedellä ja saippualla tai pyyhi se puhdistusliinalla. Posliinin puhdistukseen tarkoitettuja puhdistusaineita ei voi käyttää kromatuille pinnoille/muovimateriaaleille, sillä ne voivat naarmuttaa huuhtelupainiketta. Älä käytä WC-istuimen puhdistamiseen hankaavia puhdistusvälineitä, kuten teräsvillaa tai hankaussientä. Älä myöskään käytä voimakashappoisia aineita, kuten suola- tai rikkihappoa tai vahvoja emäksisiä puhdistusaineita, kuten lipeää. Vuotavat hanat ja WC-istuimet on korjattava välittömästi.

Jos talo on kylmillään talviaikaan, tyhjennä ja kuivaa WC-istuimen huuhtelusäiliö. Kaada vesilukkoon 3-4 dl pakkanestettä ja estä haihtuminen peittämällä veden pinta ruokaöljyllä tai muovifoliolla. Asennettaessa WC-kulhoa on noudatettava asennusmaan märkätilojen lattia- ja seinäläpivientejä koskevia määräyksiä. Samalla suosittelemme käytettäväksi LVI-asentajan palveluksia.

NO

Vanlige toaletter, bidéer og servanter har glaserte overflater. Glaserte overflater er lette å holde rene, og tåler de fleste kjemikalier. Ved hyppig rengjøring oppstår det aldri rengjøringsproblemer. Bruk vanlige rengjøringsmidler.

Unngå imidlertid rengjøringsmiddel på spyleknappen, bruk i stedet varmt vann og såpe og tørk av med en klut etterpå.

Dette er fordi rengjøringsmidler for porselen ikke er egnet for forkrommede detaljer/plastmaterialer, og kan forårsake sprekker i spyleknappen ved hyppig bruk.

Rengjøringsredskap som inneholder harde slipemidler, for eksempel stålull eller fibersvamp, må ikke brukes. Etsende stoffer og sterke syrer, for eksempel saltsyre eller svovelsyre, og sterke alkalier som kaustisk soda bør ikke brukes. Kraner som drypper og toaletter som renner bør repareres snarest mulig.

I hus som står oppvarmet om vinteren, må toalettets spylesisterne tømmes og tørkes. Hell 3-4 desiliter frostvæske i vannlåsen, og dekk vannspeilet med matolje eller plastfolie for å forhindre fordampning.

SE

Vanliga WC-stolar, bidér och tvättställ har en glaserad yta. Glaserade ytor är lätta att hålla rena och är beständiga mot de flesta kemikalier. Gör rent ofta så uppstår aldrig rengöringsproblem. Använd vanliga rengöringsmedel avsedda för porslin.

Undvik dock dessa rengöringsmedel till spolknappen utan använd här istället varmvatten och tvål samt eftertorka med trasa. Detta på grund av att rengöringsmedel till porslin inte är avsett för kromade detaljer/plastmaterial och kan därmed riskera spräcka spolknappen vid flitig användning.

Rengöringsredskap, som innehåller hårda slipmedel, såsom stålull och fibersvamp, skall inte användas. Starka syror, t. ex. saltsyra och svavelsyra och starka alkalier, t.ex. kaustiksoda bör inte användas. Droppande kranar och rinnande WC-stolar bör snarast repareras.

I hus som står oppvärmert vintertid skall WC-stolens spolcistern tömmas och torkas torr. Häll 3-4 deciliter frostskyddsvätska i vattenlåset och täck vattenspegeln med matolja eller plastfolie för att förhindra avdunstning.

GB

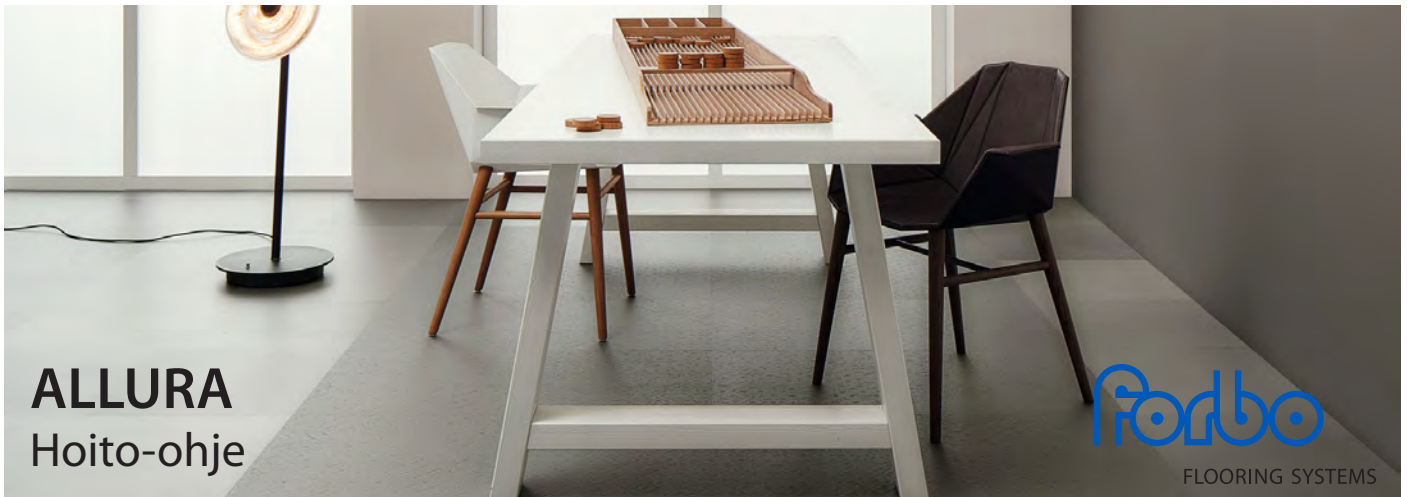
Normal WC units, bidets and wash basins have a glazed surface. Glazed surfaces are easy to keep clean and are resistant against most chemicals. Clean regularly to prevent cleaning problems. Use normal cleaning agents.

"Clean regularly to prevent cleaning problems. However, avoid using cleaning agents on the flush button, instead, use hot water and soap and wipe dry with a cloth".

This is because cleaning agents for porcelain are not intended for chrome parts/plastics and can risk cracking the flush button if used frequently.

Cleaning utensils, which contain abrasive agents, such as wire wool and green scouring pads, must not be used. Strong acids, e.g. hydrochloric acid and sulphuric acid and strong alkalines, e.g. caustic soda should not be used. Dripping taps and running WC units must be repaired immediately.

In houses that are unheated during the winter, the WC unit's flush cistern must be drained and dried out. Pour 3-4 decilitres of anti-freeze into the water trap and cover the water mirror with cooking oil or cling film to prevent evaporation.



Käyttöönottosivous

- Poista roskat ja irtolika imuroimalla tai moppaamalla.
- Pese lattia yhdistelmä- tai lattianhoitokoneella.
- Käytä neutraalia puhdistusainetta pH 7-8.
- Käytä koneissa punaista laikkaa kierrosnopeudella 150-300 / minuutti.
- Huuhtelee lattia yhdistelmäkoneella.
- Anna lattian kuivua.
- Mikäli lattialla oleva pöly on pääasiassa betonipölyä, käytä heikosti hapanta ainetta pH 4 - 4,5 käyttöönoton yhteydessä.
- Emme suosittele Alluran kuivakiillottamista.

Ylläpitosisivous ja hoito

- Ylläpitosisivoukseen suositellaan nihkeitä menetelmiä. Käsityövälineinä mopit tai liinat nihkeytetään neutraalilla puhdistusaineliuksella. Käyttöliuoksen pH 7-8.
- On suositeltavaa käyttää pyykinpesukonetta moppien ja liinojen pesuun (mikrokuitutuotteiden kohdalla määrävälein pakollinen), jolloin mopit ja liinat saadaan suoraan linkouksen jälkeen nihkeinä käyttöön.
- Paras tulos saadaan ylläpitosisivouksessa koneellisella siivouksella. Yhdistelmäkoneessa käytetään punaista laikkaa kierrosnopeudella 150-300 kierrosta minuutissa, ja joko neutraalia tai heikosti emäksistä yleispuhdistusainetta, pH 7-9.
- Puhdistus- ja hoitoaineen käyttö jaksottain vähentää lian tarttumista ja helpottaa ylläpitosisivousta.

Perussiivous

- Mikäli lattia on likainen/ pinttynyt, tee heikosti emäksisestä ylläpitosisivousaineesta käyttöliuos pH 8-9
- Levitä aine lattialle ja anna vaikuttaa 2-3 minuuttia. Pese lattia koneellisesti punaisella laikalla ja imuroi likavesi heti pois.
- Jos lattiassa on vaikeampia tahroja/ pinttymiä, toimi samalla tavoin, mutta ota käyttöön emäksinen aine pH 10-11.
- Lattiaa ei vahata.

Yleisiä ohjeita

Suojaa vasta-asennetut lattiat

Kaikki vasta-asennetut lattiat tulee peittää ja suojata sopivalla, värjäämättömällä päällysteellä mahdollisen muun rakennus-toiminnan ajaksi. Käytä tuolien ja pöytien jaloissa suojahuopaa lattian naarmuuntumisen vähentämiseksi. Konttorituolien rullat tulee olla vinyylilatioille sopivaa pehmeää materiaalia EN425:n mukaisesti.

Käytä sisäänkäyntijärjestelmää

Jopa 80% rakennukseen kulkeutuvasta liasta tulee kenkien mukana. Suosittelemme riittävän kokoista (ihanteellisesti 6 metriä) ja laatuista sisäänkäyntijärjestelmää. Forbon Coral -sisäänkäyntijärjestelmä poistaa ja kerää tutkitusti jopa 94% kaikista kenkien mukana kulkeutuvasta liasta ja kosteudesta. Järjestelmän käyttö vähentää kiinteistön ylläpitokustannuksia, ylläpitää muiden lattianpäällysteiden ulkonäköä sekä vähentää liukastumisriskiä. Kuten kaikki lianpoistojärjestelmät, myös Coral tulee puhdistaa säännöllisesti jotta siihen kerääntynyt lika saadaan pois.

Siivouksesta

- Säännöllinen siivous on hyödyllisempää ja taloudellisempää kuin satunnainen syväpuhdistus
- Käytä suositeltuja siivousaineita, kuten KiiltoCleanin ja Diverseyn tuotteita. Korkealaatuiset siivousaineet ja -laitteet varmistavat tehokkaan hoidon.
- Noudata aina ainevalmistajan suosituksia.

Siivousaineiden käyttö

Ohjeiden vastainen siivousaineiden käyttö saattaa vahingoittaa tai värjätä lattiamateriaalin. Aineiden liika-annostelu tai riittämätön huuhtelu saattaa aiheuttaa lattian entistä voimakkaamman likaantumisen. Hiovien jauheiden tai puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

Usein esitettyjä kysymyksiä

Kuinka usein lattia tulisi puhdistaa?

Optimaalinen puhdistustiheys on riippuvainen lattian käytöstä. Suunniteltaessa lattian hoito-ohjelmaa on ensin huomioitava lattian sijainti, esim. onko lattia lähellä sisäänkäyntiä tai onko lattia yläkerroksissa? Kerääkö lattia kuivaa vai kosteaa likaa? Kuinka paljon lattiaa käytetään? Huomioi, että vaaleat ja yksiväriset lattiat saattavat vaatia tiheämpää siivousta.

Pitääkö lattia kiillottaa?

Tuotteittemme kehittynyt pintakäsittely ei vaadi kiillotusaineiden käyttöä.

Kuinka poistan tahroja?

Tahrat on hyvä poistaa heti kun ne huomataan. Useimmat tahrat voidaan poistaa turvallisesti käyttämällä kuivaa (paperi)pyyhettä, vettä, mietoa puhdistusainetta, puhdistusspriitä tai alkoholia (tässä järjestyksessä). Emäksisten aineiden (ammoniakki, sooda), voimakkaiden liuottimen kuten asetonin käyttö on ehdottomasti kielletty. Ne voivat olla vahingollisia niin lattiallesi kuin itsellesi.

| Tahratyyppi | Tahranpoistomenetelmä |
|--|---|
| Suklaa, rasva, hedelmä, tuoremehu, jäätelö, kerma, kahvi, limonadi, tee, viini, muna, olut, uloste, virtsa, oksennus | Neutraali puhdistusaineliuos |
| Piki, kumi, öljy, kenkävoide, noki, väriliitu, huulipuna, tussi | Mineraalitärpätti, puhdistussprii. Käytetään punaista laikkaa |
| Steariini, purukumi | Tahra jäädytetään jääpussilla ja raaputetaan varovasti irti |
| Veri | Kylmä vesi |
| Ruoste | 12%:nen etikkaliuos tai hapan puhdistusaine, jossa on oksaalihappoa. |
| Savukkeiden palojälki | Palojälkeä raaputetaan varovasti terävällä veitsellä tai vastaavalla. Lopuksi kiillotetaan punaisella laikalla. |
| Liima | Ksyleeni. Ksyleeni kaadetaan liinaan ja liimatahra poistetaan nopeasti. Tahranpoiston jälkeen alue kosteapyyhitään puhtaalla vedellä ja lopuksi kuivataan puhtaalla liinalla tai paperilla. |

Laikat ja kierrosnopeudet

Suosittelemme niin ylläpitosiivoukseen kuin perussiivoukseen käytettäväksi punaista laikkaa. Sinistä tai vihreää laikkaa ei tarvita normaalissa siivouksessa ja ylläpidossa. Ruskeaa ja mustaa laikkaa ei tule käyttää.

Lattianhoitokoneissa on sopiva kierrosmäärä 150-300 kierrosta minuutissa. Suosittelemme 300-500 kierroksen nopeutta mikäli halutaan poistaa homogeenisen vinyylin kiiltoeroja sekä palauttamaan lattian alkuperäinen ulkonäkö.



Laattojen puhdistus- ja hoito-ohjeet

Seinä- ja lattialaattojen puhdistussuositukset

Kaikki lasitetut ja lasittamattomat keraamiset laatat ovat pintaominaisuuksiltaan helppohoitoisia. Keraamiset laatat kestävät happoja, alkaleja sekä liuotinaineita. Tämän vuoksi lähes kaikki kaupallisesti myytävät puhdistusaineet soveltuvat käyttöön.

Käyttöönottopuhdistus

Asennuksen jälkeen on tärkeää puhdistaa laatat asennuksessa mahdollisesti laatan pintaan jääneistä kiinnitys- ja sauma-aineista. Kovettuneet kiinnitys- ja sauma-aineiden jäänteet voidaan poistaa keraamisilta laatoilta kemiallisesti ainoastaan happamalla puhdistus- aineilla, pH 1,5–3, esim. HETI Kapu Joutsen. Happamat puhdistusaineet ovat syövyttäviä, jonka vuoksi on vältettävä ihokosketusta ja käytettävä asianmukaisia suojaimia, mm. suojalaseja ja haponkestäviä käsineitä.

On tärkeää muistaa: Keraaminen laatoituspinta koostuu laatoista ja saumoista. Hapan puhdistusaine reagoi sementtipohjaisen sauman kanssa, jonka vuoksi on syytä suojata saumat happojen syövyttävää vaikutusta vastaan kastelemalla ne kauttaaltaan runsaalla vedellä. Happopesun jälkeen pinta neutralisoidaan emäksisellä puhdistusaineella, esim. HETI Jyty.

Säännöllinen puhdistus

Säännöllinen puhdistus on yksinkertaista ja vaivatonta. Puhdistukseen riittää yleensä lämmin vesi, johon on lisätty keraamisille laatoille soveltuvaa pesuainetta, pH 5,5–8 esim. HETI Sapu Joutsen.

Saniteettitilat määräajoin

Vedessä oleva kalkki jättää kuivuessaan rumat jäljet. Samoin ihon erittämät rasvat sekä saippuajäämät tekevät laatoituspinnoitteen likaisiksi. Suihkun alle, kylpyammeiden seinämiin ja kiinnikkeiden juurille muodostuu harmaanvalkoinen likakerrostuma, joka voidaan puhdistaa tarkoitukseen soveltuvalla happamalla aineella, pH 1,5-3, esim.

HETI Kapu Joutsen. (Ks. käyttöönottopuhdistus.) Rasvalian poistossa käytetään emäksistä puhdistusainetta, kuten esim. HETI Raspo tai HETI Jyty.

ALKYDIMAALEILLA MAALATTUJEN PINTOJEN HOITO-OHJE

Maalauksen jälkeen maalipintoja tulee käsitellä varoen muutaman viikon ajan. Maali saavuttaa lopullisen kovuutensa ja kestävyytensä normaalioloissa noin kolmen viikon kuluttua. Alkydimaalilla maalattu pinta voidaan puhdistaa kun maali on täysin kuivunut. Alkydi maaleille (mm. Futura alkydimaalit) soveltuvat useimmat kodin puhdistusaineet sekä useimmat teolliset pesuaineet. Voimakkaasti emäksisiä puhdistusaineita tulee kuitenkin välttää. Mikäli puhdistusaineita käytetään laimentamattomina, tulee aineen vaikutus maalipintaan kokeilla kohtaan, jonka vaurioituminen ei turmele esineen tai kohteen yleisilmettä.

Pintojen puhdistuksessa tulee välttää voimakkaasti hankaavia pesuaineita ja puhdistusvälineitä. Hankaavat puhdistusaineet ja siivousvälineet saattavat rikkoa maalipinnan, jolloin maalipinnan kiilto kärsii ja karhentunut pinta likaantuu entistä helpommin.

Pesun jälkeen maalipinnat tulisi pyyhkiä puhtaaseen veteen kostutetulla pyyhkeellä pesuainejäämien poistamiseksi.

VESIOHENTEISILLA SISÄMAALEILLA MAALATTUJEN PINTOJEN HOITO-OHJEET

Maalauksen jälkeen maalipintoja tulee käsitellä varoen muutaman viikon ajan. Maali saavuttaa lopullisen kovuutensa ja vedenkestävyytensä normaalioloissa noin kolmen viikon kuluttua.

Dispersiomaalilla maalattu seinä voidaan puhdistaa kun maali on täysin kuivunut.

Seinä, joka on maalattu sisämaalilla jonka kiiltoaste on 20 tai suurempi (yleensä mm. eteisten ja keittiöiden seinät, porraskäytävät jne.), voidaan pestä vedellä ja synteettisillä pesuaineilla. Hiovia aineita sisältäviä puhdistusaineita ei saa käyttää, koska ne vaurioittavat maalipintaa. Pesulla tarkoitetaan tässä kostealla pyyhintää - ei voimakasta mekaanista harjausta tai hankausta.

Yllämainittuja himmeämmät maalit eivät yleensä kestä pesua ilman, että pintaan jää pysyvä jälki mahdollisesta pesuyrityksestä. Himmeämpien maalien ollessa kyseessä mahdollinen lika kannattaa yrittää poistaa kuivana, kevyesti pehmeällä harjalla puhdistuen.

Liuotteita ja vahvoja emäksisiä pesuaineita ei myöskään saa käyttää, koska ne saattavat liuottaa maalin. Jos likatahra ei lähde synteettisillä pesuaineilla, voidaan kokeilla lakkabensiiniä. Lakkabensiinillä käsitelty kohta on kuitenkin lopuksi pyyhittävä vedellä kostutetulla rievulla ja kuivattava.

Mora LIONX

Hoito

Puhdistussuositus

Modernit kylpyhuone- ja keittiökaluasteet sekä suihkut valmistetaan tänä päivänä useista erilaisista materiaaleista markkinoiden muotoilullisten ja toiminnallisten tarpeiden tyydyttämiseksi. Vahinkojen ja reklamaatioiden välttämiseksi on tärkeää noudattaa tiettyjä toimintaohjeita sekä käytössä että puhdistuksessa.

Vesikalusteiden ja suihkujen puhdistusaineet

Puhdistusaineita tarvitaan kalkkisaostumien poistamiseksi, huomioi kuitenkin seuraavaa vesikalusteiden ja suihkujen hoidossa:

Älä koskaan käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät suolahappoa, muurahaishappoa tai etikkahappoa, sillä ne voivat vahingoittaa materiaaleja.

Myös fosforihappoa sisältäviä puhdistusaineita ei voida käyttää rajoituksetta.

Kloorivalkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita ei saa käyttää.

Erilaisia puhdistusaineita ei yleensä saa sekoittaa keskenään.

Älä käytä hioivia puhdistusaineita tai vastaavia, esimerkiksi tarkoitukseen sopimatonta hankaussauhetta tai hankaussieniä.

Vesikalusteiden ja suihkujen puhdistus

Noudata aina puhdistusainevalmistajan käyttöohjetta. Puhdistus on tärkeää tehdä silloin, kun sitä tarvitaan.

Puhdistusaineen annostelua ja vaikutusaikaa koskevia ohjeita on noudatettava eikä puhdistusaineen saa antaa vaikuttaa tarpeettoman pitkään.

Säännöllinen puhdistus ehkäisee kalkkisaostumia.

Sumuta puhdistusaine rievulle (liinalle, sienelle), älä koskaan suoraan kalusteelle, jos käytät sumutuspullossa olevaa puhdistusainetta, sillä sumutetta voi muussa tapauksessa päästä sisään kalusteiden aukoista ja raoista ja vahingoittaa kalusteita.

Poista kaikki puhdistusainejäämät huuhtelemalla pinnat huolellisesti vedellä puhdistuksen jälkeen.

Tärkeä tietää

Myös ihonhoitoaineiden sekä esim. nestemäisen saippuan, shampoon ja suihkugeelin jäämät voivat vahingoittaa

kalusteita. Myös niitä koskevat seuraavat ohjeet: Poista jäämät huuhtelemalla pinnat huolellisesti vedellä.

Jos pinnassa on jo vaurioita, puhdistusaineet pahentavat niitä.

Käytä vain silikonipohjaista voiteluainetta, jos hana on voideltava.

Takuumme ei kata vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käsittelystä.

Jos liitätte letkun hanaan, on noudatettava standardin SFS-EN1717 takaisinimusoijaa koskevia määräyksiä.

Suosittelomme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä.

Jäätymisvaara

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0°C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on vesijohdot ja hana tyhjennettävä vedestä. Jätä hana auki-asentoon. Vaihtoehtoisesti voidaan hana irrottaa ja säilyttää lämmitetyssä tilassa.



Vahingot, joiden syynä on veden tai ympäristön laadusta johtuva jännityskorroosio sekä virheellinen asennus, eivät sisälly tuotevastuuseen.

Käytetyt tuotteet voidaan toimittaa Mora Armaturille kierrätettäväksi.

Novart Oy:n hoito- ja huolto-ohjeet

1. Runko-osat:

Sivujen, pohjan, katon, hyllyjen ja sokkelin pintamateriaali on joko melamiinikalvo, maalattu melamiini tai lakattu puuviilu.

Taustat ovat pinnoitettua kuitulevyä.

1.1. Melamiinipintaiset:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) tai heikosti emäksistä puhdistusainetta (PH8-10), kuten mäntynestesaippuaa, annostellaan veteen ja pesuaineliuokseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten. Emäksisellä puhdistusaineella käsitellyt pinnat on huuhdeltava puhtaalla vedellä kostutetulla pyyhkeellä ja kuivataan nukkaamattomalla pyyhkeellä huolellisesti. Liiallista vedenkäyttöä on vältettävä ja pinnat on pidettävä kuivana ja pinnalle roiskunut vesi on kuivattava välittömästi.

1.2. Maalatut ja lakattu viilu:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) annostellaan veteen, ja pesuaineliuokseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten. Kuivataan nukkaamattomalla pyyhkeellä huolellisesti. Liiallista vedenkäyttöä on vältettävä ja pinnat on pidettävä kuivana ja pinnalle roiskunut vesi on kuivattava välittömästi.

2. Melamiini- ja mikrolaminaattipintaiset (ei kiiltävät) ovet, listat ja levytuotteet:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) annostellaan veteen ja pesuaineliuokseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten ja lopuksi kuivataan huolellisesti.

3. Maalatut ja lakatut (viilutetut, massiivipuiset ja kiiltävät maalatut) ovet, listat ja levytuotteet:

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) annostellaan veteen ja pesuaineliuokseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten ja lopuksi kuivataan huolellisesti.

4. Laminaattipintaiset ovet ja tasot

Puhdistetaan veteen liukenevilla puhdistusaineilla. Neutraalia esim. käsiastianpesuainetta (PH6-8) tai heikosti emäksistä puhdistusainetta (PH8-10), kuten mäntynestesaippuaa, annostellaan veteen ja pesuaineliuokseen kostutetulla siivouspyyhkeellä kevyesti pyyhkäisten. Emäksisellä puhdistusaineella käsitellyt pinnat on huuhdeltava puhtaalla vedellä kostutetulla pyyhkeellä ja kuivataan nukkaamattomalla pyyhkeellä huolellisesti.

Supermattalaminaatin puhdistusohje s.150

5. Kiiltävät laminaattiovet:

Suojakalvo poistetaan ovesta vasta asennuksen jälkeen. Suojakalvoa poistettaessa ei saa käyttää mitään terävää esinettä.

Ovien puhdistuksessa käytetään pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia- tai syövyttäviä pesuaineita ja hankaavia ja karkeita pyyhkeitä tai pesusieniä ei saa käyttää.

6. Kiiltävät kalvo-ovet ja -levytuotteet:

Suojakalvo poistetaan ovesta vasta asennuksen jälkeen. Suojakalvoa poistettaessa ei saa käyttää mitään terävää esinettä. Ovien puhdistuksessa käytetään pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia- tai syövyttäviä pesuaineita ja hankaavia ja karkeita pyyhkeitä tai pesusieniä ei saa käyttää.

7. Kiiltävät akryyliovet ja -levytuotteet:

Suojakalvo poistetaan ovesta vasta asennuksen jälkeen. Suojakalvoa poistettaessa ei saa käyttää mitään terävää esinettä. Kalvon poistamisen jälkeen akryylypinta muuttuu lopulliseen kovuteensa ilman kosteuden ansiosta. Prosessi saattaa kestää jopa viikon ajan. Tämän ajan pinta on erityisen herkkä naarmuille.

Nopeuttaakseen pinnan kovettumisprosessia pinnan voi puhdistaa käyttäen kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia, syövyttäviä tai alkoholia sisältäviä pesuaineita sekä hankaavia ja karkeita pyyhkeitä tai pesusieniä ei saa käyttää.

8. Alumiinikehysovet ja alumiinipinnat (sokkelilevy AR ja RH-levy):

Vältettävä naarmuuntumista. Ovien puhdistuksessa käytetään pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia tai syövyttäviä pesuaineita ja hankaavia pesusieniä ei saa käyttää.

9. Kalustepinnoille roiskunut vesi on pyyhittävä heti pois:

Lakatut ja maalatut ovipinnat on pidettävä aina kuivina. Erittäin astiakaapin sivujen ja ovien alareunat sekä allaskaapin ovien ylä- ja alareunat on pidettävä aina kuivina ja pyyhittävä päivittäin.

10. Korkeapainelaminaattiset työtasot:

Kestävät hyvin kovaakin mekaanista kulutusta, valoa ja yleisimpiä kotitaloudessa käytettyjä aineita sekä heikkoja happoja ja lämpöä hetkellisesti jopa +180° C. Työpöytäkannet puhdistetaan kuten muutkin kalustepinnat, mutta jos tahra on vaikea voidaan se poistaa laminaattitason puhdistusaineella pyyhkäisten, ei hangaten. Missään tilanteessa ei saa käyttää ihmesientä tai muuta vastaavaa. Näitä aineita ei saa kuitenkaan käyttää työpöytäkannen reunan puhdistukseen, jossa on ABS-reuna tai puulista. Lakattu kannen puureuna tulee pitää aina kuivana.

Kun työpöytäkanteen tulee upotettava pesuallas, on kosteuden pääsy kansirakenteeseen ehdottomasti estettävä esim. silikonilla. Silikonilla on käytettävä myös kansien kulumaliitoksissa sekä saumassa, jossa kansi liittyy taka- tai

sivuseinämiin. Silikonisaumat on uusittava noin viiden vuoden välein. Astianpesukoneasennuksissa on suojattava kannen alareuna esim. koneen mukana olevalla höyrysululla tai ohuella silikonikerroksella.

11. Metallivetimet:

Vetimet ovat pääosin seosmetalleja. Puhdistuksessa käytetään pehmeää, kosteaa liinaa ja mietoa yleispuhdistusainetta (PH6-8) veteen liuotettuna. Hankaavia- tai syövyttäviä pesuaineita ja hankaavia ja karkeita pesusieniä ei saa käyttää.

12. Puiset vetoleikkuulaudat:

Pinnat on pidettävä kuivina ja liiallista vedenkäyttöä on vältettävä. Liasta vedestä puupinta turpoaa ja värjäytyy. Kosteaa siivouspyyhkeä ja lasta ovat oikeat puhdistusvälineet.

13. Metalliset kalustelaatikat:

Ovat rullakiskollisia metallilaatikoita, takasarja ja pohja ovat kalustelastulevyä tai metallia. Puhdistukseen soveltuvat hyvin neutraalit (PH 6-8) ja heikosti emäksiset (PH 8-10) puhdistusaineet. Emäksisellä puhdistusaineella käsitellyt pinnat on huuhdeltava puhtaalla vedellä kostutetulla pyyhkeellä ja kuivattava aina huolellisesti.

14. Astiankuivausrilität, lankakorit, korit, kulma- ja nurkkakaappien karusellit ja jätewaunut:

Puhdistetaan neutraaliin pesuaineliuokseen (PH6-8) kostutetulla siivouspyyhkeellä ja kuivataan huolellisesti. Staattisuutta voi estää pyyhkimällä pinnat sähköisyyttä estävällä aineella.

15. Lasipinnat (ei hiekkapuhallettu lasi):

Puhdistus käy parhaiten ikkunanpesuaineella ja ikkunanpesuun tarkoitettulla siivouspyyhkeellä.

16. Hiekkapuhallettu lasi:

Hiekkapuhallettu pinta voidaan puhdistaa vain pelkkään veteen kostutetulla pehmeällä nukkaamattomalla siivousliinalla ja kaikkea hankaamista tulee välttää.

17. Laatikoiden ja korilaatikoiden liu`ut:

Liu`ut ovat täysmetallisia epoksimaalattuja rullakiskoja. Jos laatikoiden asennuksessa on korjaamista, säätö on helppoin tehdä etusarjan kiinnitysruuveja säätämällä. Lisäksi kiskoissa on korkeussäätöön soikeat reiät.

Laatikoiden liukuvuutta voidaan parantaa sivelemällä nestemäistä silikonilla rullapyöriin. Puhdistetaan neutraaliin pesuaineliuokseen (PH6-8) kostutetulla siivouspyyhkeellä ja kuivataan huolellisesti.

18. Saranat ja aukipitolaitteet:

Kalusteissa on kolmiulotteisesti säädettävät piilosaranat. Saranat ovat lähes huoltovapaat.

Puhdistetaan neutraaliin pesuaineliuokseen (PH6-8) kostutetulla siivouspyyhkeellä ja kuivataan huolellisesti.

Tarkat saranoiden ja aukipitolaitteiden säätöohjeet löytyvät asennusohjekirjasta.

Asennusohjekirja annetaan myyjän toimesta asiakkaalle jokaisen kalustetilauksen yhteydessä.

19. Muut mekanismit:

Mekanismit on puhdistettava säännöllisesti ja säädettävä tarvittaessa.

20. Liukukomeroiden alakiskot:

Kiskot on pidettävä puhtaina (alapyörän toimivuus). Imurointi pehmeällä harjasuulakkeella sekä puhdistus neutraaliin pesu-aineliuokseen (PH6-8) kostutetulla siivouspyyhkeellä. Kuivataan huolellisesti. Ovet eivät saa hangata kiskoa ja rullaston korkeussäätö on tehtävä tarvittaessa.

21. Uunikaapin vetolevy, galvanoitu pelti:

Sinkitty peltinen uuninaluslaatikko tulee pestä normaalisti astianpesuaineella (ei konetiskiaineella). Pesun jälkeen tuote on huuhdeltava puhtaalla vedellä kostutetulla pyyhkeellä ja kuivattava huolellisesti.

22. Posliinialtaiden hoito-ohje:

Puhdistusongelmia ei synny, kun puhdistat pinnat usein. Käytä tavallista kodin puhdistusainetta. Älä jätä ainetta pitkäksi aikaa posliinin pinnalle, vaan huuhtelee se vedellä. Muutoin aine voi kuivuessaan muodostaa helposti likaantuvan pinnan, jonka puhdistaminen on vaikeaa. Älä käytä hankaavia puhdistusvälineitä kuten teräsvillaa tai vihreää kuitusientä.

Älä myöskään käytä voimakashappoisia aineita kuten suola- tai rikkihappoa tai vahvoja alkaalisia aineita.

23. Valumarmorialtaiden hoito-ohje:

Puhdistu tavallisella nestemäisellä puhdistusaineella. Huom. hiovia aineita sisältäviä puhdistusaineita ei saa käyttää.

Kiillota hienorakenteisella kiillotusaineella ja vahaa (esim. autonhoitotuotteet sopivat tarkoitukseen). Älä altista tuotetta hapoille, ammoniakille sisältäville viemärinpuhdistusaineille, hiustenvärjäysaineille ja kloriinille.

Jos pintakerros jostain syystä naarmuuntuu tai himmenee, kiillota ja vahaa se edellä annettuja ohjeita noudattaen. Syvät naarmut voidaan hioa ensin veden kanssa vesihiomapaperilla (karkeus n. 1200). Mikäli pintaa joudutaan korjamaan ovat värimuutokset mahdollisia.

Kalusteisiimme on valittu kestävä ja helppohoitoiset materiaalit. Kalusteiden puhdistuksessa tulee välttää hankaavien puhdistusaineiden ja hankaavien välineiden, myös ihmiesien käyttöö, sekä liuotteiden ja liiallisen veden käyttöä.

| LUOKKA | TAHRAN TYYPI | TAHRAN VAIKEUS | | |
|---------------------------------------|---|----------------|---------------------------|-------------|
| | | VÄHÄINEN LIKA | KESKIVAIKEA JA TUORE LIKA | SITKEÄ LIKA |
| JOKAPÄIVÄINEN LIKA | Pöly, yleinen lika, pölyn ja rasvan sekoitus | 1 | 2 | 2 |
| | Sormenjäljet, nikotiinitahrat, kumin jättämät jäljet | 3 | 4* | 4* |
| | Kalkkijäämät ja -tahrat, ruoste | 2 | 5 | 5 |
| | Noki | 2 | 2 | 2 |
| RUOKA JA JUOMA | Siirappi, hedelmä- tai vihannesmehu | 1 tai 2 | 2 | 2 |
| | Sokerisiirappi, hillo, karamelli | 1 tai 2 | 2 | 2 |
| | Väkevä alkoholi, maito, tee, kahvi, viini, olut | 1 tai 2 | 2 | 2 |
| | Eläin- ja kasvipörsäiset rasvat ja öljyt | 3 | 4* | 4* |
| | Kastike, kananmuna | 3 | 4* | 4* |
| | Gelatiini, orgaaniset jäämät, arabikumi | 2 | 2 | 2 |
| PUHDISTUS- JA KIILLOTUSAINEEET | Pesuaineet, saippua | 1 tai 2 | 2 | 2 |
| | Huonekalujen ja lattian kiilottusaine | 3 | 3 | 4** |
| | Kenkälankki | 3 | 3 | 4** |
| MAALIT JA MUSTEET | Lyijykynän ja liidin jäljet | 1 | 2 | 2 |
| | Mustekynän ja tussin jäljet, terva | 4** | 4** | 4** |
| | Synteettinen öljyväri | 9 + 10 | 10 | 10 |
| | Vesiväri, vesiliukoiset tai vesidispersiohohjaiset värit ja liimat (kasvi- ja vinyylipohjaiset) | 2 | 2 | 2 |
| KOSMETIIKKA | Graffitimaali, ruiskumaali, maali jne. | 9 + 12 | 12 | 12 |
| | Huulipuna | 3 | 3 | 4** |
| | Hiuslakka, meikkivoide, puuteri | 4** | 4** | 4** |
| LIUOTTIMET | Kynsilakka | 9 + 4** | 4** | 4** |
| | Värijäämät usein liuottimien seurauksena | 4*** | 4*** | 4*** |
| VAHA | Liutinpohjaiset tulostusmusteet | 4** | 4** | 4** |
| | Kynttilävaha, parafiini, vaahteissa ja asusteissa käytettävä vaha | 3 | 11 | 11 |
| SILIKONIT, HARTSIT JA LIIMAT | Silikonihartsit, silikonipohjaiset tuotteet | 6 | 6 | 7 |
| | Akryylipohjaisten liima-aineiden tai kasvikuumin jäämät suojakalvon poiston jälkeen | 12 | 12 | 12 |
| | Kaksikomponenttimaalit, -liimat ja -tartunta-aineet | 4** | 4** | 7 |
| | Synteettiset hartsit | 4** | 4** | 7 |
| | Neopreeniliima | 9 + 4* | 4* | 4* |
| ORGAANISET NESTEET | Ruumiinesteet ja sairaalassa esiintyvä lika (mikrobit, bakteerit, veri, virtsa) | 8 | 8 | 8 |

PUHDISTUSOHJEET - SELITYKSET

- KÄYTÄ PEHMEÄÄ LIINAA TAI PAPERIPYYHETTÄ, JOKA ON KUIVA TAI KOSTUTETTU VEDELLÄ.
- KÄYTÄ LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA.
- KÄYTÄ ALUKSI PEHMEÄÄ LIINAA TAI PAPERIPYYHETTÄ JA SEN JÄLKEEN LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA.
- KÄYTÄ SOPIVAA LIUOTINTA* JA SEN JÄLKEEN LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA.
- KÄYTÄ SOPIVAA LIUOTINTA** JA SEN JÄLKEEN LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA.
- KÄYTÄ SOPIVAA LIUOTINTA*** JA SEN JÄLKEEN LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA.
- KÄYTÄ SOPIVAA LIUOTINTA**** JA SEN JÄLKEEN LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA.
- KÄYTÄ PUHDISTUSAINETTA, JOISSA ON ENINTÄÄN 10 % ETIKKA- TAI SITRUUNAHAPPOA. HUUHTELE RUNSAALLA LÄMPIMÄLLÄ VEDELLÄ. JOS KÄYTÄ KOTITALOUSKÄYTTÖÖN TARKOITETTUA KALKINPOISTOAINETTA, HUUHTELE VÄLITTÖMÄSTI. PYYHI JÄÄMÄT VÄLITTÖMÄSTI VEDEN TAI SOVELTUVIEN LIUOTTIMIEN AVULLA, ENNEN KUIN TAHRAT PÄASEE PINTTYMÄÄN. LUE LISÄTIEDOT TUOTTEEN OHJEISTA TAI OTA YHTEYTTÄ VALMISTAJAAN.
- SILIKONIN KOHDALLA TULEE KÄYTTÄÄ SOPIVIA LIUOTTIMIA.
- KUN LIKA ON KOVETTUNUT, YRITÄ IRROTTAA SE HANKAAMALLA SITÄ KUIVALLA PYYHKEELLÄ JA RAAPUTTAMALLA SITÄ PUUSTA TAI PEHMEÄSTÄ MUOVISTA (ESIM. NYLONISTA) VALMISTETULLA LASTALLA NAARMUJEN JA KULUMISEN ESTÄMISEKSI.
- KÄYTÄ ENSIN LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA. PESE DESINFIOIVALLA PUHDISTUSAINELLA TAI MUULLA MARKKINOILTA SAATAVALLA TAI TERVEYSALALLE SOVELTUVALLA DESINFIOINTIAINEELLA. SEURAA OHJEITA. TÄMÄNTYYPPISEEN LIKAAN VOI KÄYTTÄÄ MYÖS HOYRYÄ.
- PYYHI HETI KUIVALLA PEHMEÄLLÄ LIINALLA TAI PAPERIPYYHKEELLÄ.
- KÄYTÄ TRIKLOORIETYLEENIÄ TAI NITROLIUOTINTA JA SEN JÄLKEEN LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA.
- KUN LIKA ON KOVETTUNUT, YRITÄ IRROTTAA SE HANKAAMALLA SITÄ KUIVALLA PYYHKEELLÄ JA RAAPUTTAMALLA SITÄ PUUSTA TAI PEHMEÄSTÄ MUOVISTA (ESIM. NYLONISTA) VALMISTETULLA LASTALLA NAARMUJEN JA KULUMISEN ESTÄMISEKSI. PUHDISTA VAHAJÄÄMÄT ASETTAMALLA PAPERIPYYHE KOHTEEN PÄÄLLE, LÄMMITTÄMÄLLÄ SILITYSRAUDALLA JA KUORIMALLA VAHA IRTI.
- KÄYTÄ METALLIPINNOILLA ALKOHOLIA JA MUILLA PINNOILLA ASETONIA TAI, JOS TAHRAT ON ERITYISEN SITKEÄ, GRAFFITIEEN POISTOON TARKOITETTUA KAUPALLISTA LIUOTINTA****. KÄYTÄ TÄMÄN JÄLKEEN LÄMMINTÄ VETTÄ (ENINTÄÄN 35–40 °C) JA SAIPPUA TAI MIETOA YLEISPUHDISTUSAINETTA. ANNA VAIKUTTA, KUNNES LIKA ALKAA IRROTA.

- * BENSIINI, TÄRPÄTTI, LAKKASPRII, TRIKLOORIETYLEENI, TETRAKLOORIETEENI, TRIKLOORIETAANI ERITYISESTI NEOPREENILIIMOJEN KOHDALLA, ALKOHOLI.
- ** ASETONI TAI KYNLSILAKAN POISTOAINE, BENSIINI, TÄRPÄTTI, LAKKASPRII, TRIKLOORIETYLEENI, TETRAKLOORIETEENI, TRIKLOORIETAANI ERITYISESTI NEOPREENILIIMOJEN KOHDALLA, ALKOHOLI.
- *** ALKOHOLI.
- **** 3M-GRAFFITINPOISTOAINETAI -TINNERI, HAUSER VANDAL (HUOMAA: TUOTENIMET JA VALMISTAJAT OVAT VAIN EHDOTUKSIA, JOTEN MYÖS MUITA VAIHTOEHTOJA ON SAATAVILLA EIKÄ TUOTTEIDEN TEHOVUUTTA VOIDA TAATA JOKA TILANTEESSA).

LAMINAATIN YLEISPUHDISTUKSEEN SOVELTUU NOVARTIN TASOHOITOAINET. VAIKEAT TAHRAT VOIDAAN PUHDISTAA MYÖS HIUKAN VEDELLÄ KOSTUTETULLA IHMESIENELLÄ – KEVYESTI PYÖRITTÄEN.

Lue, säilytä ja
allekirjoita.

Käyttö- ja huolto-ohje

KARELIA

Talosi tärkeimmät neliot

Lue, säilytä ja
allekirjoita.

Sisällys

| | |
|---|----|
| Ikkunoiden vastaanotto, säilytys ja asennus | 3 |
| Huomiot ja varoitukset | 4 |
| Ikkunoiden käyttö | 5 |
| Hyönteispuite ja kehäristikko | 6 |
| Ikkunoiden pesu | 6 |
| Ikkunoiden huolto | 8 |
| Takuu | 9 |
| Huurtuminen, hyönteiset | 10 |
| Huolehdi ilmanvaihdesta | 11 |
| Raitisilmasuodattimet | 13 |
| Sälekaihtimet | 19 |
| Ovien vastaanotto ja säilytys | 22 |
| Ovien puhdistus | 23 |
| Ovien asennus | 24 |
| Pitkäsulkijan käyttö ja huolto | 26 |
| Pintaan asennettu sälekaihdin | 28 |
| Suoritustasoilmoitus | 29 |

**Noudatan annettuja ikkunoiden vastaanotto-,
säilytys- ja asennusohjeita.**

Ikkunoiden asentaja ____ / ____ 20____

**Noudatan annettuja ovien vastaanotto-,
säilytys- ja asennusohjeita.**

Ovien asentaja ____ / ____ 20____

Vastaanotto, säilytys ja asennus

IKKUNOIDEN VASTAANOTTO

Kuljetusliike informoi tavarantoimituksesta hyvissä ajoin ennen jakelua tilausvahvistuksessa mainittuun puhelinnumeroon. Tavaraa vastaanottaessa tarkastakaa paketin kunto yhdessä kuljettajan kanssa. Merkitse mahdollinen kuljetusvaurio rahtikirjaan, sekä ilmoita vauriosta välittömästi myös myyjälle. Mahdolliset piilevät vauriot/puutteet tulee ilmoittaa seitsemän vuorokauden kuluessa. Vauriot tulee kuvata ennen asennusta.

IKKUNOIDEN SÄILYTYS TYÖMAALLA

Tuotteemme kestävät hyvin normaalit ilmankosteuden vaihtelut. Säilytä tuotteet riittävän kuivissa ja tuulettuvissa olosuhteissa aluspuiden päällä suojassa kastumiselta, liialta ja ilkivallalta. Auringon valo voi aiheuttaa kuultovärjättyissä tuotteissa värimuunnosta, sekä mm. betonin pöly vaurioittaa lasia ja maalipintoja.

IKKUNOIDEN ASENNUS

Laita alakarmin alle tukevat asennuskiilat ja tarkasta alakarmin vaakasuoruus vesivaakaa apuna käyttäen. Asenna alakarmin kiila myös välikarmin kohdalle.

Korkoruuveja käytettäessä huomio että ruuveja on tarpeeksi tiheän välein. Kiinnitä karmit ruuvaten riittävän tiukasti, kuitenkin varoen siten, että karmit pysyvät suorina ja liitokset ehjinä. Tarkasta karmin ristimita sekä sivukarmien suoruus. Tämän jälkeen nosta ulkopuite paikoilleen ja asenna saranatpit. Tarkasta käyntiväli ja puitteen toiminta. Seuraavaksi nosta sisäpuite paikoilleen ja asenna saranatpit. Tarkasta myös sisäpuitteen tiivisteiden kosketus karmiin. Säädä tarvittaessa puite- ja karmisaranoita kiertämällä. Eristä tilkerako villalla tai uretaanivaahdolla. Ureetaanivaahtoa käytettäessä on varottava vaahdon liiallista paisumista ja mahdollista karmin pullistumista. Palonsuojaikkunoissa eristeenä tulee käyttää palonkestoluokkavaatimukset täyttäviä eristeitä ja saumamassoja.

HUOMIOT JA VAROITUKSET

- Käytä asianmukaista painiketta
- Tue iso puite avattuna
- Pitkäaikainen sisäpuiteen pito suojamuovissa voi aiheuttaa maalin kiiltoasteen muutoksia. Teipit ja tarrat on hyvä poistaa viipymättä.
- Jos sisäpuite on suojattu muovikalvolla, kosteus voi vahingoittaa lasia, heloja ja muita materiaaleja. Takuu ei korvaa näitä vaurioita.
- Palotuotteilla huomioitava erityinen varastointi, asennus, rakennusaikaiset olosuhteet sekä varusterajoitukset. (<https://hatrick.fi/wp-content/uploads/2020/09/paloasohjemse2020.pdf>)
- Vapaana roikkuvat kaihdinnarut voivat kiertyä lapsen kaulan ympärille ja aiheuttaa kuristumisvaaran. Narut on pidettävä pienten lasten ulottumattomissa.
- Huomio lämpösokin riski! Esimerkiksi virheellinen verhon käyttö joka johtaa lämpötilaeroihin lasinpinnalla.

RAKENNUSAIKAISET OLOSUHTEET

Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, koska lasin sisäpinnalle tiivistynyt vesi voi vahingoittaa myös pintakäsiteltyjä puurakenteita. Takuu ei korvaa näistä aiheutuvia vahinkoja.



Ikkunoiden käyttö

Käytä ikkunan aukaisuun asianmukaista painiketta. Tue isot puitteet avattuna. Erillisellä ikkuna-avaimella avattavat ikkunat eivät ole suunniteltu tuuletuskäyttöön. Huolehdi suljettaessa, että kaikki lukot tulevat suljetuksi. Tuuletusikkunan molemmat ikkunapuitteet aukeavat tuuletusasentoon yhdellä otteella. Ikkunan avautumista rajoittaa aukipitolaitteessa oleva aukaisunrajoitin. Olemme lapsiturvallisuuksyistä asentaneet sen niin, että ikkuna aukeaa enimmillään 10 cm. Aukaisunrajoitin toimii myös lukituslaitteena tuuletusasentoon.

Tuulihaan vapautus ja lukitus: tuulihaan eli välisulkimen lukitus esim. pesua varten vapautetaan yhtäaikaisesti puitetta avaamalla ja irrotusnappia painamalla (kuva 1). Kahden toiminnon yhtäaikainen käyttö tekee tuotteesta lapsiturvallisemmän. Puitteet lukittuvat automaattisesti takaisin yhteen asettamalla kuulapää takaisin lukituskelkkaan.

Vinkki tuulihaan avaamiseen: kätevimmin lukituksen vapautus tapahtuu ulkopuitteen alareunan kautta irrotusnappia painamalla ja samalla puitteita yhteen työntämällä. Lukitusnappi irtoaa pesästänsä tankoa tai ulkopuitetta kevyesti toisistaan pois päin työntämällä. Sulkimen puhdistus tarvittaessa kostealla liinalla.



Hyönteispuite ja kehäristikko

Hyönteispuite: avaa sisä- ja ulkopuitteet täysin auki. Asenna hyönteispuite sisäkautta. Kiinnitä pehmeät muovikiinnikkeet kuvien osoittamalla tavalla.



Ikkunoiden pesu

Ikkunapintojen likaantuminen ei käytännössä aiheuta ikkunan lämmöneristävyyden heikkenemistä tai äänen eristävyyden huononemista, mutta luonnonvalon saanti heikkenee sisätiloihin ja esteettisyys kärsii.

Kalkki- ja sementtijäämät saattavat syövyttää lasia hyvinkin voimakkaasti sopivissa olosuhteissa. Tuoreista muuraussauomoista, betonivaluista tai betonielementeistä liuenneet alkalit saattavat veden kanssa muodostaa lasin pinnalle erittäin syövyttäviä emäksisiä liuoksia. Liuosten joutuessa lasipinnalle, syntyy harmaita valumajälkiä, joiden puhdistaminen ei aina onnistu, varsinkin jos kosketus on ollut pitkäaikainen ja liuoksen väkevyys ja lämpötila ovat olleet korkeahkot. Vaurioiden välttämiseksi tulisi lasit suojata rakennusaikana ja uuden kiinteistön lasipinnat tulisi pestä / huuhdella joitakin kertoja kunnes sade on huuhdellut riittävästi betonisia pintoja, eikä niistä liukene enää emäksiä haitallisessa määrin.

On tärkeää, että lasipinnat huuhdellaan perusteellisesti ennen kuin sitä aletaan hankaamaan millään pesulaitteella. Jos huuhtelua ei suoriteta, saattaa pesulaitteen ja ikkunapinnan väliin jäädä pölyhiukkasia, jotka sitten vioittavat lasia, aikaansaaden syviä naarmuja ja mattamaista pintaa. Samoin pesuvedessä olevat hiekkamurut ja muut hiukkaset saattavat naarmuttaa lasia pesun aikana. Käytä puhdistuksessa puhdasta vettä ja vaihda sitä riittävän usein.

Nykyiset lasinpesulaitteet ovat oiva apu ikkunoiden puhdistuksessa, sillä runsaskaan veden käyttö ei pääse vahingoittamaan lasia ympäröiviä rakenteita. Koska lasi on pehmeä aine, tulisi lasinpesussa välttää hankaavien ja hiovien puhdistusaineiden (tahnojen) ja välineiden (teräsvillan) käyttöä, ja pitää sitä viimeisenä mahdollisuutena lasinpuhdistuksessa ja silloinkin hankauksen tulee olla kevyttä. Lasipinnat tulee pestä neutraalilla pesuaineella 1-2 kertaa vuodessa käyttäen runsaasti puhdasta vettä sekä pehmeää, nukkaamatonta ja puhdasta liinaa. Mikäli käytetään pesulaitetta, on huolehdittava laitteen puhtaudesta, pesevän osan soveltuvuudesta lasipintojen puhdistukseen sekä laitteen oikeanlaisesta käytöstä. Lasipinnat tulee pestä sillä korkeudella kuin lasit ovat, jotta kaikki likatahrat saadaan laseista pois.

Muita kuin lasin pesuun tarkoitettuja aineita ei tulisi käyttää ikkunan puhdistuksessa, sillä ne saattavat vaurioittaa eristyslaselementtiä sekä lasipintoja mm. aiheuttamalla niihin harmautta, kalvottumista, valumia tms. Lasit kestävät erityisen huonosti emäksisiä liuoksia, joten niiden käyttöä tulisi ehdottomasti välttää. Ruokailuastioiden pesuun tarkoitettuja pesuaineita, etikkaa eristyslaselementissä sekä kirkasteita sisältäviä aineita ei tule käyttää ikkunoiden pesuun.

PINNOITETUT LASIT

Huom! Varmista, että hankaavia aineita ei jää lasin ja kuivausvälineen väliin. Muutoin pinnoite voi vaurioitua. Lasien pintaa ei saa raaputtaa millään kovalla esineellä. Pestessä ei saa käyttää pinnoitetta liuottavia tai vaurioittavia aineita. Hankausta tulee välttää.

Ikkunoiden huolto-ohje

Helat: moitteettoman toiminnan varmistamiseksi lukot, pitkäsulkijat, saranat on rasvattava ohuella öljyllä vuosittain. Voit käyttää voiteluun suihkutettavaa aseöljyä tai esimerkiksi ompelukoneöljyä.

Pintakäsittelyn tarkastus: maalipinnat tulee tarkastaa vuosittain. Paikkamaalata mahdolliset vauriot.

Korjausmaali puulle: Teknos Aquatop 2600. Valkoinen värisävy: NCS-S 0502 Y.

Korjausmaali alumiinille: Teknodur 0190. Valkoinen värisävy: RAL 9010.

Tiivisteet: tarkasta tiivisteiden kunto vuosittain. Vaurioitunut tiiviste tulee vaihtaa uuteen vastaavaan tiivisteeseen. Irronnut tiiviste tulee painaa takaisin uraan. Puhdista mahdollisten korvausilmaventtiilien suodattimet ikkunanpesun yhteydessä.



Takuu

Karelia-ikkunan tuotteilla on kahden (2) vuoden rakennetakuu, joka kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei koske virheellisestä käytöstä, auringon ja veden vaikutuksesta tai tavanomaisesta kulumisesta johtuvia vaurioita.

Myös asennuksesta, kuljetuksesta ja varastoinnista johtuneet vauriot rajautuvat takuun ulkopuolelle. Karelia-ikkunan tekemille asennuksille myönnämme kahden (2) vuoden takuun.

Helojen toimivuustakuu on kaksi (2) vuotta.

Tiivisteiden toimivuus ja erityiselementtien tiiveystakuu (esim. tuuletusluukku) takuu on viisi (5) vuotta.

Lasielementtien pöly- ja kosteustiiveystakuu on kymmenen (10) vuotta.

Takuu alumiiniprofiileille kymmenen (10) vuotta. Mikäli tuote korvataan uudella osalla, takuu käsittää uuden osan toimituksen. Jos alkuperäisen tuotteen asennus on teetetty Karelia-ikkunalla, kattaa takuu myös asennuksen.

Hyttyspuitteen verkko-osalla ei ole takuuta. Verkko on vaihdettavissa. Verkkoa myyvät rautakaupat. Irrota hyttyspuitte talven ajaksi. Asiakkaan itse hankkimien jälkiasennettujen kaihtimien ja rullaverhojen aiheuttamat vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Esimerkiksi auringonsuojalasien kanssa saa käyttää vain tiettyä kaihdinta lasille tulevan lämpöshokin vuoksi. Kysy lisätietoja Karelian edustajalta.

IKKUNAN ULKOPINNAN HUURTUMINEN

Ilman kosteuden ollessa suuri, ikkunat saattavat huurtua ulomman lasin ulkopinnasta. Huurtuminen eli kondenssi johtuu joko rakennuksen sisäpuolen alhaisesta lämpötilasta tai ikkunan hyvästä lämmöneristävytydestä. Tavallisimmin kondenssia muodostuu ulkolasin ulkopintaan kirkkaina öinä aamuhämärässä. Eniten kyseistä ilmiötä esiintyy syksyisin ja keväisin. Ilmiö on kuitenkin mahdollinen myös kovimmilla talvipakkasilla. Pakkasella ulkopintaan muodostuva kosteus myös jäätyy.

Kondenssi poistuu joko ilman lämmitessä (lämpö kuivaa lasin ulkopinnan) tai uudelleen kylmetessä (kastepisteen muuttuessa alhaisemmaksi kuin lasin pintalämpötila eli kosteus haihtuu takaisin ilmaan). Kondenssi ei vahingoita ikkunaa. Ulkopinnan ajoittainen huurtuminen on hyvin lämpöä eristävän ikkunan ominaisuus. Ylipaine huonetilassa saattaa aiheuttaa huurtumista sisä- ja ulkopuolteen välissä.

HYÖNTEISIÄ IKKUNAN VÄLITILASSA

Nykyajan MSEALU sekä MS3E ikkunalla on ominaista, että kärpäsiä saattaa päästä/mennä ikkunan välitilaan. Tämä on ikävä ilmiö jolta emme ikävä kyllä pysty välttymään. Kärpästen meno välitilaan on yleisintä keväällä ja alkusyksystä kun yöt kylmenevät. Yrittävät päästä ns. lämmittelemään.

Kärpäset pääsevät ikkunan välitilaan tuuletusreikien kautta. Välitilan tuuletus/vedenpoisto reiät ovat alimmaisessa alumiinissa. Näitä ilmanvaihtoon ja veden poistoon tarkoitettuja reikiä ei suositella tukittavaksi. Mikäli reikien toimintaa estetään niitä tukkimalla, saattaa kosmeettisia tai rakenteellisia vikoja ilmetä.

Tällaiset tuotteen muokkaamisesta johtuvat viat eivät kuulu tuotetakuun piiriin. Jos päätät laittaa esim. suodatinmattoa tai verkkoa reikien eteen, tarkkaile, että mahdollinen valumavesi pääsee poistumaan ja että välitilan ilmankierto pääsee toteutumaan. Ilmankierron puutteellisuutta voidaan arvioida mm. siitä, huurtuuko ulkopuole vesisateella.

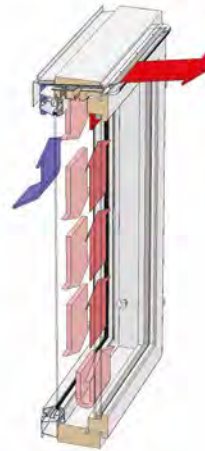
Huolehdi ilmanvaihdosta

Uudet ikkunat ovat ilmatiiviit. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta. Asuintilojen ilman tulisi vaihtua kokonaisuudessaan kerran kahdessa tunnissa. Ikkunavaihdon yhteydessä suositellaan tarkistamaan samalla myös ilmanvaihto, koska rakennus tiivistyy huomattavasti tässä yhteydessä. Mm. uusien ikkunoiden tiivisteiden tai tilkerakojen välistä ei pääse enää tapahtumaan ilmapuotoja. Vaikka uusiin ikkunoihin olisi lisätty korvausilmaventtiilejä, tulisi myös varmistaa rakennuksen poistoilmanvaihdon riittävyys. Rakennusterveyden kannalta ilmanpaineen on oltava lievästi alipaineinen. Useampi kerroksisessa rakennuksessa tulisi ilmanpaine tasapainottaa eri kerrosten välillä samalle tasolle. Äkilliset muutokset lämpötilassa voi aiheuttaa alumiini- ja puumateriaaleissa paukahtelua tai napsumista, joka kuitenkin vähenee merkittävästi ajan kuluessa.

HUOLEHDI RIITTÄVÄSTÄ TULOILMASTA



Kesäaikaan korvausilma otetaan välitilasta erotettua reittiä pitkin venttiilisuodattimen läpi huonetilaan.



Lämmityksikaudella ilma kiertää tuloilmaikkunassa ikkunalasien välissä ja esilämmittää sen ennen sisäänottoa.



Raitisilmasuodattimet

BIOBE THERMOPLUS

Kesä-, kiinni- ja talviasennon säätö

Kesä-kiinni-talviasentoa säädetään venttiiliin päädyssä olevasta vivusta. Vasemmalla on kesäasento, keskellä kiinni-asento ja oikealla talviasento.

Venttiilin suodattimen vaihto

Venttiili on varustettu kennomaisilla Biobe-allergiasuodattimilla. Suodatin suositellaan vaihdettavaksi kaksi kertaa vuodessa. Venttiili irrotetaan avaamalla ruuvit, joilla se on kiinnitetty karmiin. Venttiiliin säätövipua työnnetään kevyesti niin, että venttiilin takana oleva säätökisko irtoaa. Vanha suodatin otetaan pois venttiiliin lovetusta raosta, uusi allergiasuodatin asetetaan tilalle ja säätökisko asetetaan takaisin paikalleen.

Uusi suodatin työnnetään suodatinrajoittimia vasten, jolloin suodattimen ja säätökiskon väliin jää ilmarako. Ilmatilan ansiosta ilma jakautuu koko suodattimen pinta-alalle. Äänenvaimenninta ei irroteta puhdistuksen yhteydessä. Vaimentimen ilmanavat puhdistetaan esimerkiksi imurilla. Tämän jälkeen venttiili asennetaan takaisin paikoilleen niin että kesä-kiinnitalviasennon säädin jää vasemmalle.

Välitilan suodattimen vaihto

Ikkunapuite avataan ja vanha suodatin otetaan yläkarmin ulkolasin puoleisesta jyritystä aukosta pois.

Karkeasuodatin laitetaan jyritystyn aukkoon kevyesti painamalla ja varmistamalla, että suodatin on samassa tasossa yläkarmin pinnan kanssa. Suodatinmateriaali ei ole pesunkestävää. Muihin muovi- ja alumiinipintoihin suositellaan pyyhintää miedolla pesuaineella kostutetulla pyyhkeellä. Liuottimien käyttö on kiellettyä.

Vaihtosuodattimia voi tilata numerosta 09-7743 270.

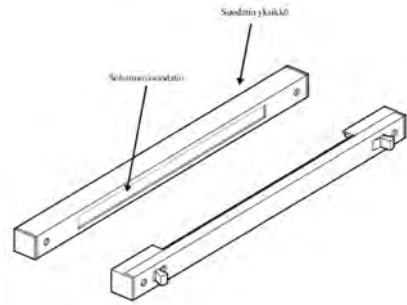


BIOBE VS

Ikkunan karmen yläosaan on tehty raitisilmakanava, jonka päälle on asennettu Biobe -venttiili sekä mahdollisesti suodatinyksikkö. Toimiva ilmanvaihto edellyttää riittävää korvausilman saantia asunnon ulkopuolelta. Venttiili tulisi pitää vähintään puoliavoimena, jolloin ei synny hallitsematonta ilmavirtausta esimerkiksi ovien alta, postiluukusta tai muista raoista. Mikäli asunnosta ei saada poistettua hengitysilman, ruuanlaiton ja peseytymisen aiheuttamaa kosteutta tehokkaasti, luodaan helposti suotuisa kasvualusta haitallisille mikrobeille ja homeille. Myös hajujen siirtyminen hormeja pitkin tai porraskäytävän kautta huoneistosta toiseen, on eräs puutteellisen korvausilman oireista.

Biobe-venttiili on täysin auki, kun molemmat säätönupit osoittavat venttiilin ulkoreunoja kohden ja suljettu, kun nupit osoittavat venttiilin keskustaa kohti. Puoliavoimeksi venttiili saadaan, kun jompikumpi nupuista osoittaa venttiilin reunaa ja toinen keskustaa kohden.

Biobe-suodatinnauhan puhdistamista suositellaan tehtäväksi kahdesti vuodessa. Venttiili ja suodatinyksikkö irrotetaan avaamalla ruuvit, joilla ne on kiinnitetty karmiin. Suodatinkotelon sisällä on solumuovisuodatin, joka voidaan puhdistaa pesemällä se saippualliuoksessa. Ilmakanava imuroidaan ja osat asennetaan takaisin paikoilleen. Suodatinkotelo asennetaan sen pienempi ilma-aukko venttiilin sulkukoneistoa vastaan.



BIOBE JUNIOR

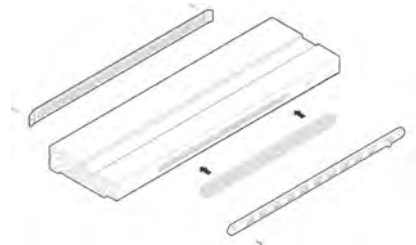
Biobe Junior -korvausilmaventtiili asennetaan pinta-asennuksena suoraan virtausaukon päälle tai upotetaan tappiyrsimellä tehtyyn asennusuraan. Lisävarusteena saatava suodatinnauha sijoitetaan ilmakanavaan venttiilin alle.

Venttiilissä on liukusäädin, jolla korvausilman määrä voidaan säätää portaattomasti. Toimiva ilmanvaihto edellyttää riittävää korvausilman saantia asunnon ulkopuolelta. Venttiili tulisi pitää ainakin osittain auki, jolloin ei synny hallitsematonta ilmavirtausta esimerkiksi ovien alta, postiluukusta tai muista raoista.

Mikäli asunnosta ei saada poistettua hengitysilman, ruuanlaiton ja peseytymisen aiheuttamaa kosteutta tehokkaasti, luodaan helposti suotuisa kasvualusta haitallisille mikrobeille ja homeille. Myös hajujen siirtyminen hormeja pitkin tai porraskäytävän kautta huoneistosta toiseen, on eräs puutteellisen korvausilman oireista.

Suodatinnauhan puhdistaminen

Biobe-suodatinnauhan puhdistamista suositellaan tehtäväksi kahdesti vuodessa. Venttiili irrotetaan avaamalla ruuvit, joilla se on kiinnitetty karmiin. Suodatinnauha poistetaan ilmakanavasta ja puhdistetaan pesemällä se saippualliuoksessa. Ilmakanava imuroidaan ja osat asennetaan takaisin paikoilleen.



BIOBE AIRMAX

Ilmamäärien säätäminen

Venttiilin ilmamäärät ovat säädettävissä manuaalisesti venttiilin vasemman puolen ilmamääräsäätimestä. Ilmamäärä pienenee oikealle käännettäessä ja suurenee vasemmalle käännettäessä. Venttiilin sulkemista ei suositella riittävän korvausilman saamiseksi.

Venttiilisuodattimen vaihto

Venttiilisuodatin sijaitsee karmiin kiinnitetystä suodatinkehuksesta venttiiliyksikön takana. Venttiiliyksikkö on kiinni kannassaan pikakiinnityksellä. Kiinnitys vapautuu painamalla oikean reunan pientä vapautusvipua oikealle ja vetämällä venttiiliyksikkö kevyesti irti suodatinkehksestään.

Ilmanottokanavien puhdistus tehdään samalla kun suodatinta vaihdetaan. Suodatinkehksen takana karmissa on 1-2 äänenvaimenninta, jotka tulee imuroida ilmankierroon takaamiseksi. Kanavien puhdistamista varten vanha suodatin irrotetaan kehksestään ja kanavat imuroidaan suodatinkehksen läpi.

Venttiili on varustettu elektrostaattisella allergeenisuodattimella, joka kerää tehokkaasti ilman allergeeneja. Suodatusteho perustuu sähköstaattiseen ilmiöön, joka imee ilman epäpuhtaudet suodattimeen. Suodatin suositellaan vaihdettavaksi 1-2 kertaa vuodessa, mieluiten ainakin keväällä ennen siitepölykauden alkua.

Huom! Koska HAF-suodatin on elektrostaattinen, sen suodatusteho muuttuu käytön aikana siihen kertyneiden hiukkasten koon ja suodatusolosuhteiden mukaan. Mikäli suodatin halutaan imuroida vaihtamisen sijaan, on huomioitava, että sen suorituskyky ei palaudu alkuperäiselle tasolle.

Muovipintojen huolto

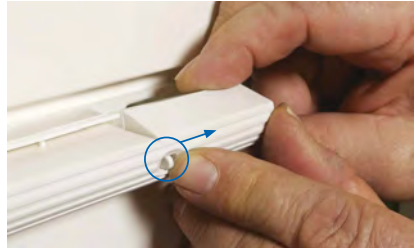
Korvausilmaventtiilin muihin muovipintoihin suositellaan pyyhintää miedolla pesuaineella kostutetulla pyyhkeellä. Liuottimien käyttö on kiellettyä.

Vaihtosuodattimia voi tilata asiakaspalvelustamme, puh. 09 7743 270 tai sähköpostilla myynti@scancero.fi.

Biobe vaihtosuodatinpalvelun kautta vaihtosuodattimia voi tilata kerta- ja kestopalauksena.



Ilmamääräsäädin on manuaalinen.



Pikakiinnitteisen venttiiliyksikön vapautinvipu



Elekrostaattisen allergeenisuodattimen vaihto



Ilmanottokanavat suodatinkehksen takana

BIOBE THERMOMAX A

Ilmamäärien säätö

Venttiilin ilmamäärät ovat manuaalisesti säädettävissä venttiilin vasemman pään ilmamääräsäätimestä. Ilmamäärä pienenee oikealle ja suurenee vasemmalle käännettäessä. Venttiilin sulkemista ei suositella riittävän korvausilman saamiseksi.

Kesä-talviasennon säätö

Biobe ThermoMax A -tuloilmaikkunaventtiili on varustettu herkällä termostaatilla, joka haistelee välitilan ja ulkoilman lämpötiloja. Venttiili huolehtii automaattisesti korvausilman kiertokanaviston reitityksestä. Lämmityskaudella (talviasento) korvausilma kiertää ikkunalasien välissä hyödyntämässä lämmityksen hukkaenergiaa korvausilman esilämmitykseen ennen sen sisäänottoa. Kesäasennossa korvausilma ohjataan välitilasta erotettua reittiä pitkin venttiilisuodattimen läpi huonetilaan. Venttiilisuodatin huolehtii sisään otettavan korvausilman suodattuksesta.

Venttiilisuodattimen vaihto ja ilmanottokanavien puhdistus

Venttiilisuodatin sijaitsee karmiin kiinnitetystä suodatinkehikössä venttiilisyksikön takana. Venttiilisyksikkö on kiinni kannassaan pikakiinnityksellä. Kiinnitys vapautuu painamalla oikean reunan pientä vapautusvipua oikealle ja vetämällä venttiilisyksikkö kevyesti irti suodatinkehiköstään.

Ilmanottokanavien puhdistus tehdään samalla kun suodatin vaihdetaan. Suodatinkehikksen takana karmissa on 1–2 äänenvaimennus-/ilmanohjainkasettia, jotka tulee imuroida ilmankierroon takaamiseksi. Kanavien puhdistamista varten vanha suodatin irrotetaan kehiköstään ja kanavat imuroidaan suodatinkehiksen läpi.

Venttiili on varustettu elektrostaattisella allergeenisuodattimella, joka kerää tehokkaasti ilman allergeeneja. Suodatusteho perustuu sähköstaattiseen ilmiöön, joka imee ilman epäpuhtaudet suodattimeen. Suodatin suositellaan vaihdettavaksi 1–2 kertaa vuodessa, mieluiten ainakin keväällä ennen siitepölykauden alkua. **Huom!** Koska HAF-suodatin on elektrostaattinen, sen suodatusteho muuttuu käytön aikana siihen kertyneiden hiukkasten koon ja suodatusolosuhteiden mukaan. Mikäli suodatin halutaan imuroida vaihtamisen sijaan, on huomioitava, että sen suorituskyky ei palaudu alkuperäiselle tasolle.

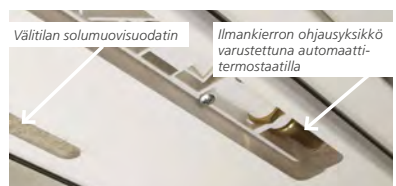
Välitilan suodattimen vaihto

Välitilan yläkarmin ulkolasin puoleisessa jyrshintäurassa on solumuovisuodatin, joka pitää välitilaa puhtaana roskista. Ikkunapuite avataan ja vanha suodatin otetaan jyrshintäurasta pois. Suodatin pestään miedolla saippuavedellä tai vaihdetaan tarvittaessa uuteen. Suodatin asennetaan jyrshintäuraan kevyesti painamalla ja varmistamalla, että suodatin on samassa tasossa yläkarmin pinnan kanssa.

Muut pinnat

Tuloilmaventtiilin muihin muovipintoihin suositellaan pyyhintää miedolla pesuaineella kostutetulla pyyhkeellä. Luottimien käyttö on kiellettyä.

Vaihtosuodattimia voi tilata numerosta 09-7743 270 tai sähköpostilla myynti@scancercor.fi.



BIOBE THERMOMAX M

Ilmämäärien säätö

Venttiilin ilmämäärät ovat säädettävissä manuaalisesti venttiilin vasemman pään ilmämäärsäätimestä. Ilmämäärä pienenee oikealle käännettäessä ja suurenee vasemmalle käännettäessä. Venttiilin sulkemista ei suositella riittävän korvausilman saamiseksi.

Kesä-talviasennon säätö

Venttiilin ilmankiertokanavisto vaihdetaan käsin venttiilin oikeassa päädyssä olevasta vivusta. Lämmityskaudella (talviasento) korvausilma kierrätetään ikkunalasien välissä hyödyntämässä lämmityksen hukkaenergiaa korvausilman esilämmitykseen ennen sen sisäänottoa. Kesä-asennossa korvausilma ohjataan suoraan huonetilaan. Venttiilisuodatin huolehtii sisään tulevan korvausilman suodatuksesta.

Venttiilisuodattimen vaihto ja ilmanotto-kanavien puhdistus

Venttiilisuodatin sijaitsee karmiin kiinnitettyssä suodatinkehkeässä venttiilyksikön takana. Venttiilyksikkö on kiinni kannassaan pikakiinnityksellä. Kiinnitys vapautuu painamalla oikean reunan pientä vapautusvipua oikealle.

Ilmanottokanavien puhdistus tehdään samalla kun suodatin vaihdetaan. Suodatinkehkeksen takana karmissa on 1-2 äänenvaimennus-/ilmanohjainkasettia, jotka tulee imuroida ilmankierrosta takaa. Kanavien puhdistamista varten vanha suodatin irrotetaan kehkeästään ja kanavat imuroidaan suodatinkehkeksen läpi.

Venttiili on varustettu elektrostaattisella allergeenisuodattimella, joka kerää tehokkaasti ilman allergeeneja. Suodatusteho perustuu sähköstaattiseen ilmiöön, joka imee ilman epäpuhtaudet suodattimeen. Suodatin suositellaan vaihdettavaksi 1-2 kertaa vuodessa, mieluiten ainakin keväällä ennen siitepölykauden alkua. **Huom!** Koska HAF-suodatin on elektrostaattinen, sen suodatusteho muuttuu käytön aikana siihen kertyneiden hiukkasten koon ja suodatusolosuhteiden mukaan. Mikäli suodatin halutaan imuroida vaihtamisen sijaan, on huomioitava, että sen suorituskyky ei palaudu alkuperäiselle tasolle.

Välitilan suodattimen vaihto

Välitilassa, yläkarmien ulkolasin puoleisessa jrsintäurassa on solumuovisuodatin, joka pitää välitilaa roskista puhtaana.

Ikkunapuite avataan ja vanha suodatin otetaan jrsintäurasta pois. Suodatin pestään miedolla saippuavedellä tai vaihdetaan tarvittaessa uuteen. Suodatin asennetaan jrsintäuraan kevyesti painamalla ja varmistamalla, että suodatin on samassa tasossa yläkarmien pinnan kanssa.

Muiden pintojen huolto

Tuloilma-venttiilin muihin muovipintoihin suositellaan pyyhintää miedolla pesuaineella kostutetulla pyyhkeellä. Liuottimien käyttö on kiellettyä.

Vaihtosuodattimia voi tilata numerosta 09-7743 270 tai sähköpostilla biobe@biobe.fi.



Manuaalinen ilmämäärsäädin



Pikakiinnityksen vapautin

Kesä-/talviasennon säädin



Venttiilin kausiasennossäädin



Ilmankierroksen ohjausyksikkö ja solumuovisuodatin

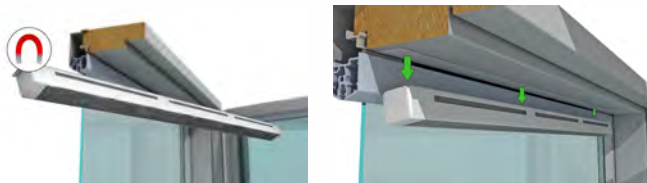
AIR TERMICO -TULOILMAIKKUNAVENTTIILIT

Huolto-ohje

- Venttiiliosa Air Termico® PRV (puhdistus kostealla pyyhkeellä)
- Suodatinpalkki Air Termico® PRSX (puhdistus kostealla pyyhkeellä)
- Suodattimet (2 kpl) HAF kennoallergiasuodattimia (vaihtoväli 1 vuosi)

Suodattimen vaihto

1. Avaa ikkunanpuitteet ja vedä suodatinpalkki irti magneettikiinnityksestä



2. Poista vanhat suodattimet (**2 kappaletta**) ja laita vastaavasti uudet tilalle. Suodattimet irtoavat sormin vetämällä. Laita suodatinpalkki takaisin paikoilleen kuvan mukaisesti.



3. Sulje ikkunanpuitteet.

Huom!

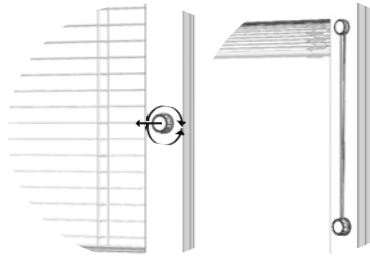
Uloimmaisen ikkunan pesun tai avauksen yhteydessä poista suodatinpalkki ensin.

Sälekaihtimet

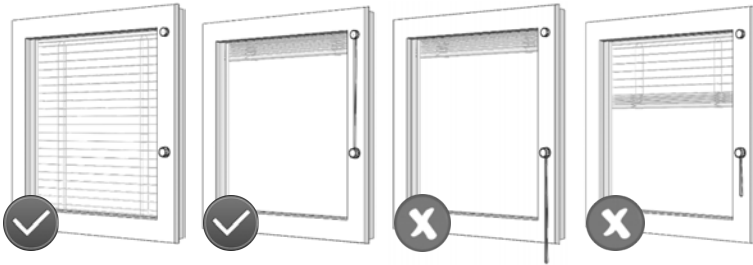
ARTIC SINGLE -SÄLEKAIHDIN

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä!

Säleiden kääntö tapahtuu nuppia kääntämällä, ääniasennosta ylikääntäminen voi rikkoa säätömekanismin. Sälekaihdin nostetaan ylös vetämällä nupista. Sälekaihtimen ollessa yläasennossa, kierrä narut narunpitimen ympäri ja aseta nuppi takaisin paikoilleen. Sälekaihdin lasketaan alas varovasti, kaihdinta ei saa päästää putoamaan vapaasti. Nosta ja laske sälekaihdin vain säleiden ollessa auki asennossa.



Kaihdin tulee olla aina joko kokonaan ylös nostettuna tai alas laskettuna. Ikkunan puoliväliin nostettu kaihdin lisää lasin rikkoontumisriskiä lasipintaan syntyvän lämpötilaeron vuoksi.

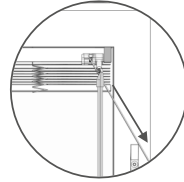
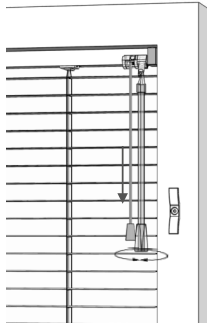


PINTA -SÄLEKAIHDIN

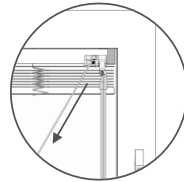
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä!

Säleiden kääntö tapahtuu säätötankoa kääntämällä. Vältä kääntäystä "yliri" ettei kääntövaihte rikkoudu.

Säleikaihdin nostetaan ylös vetämällä kaikista naruista yhtä aikaa kohtisuoraan alaspäin. Nosta ja laske säleikaihdin vain säleiden ollessa auki asennossa. Kaihdinta ei saa päästää putoamaan vapaasti.



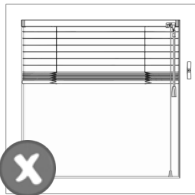
Kaihtimen lukitus yläasentoon tapahtuu vetämällä kaikkia naruja yhtä aikaa kaihtimesta pois päin.



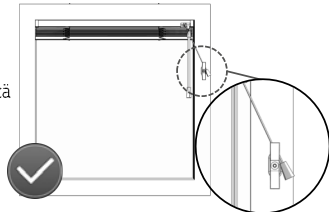
Kaihtimen vapautus ala-asentoon tapahtuu vetämällä kaikkia naruja yhtä aikaa kaihtimen suuntaan (keskelle). Jos lukitus ei aukea, vedä naruja ensin hiukan alaspäin ja kokeile tämän jälkeen vapautusliikettä uudelleen.



Kaihdin tulee olla aina joko kokonaan ylös nostettuna tai alas laskettuna, ikkunan puoliväliin nostettu kaihdin lisää lasin rikkoontumisriskiä lasipintaan syntyvän lämpötilaeron vuoksi.



Säleikaihtimen ollessa ylös nostettuna kieritä narunpitimen ympärille.

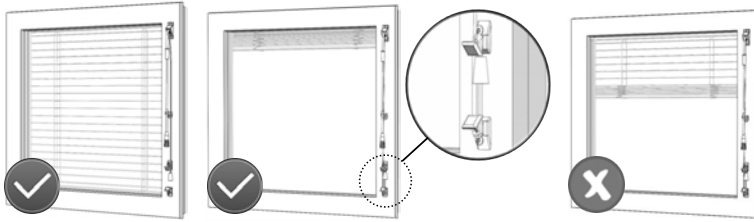
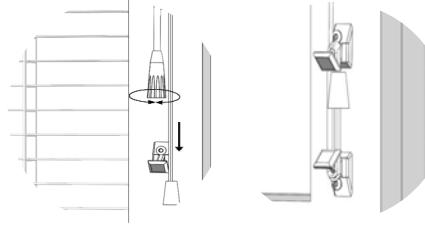


ARTIC CLASSIC -SÄLEKAIHDIN

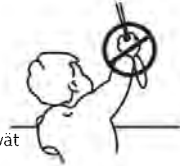
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä!

Säleiden kääntö tapahtuu säätötankoa kääntämällä. Sälekaihdin nostetaan ylös vetämällä naruista. Sälekaihdin lasketaan alas varovasti, kaihdinta ei saa päästää putoamaan vapaasti. Nosta ja laske sälekaihdin vain säleiden ollessa auki asennossa.

Sälekaihtimen ollessa ylös nostettuna kieritä narut molempien narunpitimien ympärille.



VAROITUS. Pienet lapset saattavat kuristua vetonarujen, ketjujen ja nauhojen muodostamiin lenkkeihin sekä tuotteen toimintaa ohjaaviin sisällä oleviin naruihin. Narut on pidettävä pienten lasten ulottumattomissa, jotta he eivät kuristu tai sotkeudu niihin. Narut voivat kiertyä lapsen kaulan ympärille. Älä sijoita sänkyjä, kehtoja tai huonekaluja narullisten ikkunaverhojen ja -kaihdinten lähetyville. Älä liitä naruja yhteen. Varmista etteivät narut kierry toisiinsa ja muodosta lenkkiä.



Artic -sälekaihdin on huoltovapaa.

Puhdistus: Sälekaihtimet voidaan puhdistaa käyttämällä joko imurin tekstiili suulaketta tai staattista pölyhuiskaa. Puhdistus voidaan tehdä myös käyttämällä kosteaa liinaa ja mietoä pesuainetta. Älä käytä vahvoja pesuaineita. Vältä kastelemasta kotelon sekä alalistan leikkaus pintoja.

Mikäli narut pääsevät kiertymään, estyy sälekaihtimen normaali toiminta. Tällöin nosta sälekaihdin yläasentoon, päästä narut laskeutumaan vapaasti ja suorista kierteisyyttä.

Ovien vastaanotto ja säilytys

OVIEŦ VASTAANOTTO

Tarkasta, että saapuneiden kollojen lukumäärä vastaa kuormakirjaan merkittyä määrää. Tarkasta että pakkaukset ovat ehjiä ja siistejä. Avattuasi pakkaukset tarkasta, että ovet ja niissä olevat lasit ovat ehjät. Mikäli havaitset kuljetusvaurion, mainitse asiasta kuljettajalle ja merkitse vauriot rahtikirjaan.

Mahdolliset lähetystä koskevat huomautukset on tehtävä Karelian kotisivuilla seitsemän (7) päivän kuluessa lähetysten vastaanottamisesta. Virheellistä tai vioittunutta tuotetta ei saa asentaa ilman että kysyt ensin valmistajalta luvan.

OVIEŦ VARASTOINTI JA SUOJAUS

Ovet tulee siirtää välittömästi kuiviin tiloihin sateelta ja auringolta suojaan. Valmistaja ei vastaa puutteellisesta suojauksesta tai varastoinnista johtuvista tuotevirheistä. Tarvittaessa suojaa ovet uholellisesti pahvein ja sääsuojamuovein.

OVIEŦ ASENNUS

Ovi on asennettava oikein, jotta se toimii hyvin, on tiivis ja sulkeutuu kunnolla. Ennen asentamista tarkista, että kynnyksen alusta on vaakasuora. Asenna lämpö- ja kosteuseriste kynnyksen alle. Ovi suositellaan asennettavaksi seinän sisäpinnan tasoon. Seinän ulkopinnan tasoon asennettaessa oven ja sisäpinnan väliin syntyy kylmä ilmatasku, jonka vuoksi lasiaukollisen oven lasiin saattaa kertyä kosteutta. Käytä ovien suojateippaamiseen tarkoitettua, oranssia suojateippiä, tai valitse huolellisesti vastaava teippi, joka ei vaurioita ovien maalipintaa.

Ovien puhdistus

Maalatut levyпиннат puhdistetaan tarvittaessa ja vähintään puolen vuoden välein. Pesuun käytetään emäksisiä yleispuhdistusainetta, kuten astianpesuainetta.

Polttomaalatut alumiinipinnat ovat lähes huoltovapaat, mutta värimuutosten estämiseksi suositellaan kuitenkin säännöllistä pesua neutraalilla pesuaineella, esim. keran vuodessa. Värimuutoksia aiheuttavat mm. liikenteen pöly, noki ja ympäristösaasteet.

Ovien kynnyksessä olevat alumiinilistat puhdistetaan tarvittaessa harjalla, imuroimalla tai pyyhkeellä ja miedoilla puhdistusaineilla.

Hankausaineiden, ammoniakkaa sisältävien tai muiden voimakkaiden liuottimien (esim. tinneri ja asetoni) käyttöä tulee välttää, sillä ne voivat himmentää maalipintoja. Runsasta veden käyttöä on myöskin vältettävä.

Ovien lasipinnat voidaan puhdistaa kuten ikkunat. Pesuohjeen löydät sivulta 6.

Ikkunoiden ja ovien säännöllisen pesun yhteydessä on kätevää tarkistaa samalla kaikki tuotteiden huoltotarpeet. niitä voivat olla mm. saranoiden säätö, oven saranoiden ja mekanismien voitelut tai maalipintojen paikkamaalaustarpeet.

Ovien asennus

KARMIN KIILAUUS

Kiilaa karmi nurkista ylä- ja alavaakan ja pystykarmien saumakohtasta. Kiilaa lisäksi kiinnityspisteiden kohdat siten, että oven saranasivu- ja lukkopuoli on pystysuorassa sekä syvyys- että sivusuunnassa. Kiiloja on oltava kaksi per kiinnityspiste, sekä sisä- että ulkopuolella. Tarkista vesivaa'alla, että karmi on suorassa. Katso kiilaamisesta viereinen lisäkuva, missä kiilapari on esitetty punaisella ja keltaisella värillä ja kiilaparien paikat karmin ja seinä välissä punaisella värillä.

KARMIN SARANASIVUN KIINNITYS

Varmista, että karmin ympärillä on tilaa eristeelle, ja ruuvaa sitten karmin saranasivu kiinni. Suosittelemme painavien ovien ollessa kyseessä, että vaihdat kahteen ylimpään saranaan molempiin yhdet pidemmät ruuvit, jotka ylettyvät runkorakenteisiin asti (esim. 10 cm) (ks. kuva).

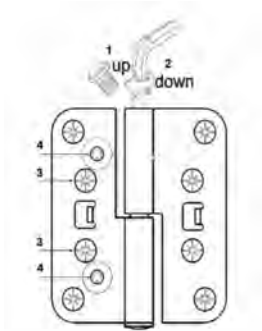
RIPUSTA OVI PAIKALLEEN SIVULTA

KARMIN VASTARAUTASIVUN KIINNITYS

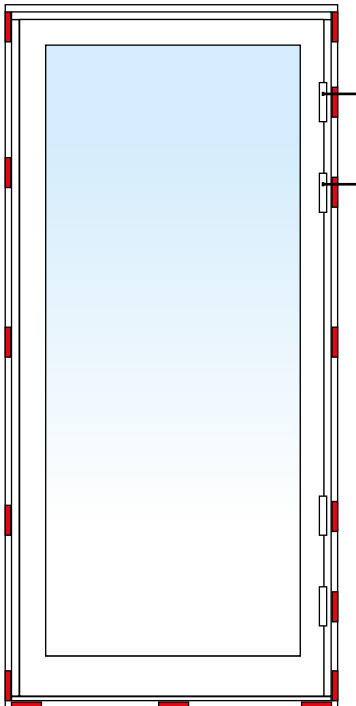
Tarkista, että kynnys on vaakasuorassa. Säädä karmin vastarautasivu kohtisuoraan sekä syvyys- että sivusuunnassa ja varmista että ovi painuu tiivisteitä vasten tasaisesti ylhäältä ja alhaalta. Lopuksi ruuvaa karmi kiinni. Tarkista karmin ristimitta.

SARANOIDEN SÄÄTÖ

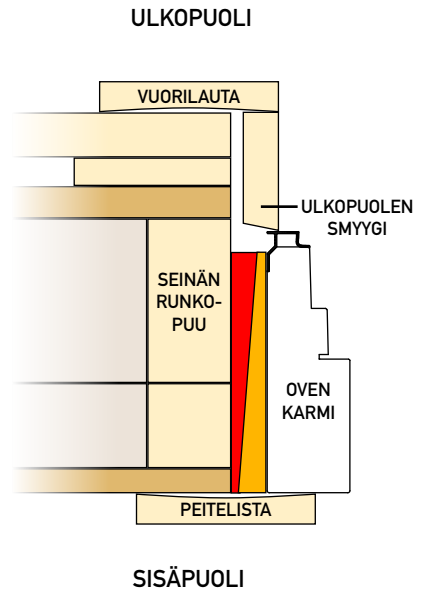
Korkeuden säätö: avaa hattu kiertämällä vastapäivään (kuva oikealla: kohta 1). Käännä hatun alla olevaa kuusiokoloruuvia (2) 5 mm:n kuusiokoloavaimella. Ovi liikkuu myötäpäivään kiertämällä ylös ja vastapäivään kiertämällä alas. Käyntivälyksen säätö: avaa kiinnitysruuveja (3) yksi kierros ja kierrä ruuveja (4) avaimella 4 mm myötäpäivään, niin käyntiväly suurenee saranapuolella. Kiristä kiinnitysruuvit. Korkeuden säätö tulee tehdä jokaiseen saranaan. Säätö tehdään siten, että kaikki saranat kantaa ja näin oven paino jakautuu jokaiselle saranalle. Jos paino ei jakaudu kaikille saranoille, sarana voi vääntyä.



Saranoiden säätö.



Kiilaparien paikat karmin ja seinän välissä on esitetty punaisella värillä.



Kiiloja on oltava kaksi per kiinnityspiste, sekä sisä- että ulkopuolella.

Pitkäsulkijan käyttö ja huolto

Muistathan voidella pitkäsulkijan sekä tuulijarrun vähintään kerran vuodessa. Voit käyttää voiteluun suihkutettavaa aseöljyä tai esimerkiksi ompelukoneöljyä.

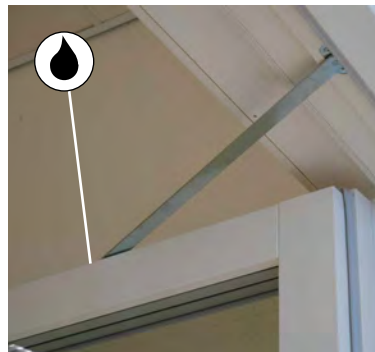
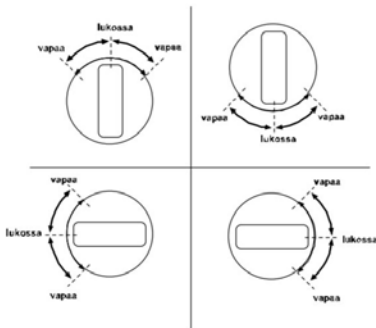
SG100/SG200-pitkäsulkijaa käytetään parveke- ja terassioivissa varmistamaan murtosuojaus koko ovilehden matkalta. SG100- ja SG200-sulkijat ovat lukituksen osalta KABA, Abloy ja ASSA -yhteensopivia.

SG100/SG200-pitkäsulkija on standarditestattu hyväksytyksi ruotsalaisessa tutkimuslaitoksessa vaativien SS3535- ja SS3536-testein ja se täyttää turvaluokan kolme vaatimukset. Patentoidussa sulkijassa on painiketoiminta ja lukitus samassa rungossa. Taottujen lukitustelkien kestävyys on yli 100 Nm ja esim. 8 x 8 mm kara kestää n 80 Nm.

Tavanomaisin pitkäsulkijalla varustetun parveke- /terassioiven painikeratkaisu ulkopuolella on nk. sokeakilpinen painike ja sisäpuolella vääntönupillinen painike, jolloin ovi voidaan sulkea, muttei lukita ulkopuolen painikkeesta. Oven lukitsemisen tapahtuu vääntönupista ja/tai avaimesta. Ovi avataan sekä suljetaan painikkeesta.

Huolto

Ovisulkijaa on hyvä huoltaa säännöllisesti, koska siten sen käyttöikä pitenee. Jos jarru alkaa vinkua, se kaipaa voitelua. Jarrun profiili öljytään teflonpohjaisella voiteluaineella ovilehden yläosassa.



Oven valmistajasta riippuen vääntönuppi on voitu asentaa eri tavoin oheisen mallin mukaan.

Parveke/terassioven käyttö sisäpuolelta (avaaminen, tuuletusasento ja lukitus)

Ovi lukossa

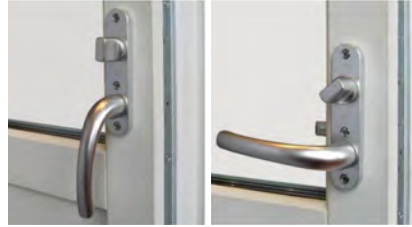
Kun ovi on kiinni ja painike sekä nuppi ovat pystyasennossa, ovat pitkäkuljijan lukitusteljet ja ovi lukossa.

Ovilukitus poissa käytöstä

Oven lukitus vapautuu kääntämällä vääntönuppia 45 astetta jompaan kumpaan suuntaan. Mikäli ovesa käytetään ulkopuolella lisäksi lukkopesää, kääntyy vääntönuppi vastapäivään.

Ovijarrun käyttö

Ovi aukaistaan kääntämällä painiketta 90 astetta myötä tai vastapäivään (vaaka-asentoon) riippuen oven kätisydestä. Vääntönupin ollessa tässä asennossa voidaan ovi asettaa haluttuun tuuletusasentoon, joka lukitaan kääntämällä painike pystyasentoon.



Ovi lukossa

Ovilukitus poissa käytössä



Ovijarru on päällä, kun ulkopuolinen painike on pystyasennossa.

Ovijarru on vapaana, kun ulkopuolinen painike on vaakasennossa.

Parveke-/terassioven käyttö avainpesällisellä painikkeella

Avainpesällisen oven avaaminen ulkoapäin

Käännä avainta 45 astetta myötäpäivään. Aukaise ovi painikkeesta. Käännä avain pystyasentoon ja poista avain.

Avainpesällisen oven avaaminen sisältäpäin

Käännä sisäpuolinen vääntönuppi aukiasentoon (45 astetta).

Oven lukitseminen sisältäpäin

Käännä ensin painike ja sitten vääntönuppi pystyasentoon. Kun kulku tapahtuu toisinpäin, ohjeen vaiheet suoritetaan käänteisessä järjestyksessä.



Lukitus avataan kääntämällä avainta 45 astetta myötäpäivään

Avain käännetään pystyasentoon ja otetaan ulos lukosta



Ovi lukittuna sisältäpäin



Ovi lukittuna



Ovilukitus poissa käytöstä

Sälekaihtimien käyttö

SOLAR HANDY TOP -SÄLEKAIHDIN

SOLAR handy TOP on pintaan asennettava sälekaihdin. Kaihdin kiinnitetään yläosastaan neljällä ruuvilla, jotka jäävät piiloon koteloon sisään. Alaosa kiinnitetään kahdella siimalla. Kaihdin ei heilu tuulessa tai ovea avattaessa ja suljettaessa.

SOLAR handy TOP -sälekaihdinta on helppo käyttää: kuulaketjusta vetämällä säleet kääntyvät, nousevat ja laskevat. Perinteistä kääntösauvaa ja nostonaruja ei tarvita.

1. Kaihtimen säleiden kääntö ja nostaminen ylös

Oikeanpuoleisesta ketjusta vetämällä kaihdin avautuu, sulkeutuu ja edelleen ketjusta vetämällä nousee ylös.

2. Kaihtimen säleiden kääntö ja laskeminen alas

Vasemmanpuoleisesta ketjusta vetämällä kaihdin avautuu, sulkeutuu ja edelleen ketjusta vetämällä laskeutuu alas.



Huomioitavaa:

Korkean Solar handy Top -sälekaihtimen ketju voi olla varustettu lapsiturvalukolla. Mikäli ketjua vedetään voimakkaasti, lapsiturvalukko avautuu. Ketjun saa taas yhtenäiseksi lenkiksi painamalla lapsiturvalukon osat toisiinsa.

Lisätietoja:

Solar Kaihdin Oy
puh. 010 501 4450

www.solar.fi

SUORITUSTASOILMOITUS Nro . 03032022 Ver.4

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: Karelia-Ikkunat. MSEALU, MS3E, MEKALU, POAL Karelia
2. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:

MSEALU, MS3E, MEKALU, POAL Karelia on tarkoitettu rakentamiseen uudis- ja saneerauskohteissa.
3. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden:

Valmistaja: Karelia-Ikkuna Oy
Osoite: Puumestarintie 31 82200 HAMMASLAHTI
www.kareliaikkuna.fi
5. Rakennustuotteen suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti: AVCP-luokka 3
- 6a. Standardi: EN 14351-1+A1:2010
Ilmoitettu laitos: VTT Expert Services Oy (No.0809) suoritti alkutestauksen järjestelmän 3 mukaisesti ja antoi testi- ja laskentat raportit.
7. Ilmoitetut suoritusasteet:

| Perusominaisuus | Suoritusaste | | | |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Tuote: | MSEALU | MS3E | MEKALU | POAL Karelia |
| U-arvo | < 1,0 | < 0,8 | < 0,8 | < 1,0 |
| Äänitekniset ominaisuudet | | | | |
| dB Rw / Rw+C / Rw+Ctr | 44 / 42 / 39 | 41 / 39 / 35 | 32 / 30 / 26 | 33 / 32 / 27 |
| Ilmanpitävyys | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Sateenpitävyys | E1200 | E1200 | E1200 | 3A |
| Tuulenpaineen kestävyys | C3 | C3 | 3 | C3 |

* Suoritusarvot ovat kyseisen tuotteen minimiarvoja.

Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusasteet ovat 7 kohdassa ilmoitettujen suoritusasteiden mukaiset. Tämä suoritusasteilmoitus on annettu 3 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla:

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

JOENSUUSSA 3.3.2022



Otto Ahtonen
Toimitusjohtaja





VUODEN YRITYS 2021

Pohjois-Karjalan Yrittäjät



*Energia*IKKUNA

PVC-FREE

PVC-muovivapaat ikkunat



**Kiitos, että valitsit Karelian valmistamat,
laadukkaan ja kotimaiset tuotteet.**

**Olen tarkastanut tuotteenne ja
todennut ne virheetömiksi.**

Karelian tehtaalla ____ / ____ 20 ____

KARELIA

Talosi tärkeimmät neliot

SISÄOVEN HUOLTO

Sisäovien toimivuus varmistetaan huoltamalla ovia säännöllisesti ja oikein. Väliovia hoidetaan myös tarpeen vaatiessa. Esimerkiksi oven pintojen liat ja tahrat kannattaa poistaa mahdollisimman pian.

SISÄOVIEN PUHDISTUS

Ovien ja karmien maalatut ja lakatut pinnat kestävät hyvin normaalisti kotitalouksissa käytettäviä aineita kuten vettä, virvoitusjuomia, alkoholia, öljyä, rasvoja ja muita ravintoaineita. Pintojen pitkäaikaista altistusta ulkoisille aineille on kuitenkin vältettävä.

Pinnat puhdistetaan likaantumisen jälkeen mahdollisimman nopeasti, jolloin ne saa puhtaaksi vaivattomimmin. Nihkeä- tai kosteapyyhintä astianpesuaineliuoksessa kostutetulla siivousliinalla normaalisti riittää. Kosteapyyhinnän jälkeen oven pinta on kuivattava. Pidä kemikaalien vaikutusaika mahdollisimman lyhyenä.

Poista väritahrat ja veteen liukenemattomat tahrat raskasbensiinillä tai denaturoidulla sprillä ja pyyhi lopuksi kostealla liinalla. Erittäin pahoja tahroja sekä kuumuuden ja kosteuden jättämiä jälkiä voi hangata varovasti kalustevahalla.

ÄLÄ KÄYTÄ:

- voimakkaita liuottimia (esimerkiksi asetonia ja tinneriä), sillä ne saattavat pehmittää lakka- ja maalipintaa
- hankaavia pesuaineita ja pesuvälineitä (himmeät ja puolihimmeät lakkapinnat ovat arimpia hankaukselle)
- ammoniakkia sisältäviä puhdistusaineita
- vahvasti emäksisiä tai happamia puhdistusaineita

Vältä pitkäaikaista nesteiden vaikutusta, vedenkäyttöä, kuumia esineitä ja kuumaa vettä. Vältä myös vahojen käyttöä, koska niiden poistaminen tarvittaessa saattaa aiheuttaa vaikeuksia. Huomaa myös, että pinnan epätasainen mekaaninen rasitus johtaa usein epätasaiseen kiiltoon.

SISÄOVIEN KORJAUSMAALAUUS

Maalaamiseen käytetään alkydimaalia. Vakiovalkoisen sävy on NCS S 0502-Y ja maalaamiseen käytetään puolihimmeää (kiiltoaste 25) alkydimaalia. Lakkaamiseen käytetään alkydilakkaa, joka valitaan kiiltoasteen mukaan.

SARANOIDEN HUOLTO

Puun elämisestä johtuen saranoiden kiinnitysruuvien kireys on tarkistettava vuoden sisällä oven asennuksesta. Voitele saranat asennuksen yhteydessä (esimerkiksi vaseliinitippa saranatapin päähän) ja myöhemmin vuosittain.

LUKON HUOLTO

Oven käyttölukot voidellaan säännöllisesti, jotta ne toimivat moitteettomasti. Voiteluun voidaan käyttää erilaisia voiteluöljyjä. Lukoissa voidellaan teljen kumpikin puoli, avainpesä ja mahdollisen vääntönupin juuri.

TIIVISTEIDEN HUOLTO

Tiivisteet on pääosin valmistettu silikonista tai EPDM-kumista. Tiivisteet eivät vaadi erityistä huoltoa; säännöllinen puhdistus oven normaalin puhdistuksen yhteydessä riittää. Tiivisteiden kunto on tarkistettava säännöllisesti. Mikäli tiiviste on rikkoutunut, se on uusittava.